

# IMPUESTO

**Keda sin  
paga number  
y por pone  
beslag riba  
bo salario**



Berdad  
nunca a  
perhudica  
ningun hende  
ningun  
causa  
ni ningun  
nacion

# DIARIO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1060019 • 1,50 Florin

DIABIERNA 20 JANUARI 2017

# CRIMEN

**Atraco  
violento  
riba famia  
na Juana  
Mortostraat**

Retrazo di barco cu fuel oil pa Citgo

## Tin scarcedad di Fuel-Oil pa WEB e dlanan aki y situacion ta alarmante

**St. Maarten cla pa extradita Arubiano pa Merca**



ORANJESTAD (AAN): Gobernador a firma e decreto, y tres detenido na St. Maarten lo wordo extradita pa Merca. Esaki ta nifica e fin di e lucha di e tres detenidonan aki, encarcela desde 2013, buscando forma pa evita e extradicion. Ta trata di Ramphis "Ronchi" Rietwijk naci na Curacao na 1965, como tambe Gilbertico "Kalala" Felisia naci 1978 na Curacao, y Rogelio "Greg" Koeiman naci na 1968 na Aruba, y acusa door di Fiscal na New York di traficacion di droga. Awe den DIARIO tin mas detaye.

## El Chapo Guzman extradita pa Merca

LONG ISLAND: E cabezante di droga di Mexico, Joaquin "El Chapo" Guzman na un forma inespera a wordo extradita Diahuebs for di Mexico riba un avion priva di FBI, y traslada non-stop te na MacArthur Airport na Long Island, New York. Unavez cu e avion a ateriza na Merca, el a wordo hiba pa e Centro Federal di Detencion na Manhattan, y awe Diabierna mes lo ta den Brooklyn Federal Court pa enfrenta e acusacionnan di traficacion di droga y demas acusacionnan. Guzman a haci dos escape di prison na Mexico, di cual e ultimo tabata 2015. E ta wordo considera como e homber mas busca di Mexico.



# EMERGENCIA

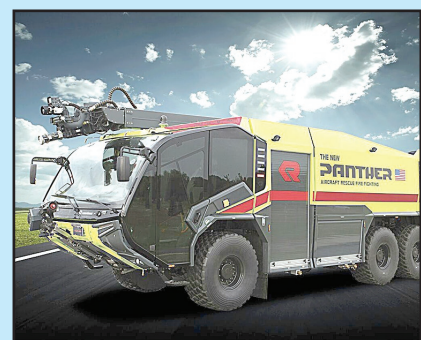
## Crash-Truck nobo a wordo busca pa Airport di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Den siman un delegacion chikito di Brandweer Aruba a sali rumbo pa Minnesota na Merca pa bay controla e detayenan pa e truck nobo cu pronto lo mester drenta den servicio na Aruba. Cada tanto tempo Brandweer, mescos cu e diferente otro instancianan na Aruba cu ta uza vehiculonan special, mester evalua y calcula ora mester cambia un di esakinan pa motibo cu nan ta bira obsoleto.

Den transcurso di e añanan ekipo ta dañá of no ta haya pisa mas pa nan. E ora e team di expertonan di Brandweer mester sinta na mesa delibera riba ideanan y necesidadnan cu un truck asina tin mester. For di aki ta traha un programa van eisen cu ta bira e base di guia pa por haci bid pa evalua

cua fabrica lo haya e trabao di fabrica e truck segun e especificacionnan den e programma van eisen. Den e caso aki e compania Mericano Rosenbauer a gana e bid y a cuminsa traha riba e truck cu e especificacionnan rekeri.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\*Afl.

**430.000,-**

\*Afl. 330.000,- + Afl. 100.000,-  
sorteo ta awe nochí  
extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.



**RIDING  
IS OUR  
PASSION**



Today 20 Jan Registration day  
@ Hard Rock Cafe, South Beach  
& Karaoke Contest \$...

**Ride Hard  
Live Free**

Registration fee: Afl 50  
Starting 6 PM

**LIVE ENTERTAINMENT**



# Esnan di FIFA a keda impresionada cu Aruba y su desaroyo den futbol



CACAF tabatin bon palabra pa AVB y nas mas cu un ocasion a uza “Aruba” como ehempel den e otro presentacionnan. A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organizacion cu ta maneja futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereeenan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

**Pa di dos biaha Polis a detene  
homber sunu na beach y pa  
mesun acto inmoral**

DIARIO a haya sa cu Polis a detene pa 1:45 pm, ademas tin cuater declaracion di cuater diferente testigo y hiba e detenido warda di Polis na San Nicolas.

[illegible]



Retrazo di barco cu fuel oil pa Citgo

# Tin scarcedad di Fuel-Oil pa WEB e dlanan aki

ORANJESTAD(AAN): WEB Aruba NV ta den un situacion di alerta pa scarcedad di Fuel Oil cu por presenta. Esaki ta loke ta draai e ekiponan pa awa y coriente. CITGO mester pidi como 250 mil bari di Fuel Oil.

E cargamento aki ta pega na Sint Eustatius segun informacion. A logra cu un barco chikito cu ta na caminda pa Aruba cu ta bin entrega 20% di e cantidad di fuel oil. E punto di atencion ta cu no tin un fecha pa deliver pasobra tin problema cu barco. No por duna un fecha specifico ki dia ainda por entrega e cargamento grandi di fuel oil.

Esey ta causa tambe cu contacto a worde tuma cu WEB



pa por usa menos fuel oil posibel.. Como plan alternativo a pone cu FMSA ta mandando of a manda un cantidad grandi di Diesel pa asina draai e GT Gast Turbine di WEB. Cu esaki por garantiza of duna espacio pa rek e uso di fuel oil cu

tin actualmente pendiente e cargamento grandi. Esaki nunca antes a yega di sosode. E ta keda un punto di preocupacion cu mester worde vigila cu masha atencion. E situacion no ta alarmante pero e por tin su risiconan si na dado momento e fuel



oil cu no a yega Aruba duramas di loke ta sperando. Autoridad di WEB, FMSA y CITGO tin atencion pa e situacion aki. E eror aki no ta di WEB pero di e leverancier cu mester entrega e material. Kizas cu e proceso di cambio di Valero pa CIT-

GO y FMSA etc a conduci na e situacion aki tambe. Un pedido cu retraso por trece situacionnan asina.

E intencion ta pa yena e tankinan actualmente na WEB cu Diesel pa asina tin suficiente combustible pa draai e Gas Turbinenan.

## Atraco violento riba famia na Juana Mortostraat



ORANJESTAD(AAN): Algo prome cu 1'or di madruga, a keda registra un atraco violento na un cas na Juana Mortostraat 30.

Un señora kende ta fungi como Taxista, a yega cas y a wordo atraca pa dos criminal. El a describi nan como personanan hoben, flaco, y estatura halto.

Ora e esposo di 80 aña di e señora a sali pa defende, el a haya un sla basta fuerte cu e cabo di e pistola riba su cabez. E dos atracadornan a huy sin haya nada.

Ambulance hunto cu Slachtofferhulp a presenta na e lugar pa asina trata e homber y tambe yuda e señora den e susto.

E homber tabata na tino y a wordo transporta pa



Hospital pa cuido medico. Esaki ta di dos atraco den mesun siman den casi mesun vecindario.

Cuerpo di Recherche y

demás unidadnan special di polis ta riba un alerta pa asina tira man riba e sospechosonan aki.



# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di: Jossy Mansur

Fabula: Un aguila hoben a bisa un shoko masha sabi: "Tende, nan ta bisa cu ta existi un ave yama Merops na Griego y na Latin, y Abejaruco na Spaño, y cu e por bula den direccion contrario, cu su rabo padilanti y su cabez mirando suela. Ta berdad?" E shoko a hari y el a contesta: "No ta berdad. Esey ta un invento di ser humano. E si por ser tal ave, pasobra ta e so kier bula den cielo sin perde for di vista ni pa un seconde su tera stima". Moraleja? No pasa pa otronan loke ta toca abo mes.

Un "edificio di apartamento" di e indiannan Pueblo, di Merca, na unda awe ta conoci como Bandelier, na New Mexico, tabata trahtres piso halto y tabata tin mas di 600 camber.

E unico record skirbi di historia Maya ta tres codigo anota den forma jeroglifico riba un pida papel traha di e casca di un arbol.

Bo tabata sa cu leon, olifanti y camel tabata biba tranquilamente na Alaska mas di 12,000 aña pasa?

Frater Filippo Lippi, un monje Carmelita, y un di e maestronan pintor di Renacimiento, a usa como modelo pa su famoso Madona y Yiu e sur cu el huy cune. El a skirbi tambe un romance humoristico.

E pintor Hulandes, Peter Paul Rubens, tabata prefera di papia Italiano y no Hulandes ora cu e tabata papia cu un persona di cultura. Hasta ora cu e tabata skirbi su cartanan na Hulandes e tabata firma su nomber como 'Pietro Paolo'.

Te 1814, e miembronan di Congreso di Merca tabata ricibi un pago di 6 dolar pa dia ora cu Congreso tabata den sesion. Despues di 1814 a bin un aumento den nan pago.

Mientras cu e gran incendio di Chicago na 1871 tabata matando 300 persona, un incendio ainda mas asesino tabata tumando lugar 200 miya mas pa noord. El a devasta Peshtigo, Wisconsin, matando 600 persona, y sinembargo, e no a haya e mesun atencion cu esun di Chicago. E daño material cu el a laga ta \$300 miyon.

Thomas Hearne (1891-1980) tabata un General Major den e ejercito di Merca. E tabata e Chief of Staff di General Joseph Stilwey y a sali junto cune for di Burma ora cu esaki a cay den man di e Japonenan na 1942.

Na Augustus di aña 1503, Reina Isabel, di Spaña, a saca un Real Cedula den cual el a duna permiso pa esclaviza e indiannan Caribe na Mundo Nobo. E nativonan di Aruba, maske nan tabata Caquetio, tambe a sufri bao e decreto aki. Al fin y al cabo, pa e conkistadornan tur indian tabata tin e mesun parecido.

Calculus, e ramo di matematica cu ta studia cantidadnan continuamente den cambio, a ser descubri pa dos gran cientifico na e mesun momento: Isaac Newton, Ingles, y Gottfried W. Leibniz, Aleman.

Bo tabata sa cu un tercera parti di tur e autonan na New York City, Boston y Chicago na aña 1900 tabata autonan electrico, cu bateria y no motro di gasolin?

Romain Royand, na aña 1940: "Francia a cay pasobra tabata tin corrupcion sin indignacion".

## Bo keda sin paga number di auto en esencia por hasta pone beslag riba bo salario

ORANJESTAD (AAN): Meverly Romano di Departamento di Impuesto durante e conferencia a splica riba un topico actual. Esaki tin di haber cu e number di auto. Si man pasa caba Departamento di Impuesto a saca un comunicado di prensa pa informa mirando cambionan den e ley na December. Meverly Romano a splica cu e cambionan haci ta importante pa duna aclaracion riba dje. A bin un cambio den e sistema di belasting di number di auto si un hende tin belasting di auto habri. Meverly Romano a splica cu tin cos cu ta importante pa e comunidad ta na altura di dje ora tin e belasting di number di auto habri.

Unabez un cliente haya un cobranza adicional e tin un luna pa paga esaki. Mester paga pa evita di paga un cobranza adicional segun Meverly Romano. Un multa 100% por bin riba dje tambe pa incumplimento. E actitud di no worry y paga laat of keda sin paga no ta corecto. Un cobranza adicional tin su consecuencia cune.

**BESLAG RIBA SALARIO:**

Meverly Romano di Departamento di Impuesto a splica cu e parti di invordering tambe por



start. Tin diferente instrumento cu Departamento di Impuesto por usa. Den un caso asina por pone beslag tambe riba e salario di e persona!!!

Meverly Romano a splica cu ta bon pa sa den ki problema un ciudadano por haya su mes aden. Awor e sistema a cambia unda tur invordering pa hasta e sistema di belasting di number di auto ta valido. Kiermen si bo debe belasting riba number di auto, legalmente Departamento di Impuesto por bay over na pone beslag riba entrada di e persona. Departamento di Impuesto no ta promove cobranza adicional y no ta bisa esaki pa spanta cliente. Kier

trece informacion pa tur hende ta na altura di e situacion. Departamento di Impuesto ta promove pa e cliente cumpli cu su debernan.

E cliente tin derecho pa bay den obhecion si e no ta di acuerdo cu un cobranza. Meverly Romano a splica cu pareu cu obligacion e cliente tin derecho di obhesion si e no ta di acuerdo cu e cobranza adicional... Ora un persona haci traspaso di su auto pa otro persona e no ta bay worde permiti sin mas awor en adelante. Awor aki e cos ta regla unda e traspaso no ta tuma lugar mientras cu e belasting di number di auto ey ta habri.

*Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.*



*Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.*

**RED FISH**  
Quality Seafood Restaurant

**[ Orange Plaza Mall ]**  
Italiestraat #50  
☎ 297 280 6666

**Habri pa Lunch & Dinner**  
11:30 AM pa 10:00 PM  
Sera riba Dialuna

**f RedFishAruba**





AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

**FRIO MAX**<sup>0</sup>

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

**20**  
ANNIVERSARIO**DIA DI BETICO  
SALE**

PA HENTER LUNA DI JANUARI

Frigidaire Gallery 9 Cu. Ft.  
High Efficiency Top Mount  
RefrigeratorWAS: AWG. ~~1.325,-~~

NOW: AWG. 993,75

**SAVE: AWG. 331,21**378  
kWhAvg.  
**15,12**

Monthly on Electricity Usage

Frigidaire Gallery 16 Cu.  
Ft. High Efficiency Top  
Mount RefrigeratorWAS: AWG. ~~1.825,-~~

NOW: AWG. 1.368,75

**SAVE: AWG. 456,25**459  
kWhAvg.  
**18,36**

Monthly on Electricity Usage

18 Cu. Ft. Top Mount  
Freezer Refrigerator  
(also available in  
stainless steel)WAS: AWG. ~~1.750,-~~

NOW: AWG. 1.312,50

**SAVE: AWG. 437,50**363  
kWhAvg.  
**14,52**

Monthly on Electricity Usage

**25%  
OFF**  
ON THESE  
SELECT  
ITEMSElectrolux 30" 5 burners  
double oven gas range.Was: Awg. ~~2.495,-~~

NOW: Awg. 1.871,25

**Save: Awg. 623,75**Frigidaire Gallery 20"  
4 burners gas range.  
Available in white  
or silver.WAS: AWG. ~~695,-~~

NOW: AWG. 521,25

**SAVE: AWG. 173,75**Frigidaire Gallery 24"  
4 burners gas range.  
Available in white  
or silver.WAS: AWG. ~~755,-~~

NOW: AWG. 566,25

**SAVE: AWG. 188,75**Frigidaire Gallery 30"  
4 burners gas range.  
Available in white or  
Stainless steel.WAS: AWG. ~~995,-~~

NOW: AWG. 746,25

**SAVE: AWG. 248,75**Frigidaire Freestanding  
Bottle Water Dispenser  
Cold and Hot Water  
TemperaturesWAS: AWG. ~~675,-~~

NOW: AWG. 506,25

**SAVE: AWG. 168,75**Frigidaire 3.2 Cu. Ft. High  
Glass Lid Top Load WasherWAS: AWG. ~~1.350,-~~

NOW: AWG. 1.012,50

**SAVE: AWG. 337,50**Frigidaire Professional  
7-quart programmable  
slow cookerWAS: AWG. ~~250,-~~

NOW: AWG. 187,50

**SAVE: AWG. 62,50**Frigidaire Professional  
6-Slice Convection  
Toaster OvenWAS: AWG. ~~400,-~~

NOW: AWG. 300,-

**SAVE: AWG. 100,-**Electrolux Aroma Espresso  
MakerWAS: AWG. ~~575,-~~

NOW: AWG. 431,25

**SAVE: AWG. 143,75**Frigidaire Gallery 18"  
built in dishwasherWAS: AWG. ~~1.150,-~~

NOW: AWG. 862,50

**SAVE: AWG. 287,50**Frigidaire 7.0 Cu. Ft. 12  
Cycle gas dryerWAS: AWG. ~~1.895,-~~

NOW: AWG. 1.421,25

**SAVE: AWG. 473,75**

Buon Giorno Black Kettle

WAS: AWG. ~~95,-~~

NOW: AWG. 71,25

**SAVE: AWG. 23,75**Frigidaire Professional  
5-in-1 Grill and GriddleWAS: AWG. ~~325,-~~

NOW: AWG. 243,75

**SAVE: AWG. 81,25**

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
- Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP  
• SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM



# Homber a dicidi pa cuminza core cu brommer den Mall



pm, un unidad di Polis pasando den e area di Lowrise Hotels, a bin topa cu un homber riba brommer coriendo den Alhambra Shopping Bazaar.

Mesora polis a bay hala su atencion y el a bira fresco cu polis. E homber a djis indica na Polis, cu ningun hende no por hacie nada. Polis ta pensa otro, y mesora a detene e homber aki. A bin descubri cu pa colmo e tabata coriendo e motorcycle sin ningun clase di documento.

Polis a nota cu e manehador ta musta di ta posiblemente bao influencia di alcohol. A pidi transportwagen di Polis pa asina hiba e homber pa warda di Noord na Shaba. E brommer a ser tuma den beslag.

ORANJESTAD (AAN): Tin hende cu ta pensa cu leyman no ta valido pa nan. Nan por haci kico cu ta, y "reglamento" no ta aplicable. Diahuebs den careda di 1:30

**Cas di Max**  
Mueble y mas

**TUR PRIJS  
TA SIN  
CORCHON**



Awg 1200.-



Awg 895,-



Awg 725,-



**K i d s**



Awg 1385.-

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

 Check y like nos  
riba facebook





# SPECIAL BETICO DAG

**SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE**



LOVESEAT

**Antes: 2.150**  
**Awo : 1.200**

SOFA

**Antes: 2.295**  
**Awo : 1.300**



LOVESEAT

**Antes: 2.625**  
**Awo : 1.495**

SOFA

**Antes: 2.850**  
**Awo : 1.595**



**Antes: 1.750**  
**Awo : 1.075**

QUEEN SIZE  
BED ONLY



**Antes: 1.695**  
**Awo : 1.050**

TWIN FULL BUNKBED



**Antes: 1.675**  
**Awo : 995**

TABLE & 4 STOOLS



**Antes: 1.355**  
**Awo : 825**

TABLE & 4 STOOLS



**Antes: 1.675**  
**Awo : 900**

FULL FULL BUNKBED



**Antes: 245**  
**Awo : 100**



**Antes: 625**  
**Awo : 300**



**Antes: 525**  
**Awo : 250**

**ANSOT**  
More than just furniture

Avenida Millo Croes 73 - Tel 5821033 Email. ansot@setarnet.aw

**SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE SALE**



Curaçao cu reglanan mas estricto

# Ta OK pa Buleria participa Festival di Tumba Korsou pero nada otro

ORANJESTAD(AAN): Nos pais bisña ta reenforzando nan reglanan pa cu admision di bandanan stranhero, den un esfuerso pa proteha e mercado pa bandanan estableci na Corsou. Cu esey den mente e asociacion di musico y artista AMAK a informa e banda Buleria di Aruba, cu nan por participa na Festival di Tumba, pero no mag haci ningun otro presentacion mas, ni tampoco den jump in, ni den paradanan.

Riba red social, habitantenan di Aruba a expresa disgusto pa e decision unilateral aki pasobra specialmente den fin di aña, bandanan di Corsou a haci varios presentacion na Aruba, unda nan ta asina popular. Ta den e mesun relacion di "porta habri" den Caribe Hulandes a pensa cu e trato lo ta igual pa bandanan y cantantenan di Aruba. No ta secreto cu ta varios cantante di Aruba lo participa e aña aki den e festival di tumba di Corsou. Y e aña aki, ya Aruba a habri porta pa presentacion di artistanan di Corsou riba nos isla, manera "Dongo", cu ta practica-



mente tur weekend riba nos isla presentando den cafe, den club, den bar na San Nicolas y hasta dilanti Rum Shop!

Aña pasa Buleria a presenta sin problema den e parada di Momo di Corsou, cu ta un di e paradanan mas grandi y cu ta hala un publico mas grandi como cu e ta anochi.

Pero e aña aki a inform'e cu esey no lo ta posibel mas.

Di otro banda esaki mester sirbi manera un les pa bandanan y cantantenan di Aruba, cu hopi biaha ta prefera di bay competi y engrandece carnaval di Corsou, en bes di enfoca riba desaroya, innova y engrandece nos carnaval aki na Aruba. Cu e trato aki di AMAK y Gobierno di Corsou, ta comosifuera ta invita cantantenan y bandanan di Aruba pa bin nan fiesta, pero boso no mag baila.

No ta conoci ainda si Minister Benny sevinger y DIMAS lo aplica e mesun regla aki na Aruba tambe pa bandanan y cantantenan di Corsou durante e periodo aki.

## KENRO Jewelers



**STOREWIDE!  
CONTINUES  
OPENING HOURS  
10AM - 5:30PM**

Located at Sta. Cruz 115-B e-mail: kenrojwl@setarnet.aw Tel: 585-8909



**Felis  
Dia di  
Betico**

**FREE  
parking for  
guests**

## Enjoy Betico Day at Hyatt Casino

Come and celebrate with us and  
get the chance to win lots of cash prizes.

Wednesday, January 25, 2017  
4:00 PM - 8:30 PM



**HYATT  
REGENCY  
RESORT**

For more information about the Betico Day Promo, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.



# Crash-Truck nobo a wordo busca pa Airport di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Den siman un delegacion chikito di Brandweer Aruba a sali rumbo pa Minnesota na Merca pa bay controla e detayenan pa e truck nobo cu pronto lo mester drenta den servicio na Aruba. Cada tanto tempo Brandweer, mescos cu e diferente otro instancianan na Aruba cu ta uza vehiculo nan special, mester evalua y calcula ora mester cambia un di esakinan pa motibo cu nan ta bira obsoleto.

Den transcurso di e añanan ekipo ta dañá of no ta haya piesa mas pa nan. E ora e team di expertonan di Brandweer mester sinta na mesa delibera riba ideanan y necesidatnan cu un truck asina tin mester. For di aki ta traha un programa van eisen cu ta bira e base di guia pa por haci bid pa evalua cua fabrica lo haya e trabao di fabrica e truck segun e especificacionnan den e programma van eisen. Den e



caso aki e compania Mericano Rosenbauer a gana e bid y a cuminsa traha riba e truck cu e especificacionnan rekeri den e "Programa van eisen".

E delegacion cu a caba di subi avion rumbo Merca ta bay controla e fase di e proceso di fabricashon di e truck cu ta e Pre-build. Asina cu caba di inspecciona y aproba e documentonan di e vehiculo, e proceso lo drenta e proximo

fase cu ta esun fabricashon di e vehiculo mes, e fabrica lo por finalisa e fabricashon di e Truck segun e especificacionnan exige den e programa van eisen y Brandweer Aruba lo haya su truck nobo pa asina por brinda e servicio necesario na comunidad.

E delegacion di Brandweer ta consisti di Officier Tromp, Bevelvoerder Maduro y Manschap Nobrega.

## CLEAN UP THE YARD SALE



**2016 SPARK CLASSIC LTZ**  
ONLY 5 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE  
**AWG 19,323**  
1.2 L engine, 5 speed manual transmission,  
fully equipped, airbags, ABS brakes.

### 2016 TRAX LT

ONLY 6 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE

**AWG 39,614**

1.8 L engine, 6 speed automatic transmission,  
fully equipped, airbags, ABS brakes, bluetooth.



### 2016 CRUZE LS

ONLY 2 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE

**AWG 34,783**

1.8 L engine, 6 speed automatic transmission,  
fully equipped, airbags, ABS brakes, bluetooth.



### 2016 AVEO LT

ONLY 3 UNITS LEFT  
CLEAN UP THE YARD SALE PRICE

**AWG 23,188**

1.6 L engine, 4 speed automatic transmission,  
fully equipped, alarm, immobilizer, bluetooth.

\*Prices do not include BBO/BAZV.

WE ARE MAKING ROOM FOR MORE 2017 MODELS

FIND NEW ROADS™

**STERN**

TANKI LEENDERT 122, ARUBA  
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET





# Casi 5.000 hende ta acudi tur luna na MFA Paradera



ORANJESTAD(AAN): E siman aki gerencia di MFA Paradera a duna un presentacion na e klankbordgroep riba funcionamiento di e facilidad y kico ta e obhetivonan pa 2017. E reunion cu e grupo 'Bos di Paradera' a tuma luga den presencia di Minister President Mike



Eman y un di e puntonan mas resaltante ta e cantidad grandi di persona cu ta bishita y haci uso di e servicionan den e edificio multifuncional. "Nos tin un promedio di 350 bishitante pa dia y pa luna mas of menos, entre cuater pa cinco mil bishitante," asina Elton Hart, Manager di MFA Pa-

radera a duna di conoce. Hart a splica cu te cu aworaki e personal di e diferente departamentonan cu ta bou dak di MFA Paradera ta manehando e fluho grandi

di usuario na un manera satisfactorio. Periodonan particularmente druk pa e edificio ta, por ehempel, aworaki pa pago di number di auto na Servicio di Impuesto y diasabra un bes pa luna ora di paga Onderstand.

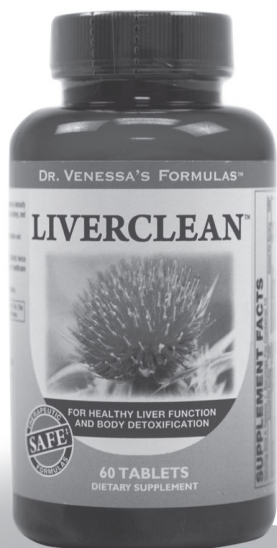
E mesun nivel halto di aceptacion di e facilidad multifuncional den e distrito central aki di Aruba a trece dilanti e necesidad pa mas luga di parkeo. Gerencia a duna di conoce cu Fase 2 di construccion den e proyecto ta bay inicia den luna di februari. Ta inclui un parkeerplaats amplio cu dak di

panel solar, similar na esun di aeropuerto.

Proximo siman MFA Paradera ta bay anuncia e serie di Siman di Informacion cu coordinando hunto cu varios departamento y instancianan local. Cada siman lo brinda informacion riba otro tema di interes general pa nos sociedad. Algun di e organizacionnan cu ta participando ta Centro Kibrahachacha, Fundacion Anti Droga Aruba, Tienda di Educacion y Telefon pa Hubentud. Pa mas informacion, por 'Like' y bishita e pagina di Facebook: MFA Paradera Aruba.

## LIVERCLEAN™

E miho opcion natural pa detoxifica higra y riñon



Liverclean ta contene vitamina, yerba natural y enzymes formula pa limpia y detoxifica bo higra, riñon, pancreas, galblaas y canal di orina.

**Nature's Discount®** Pos Chikito Seroe Blanco  
NUTRITION CENTER

## CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra **HAPPY HOUR 5:30-7:30PM**

Chill - Balashi - Budweiser 7 pa Afl.22,50  
Heineken - Amstel Bright 7 pa Afl.29,-

Diasabra for di 9:30PM **"Limited Edition Band"** Entrada Afl.7.50

Diadomingo for di 7:30PM **J-FORMATION** Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



*Paseo Herencia*  
"nos orguyo... Aruba's pride"



**WEDNESDAY, JANUARY 25**  
**7:00 PM**

**Musical Entertainment by**  
*Grupo Di Beltico*

**Cultural Show by**  
**Youth and Kids in Action**

**Cultural Watershow on the music**  
**of Padu Del Caribe**

**STORES ARE OPEN 5 PM TO 10 PM**



Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382  
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f YouTube  
#paseoherencia  
paseoherencia.com





# CARNAVAL TOUR

## GANA BO PAKETE DI CARNAVAL

**DIABIERNA 20 DI JANUARI**  
**HEART MUSIC KAFÉ**  
**10PM – 1AM**

**LIVE ENTERTAINMENT BY DJ SKY | WIN INSTANT PRIZES**

FOR MORE INFORMATION: CERBESPRESIDENTEARUBA #1 BEER OF THE CARIBBEAN



Censo su famoso "carta" na cas...

## Entre 1.500 y 2.000 hende a reacciona caba

ORANJESTAD(AAN): Anoushka Cadeau, kende ta lider di opschoning di Censo, a comenta cu post ta deliver e oproepbrievan di e proyecto. Na momento cu nan yega na e adres y compronde cu e persona no ta biba na e adres, nan ta trece e carta back. Na momento cu nan trece e carta back, e hende no ta bay haya un di dos carta na su adres. E ta bay directamente na e siguiente paso.

E hendenan cu ta biniendo awor aki, di e 10 mil y pico hende cu tin y cu a ricibi e carta. A ricibi mas di 1.000 y ainda no a caba cu e parti di e prome carta. E siman



aki post ta deliver e prome parti di e oproepbrievan. 1500 pa 2000 hende ta reaccionando riba e prome carta aki, cual ta un porcentahe, si

coy for di e 10 mil cartanan cu a saca. Si ta 2000, ta un porcentahe di 20% mas of menos cu a ricibi caba awor aki, na e prome oproep aki. E di dos oproep, ta un di dos carta pa tur esnan cu no a bin reacciona of bin meld a base di e prome carta. Esey ta e siguiente stap cu ta bay continua awor aki directamente despues cu caba cu e prome oproepbrievan. Sperando cu di e forma ey esnan no a bin ainda of no a haya carta, ta haya un di dos carta, pa por presenta pa registra, Cadeau a splica. A ripara hopi cu tin hende no ta compronde e motibo pakico nan ta worde yama. Loke a bin hopi dilanti ta hendenan cu por ehempel, na e momento cu a haci e bestandsvergelijking cu AZV, e momento ey, nan seguro no tabata valido. Entre tanto, nan a renob'e. Awor si nan seguro ta valido. Ora cu bisa nan cu e momento di e bestandsvergelijking e seguro no tabata valido, nan ta saca nan carchi y muestra cu nan tin un carchi valido. Ta haya mayoria di e casonan, ta esunnan cu AZV na e momento di bestandsvergelijking no tabata valido y awor si. Despues di un splicacion, tur hende ta ok cu ta bezig cu un proyecto asina aki.

## Dialuna awor Bishop's University di Canada lo ta dunando anochi di informacion na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Dialuna dia 23 di januari proximo Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu representante di Bishop's University lo tene un anochi di informacion pa tur estudiante cu tin e interes pa studia na Bishop's University na Quebec, Canada. E anochi di informacion lo tuma luga na Biblioteca Nacional na Oranjestad y lo cuminsa pa 7:00 or di anochi.

Durante di e anochi di informacion lo duna informacion general riba studia na Canada y lo enfoca riba e diferente programanan di estudio cu Bishop's University tin pa ofrece. E anochi aki lo conta cu presencia di sr. Dan Seneker, kende ta e Director Enrolment Manager di e Universidad cu lo por contesta tur pregunta riba e parti di admision, programanan di estudio y tambe facilidadnan cu Bishop's University ta ofrece. Tur estudiante cu ta interesa pa bay studia na e Universidad aki na Canada ta keda cordialmente invita pa e anochi di informacion.

Durante di e anochi di informacion lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por bay studia na Canaday especificamente na Bishop's University y tambe lo tin espacio pa pregunta.

E anochi di informacion lo tuma luga Dialuna dia 23 di januari cuminsando pa 7:00or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba.

## BUSINESS OPPORTUNITY

### AT MOOMBA BEACH

## Unit for Rent

**Ideal for:** Retail  
 Spa  
 Activities / Tours  
 Exhibition  
 Sales Office

For more information, please contact Kevin Slangen at kevin@arubawineanddine.com or call +297 592 6584.



## Secretaria di Partido

# Lisette Gomes decepciona di loke Bikker a haci cu PDR



ORANJESTAD(AAN): Despues di e reunion general yama diarazon anochi, Lisette Gomes di PDR a splica cu tur hende tin e carta cu a bay pa sr. Bikker, cu a splica cu e ta automaticamente for di e partido, a base di cierto articulonnan di e statuut cu el a kibra.

Nan tin e cartanan cu a bay pa e directiva cu tambe automaticamente nan ta afo, pasobra nan ta entre otro den e statuut di POR, pa cuminsa y nan a aparece publicamente den e firmamento luna pasa na Cas di Cultura. Tambe e miembronan cu a duna nan sosten cu nan lo subi lista di POR of bay campaña pa sr. Bikker. Automaticamente nan tur a haya un carta, tur esnan cu a firma e lista a haya un copia di e carta, cual Gomes

a mail pa tur. Tur hende sa duidelijk. A sinta splica, no un ora, a reuni varios biaha. Tur hende tabata sa kico ta pasando. Ta jammer cu a tende cu un of dos candidato cu a bisa cu nan no sa kico nan a firma, siendo cu tin tur documento legal. Gomes ta supone cu por medio di manipulacion of cualkier menaza, of nan tin miedo di e palabra corte, nan a hala atras pa un ke otro motibo.

Lisette Gomes ta indica cu e ta sigui sostene Partido PDR, pero no Andin Bikker. E tabata hopi duro pa Gomes pasobra segun el, bo ta kere den un hende 100%. Bo ta pone bo confianza den dje y e ta un decepcion hopi grandi. El a hurt nan profundamente y a keda hopi decepciona.

No sa kico a hunga un rol. Ta ser papia cierto cosnan. Si no tin prueba no por trece padilanti. Ta jammer cu locual ta worde papia ta berdad. Cu bo ta bende bo mes y ta haci todo por todo pa bira minister.

Tin cu corda cu a bay tres eleccion so. Politica por ta un trayectoria hopi mas grandi cu tres eleccion cu bo por yega leu algun dia.

El a bisa cu PDR ta cla pa

cualkier caso den corte. Ta bezig tur dia bay bin. Cartanan ta bay bin, entre nan abogado cu e partido. Awor aki nan sa ken ta nan abogado y no lo bay divulga esey ainda. E ora ey, ta nan contra e abogado di nan y ta prepara pa cualkier cos. Si a tuma nota di un anuncio den medianan di comunicacion cu e directiva nobo no lo worde permiti pa haci e cambionan na camara di

comercio. Si ta esey ta e caso automaticamente ta bay un kortgeding.

Autoridad

E autoridad ta na e directiva nobo. Nan a actua conforme statuut. Ta canando cu e berdad. E berdad ta e statuut. No a gaña ni a manipula nada. Awor aki nan ta e directiva nobo y nan tin tur e autoridad pa haci e cambionan necesario, Gomes a splica.

## Relaciona cu 70 kilo Coca

### Dos yiu Corsow mas un Arubiano ta wordo extradita pa Merca



ORANJESTAD (AAN): Mientras tanto gobernadornan firma e decreto pa e tres detenidonan wordo extradita. Pa basta aña no ta tin yiunan di tera ta wordo extradita pa Merca relaciona cu traficacion di droga.

Tres sospechoso varios aña caba nan ta bringa pa evita nan wordo extradita pa Merca desde 2013 nan caso a wordo atende den corte di husticia. Na 2016 esaki a yega su final y nan mester wordo extradita pa Merca y pa cual nan a wordo detene, pero un di esnan cu mester wordo detene y extradita a sa di sconde ta trata di Ramphis mihor conoci como "Ronchi" Rietwijk naci na Curacao 1965 y poco dia pasa el a wordo deteni transcurso

di mainta na un cas situa den vecindario di Noordduyn weg.

Locual ta e dos otro sospechosonan Gilbertico "Kalala" Felisia naci 1978 na Curacao y Rogelio "Greg" Koeiman naci na 1968 Aruba tambe ta deteni.

Tur tres ta wordo acusa di pa District Court Southern District of New York pa dos transportacion di Sint Marten y Merca.

E trio aki segun e sospechoso lo a percura pa prome biaha 70 kilo Cocaina y nan di dos ocasion 10 kilo di Cocaina yega Merca. Tramitenan ta andando pa e tres detenidonan wordo entrega na autoridad Mericano.

VACATURE

De afdeling ICT van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

## Secretaresse ICT

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.





E interes efectivo despues di e dos dianan aki ta bira 7.5% APR y despues desde 1 di februari esaki ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | Ta obligatorio pa sigura e vehiculo "Super" pa por lo menos tres aña | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido solamente dia 21 y 28 di januari, 2017. © Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under license.



# Te cu awor MFA Noord a ricibi bishita di mas di 52.000 hende

ORANJESTAD (AAN): Gerardo Figaroa tabata presente na e reunion cu a tuma luga e siman aki caminda gerencia di MFA Noord, den presencia di Prome Minister Mike Eman, a duna un presentacion di e resultadonan di 2016 y plannan pa 2017. Richard Tromp y Chris Figaroa a pasa riba diferente punto, incluyendo e cantidad di persona cu ta haci uso di MFA Noord. For di e mashin caminda ta tuma number pa e diferente servicio ta saca afo cu tin un total di 52 mil persona a bishita e facilidad multifuncional pa un motibo of otro. E concentracion mas grandi di persona ta acudi pa servicio di Hulpbestuurskantoor. Mester menciona acerca, cu cifra no ta inclui bishita na biblioteca, cafetaria, oficina di laboratorio of di consulta psicologico. Tampoco ta in-



clui e centenares di persona cu ta bishita e actividadnan cu ta tuma luga na MFA Noord regularmente of ta bin pa admira e exposicion di artistanan local. Gerardo Figaroa ta kere cu definitivamente e MFA a cay den bon tera. "No solamente bario di Noord ta probecha di tur servicio cu tin akinan, pero tambe bo ta haya hendenan di otro bario y distrito ta bin aki paso e servicio ta hopi bon, ta bay lihe y nan ta keda cla trempan. E ta un win win situa-

cion pa tur hende."

Pa loke ta trata 2017 tin diferente plan, entre otro, organizacion cu ta bay haci uso di e luga, anochi di informacion, etc. Pa sigui di cerca e desaroyonan cu tin na MFA Noord, bishita nan pagina di Facebook: MFA Noord Aruba.

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax 582-8551**

## Poderosa India Rosa



Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidia. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, "las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di limpieza gratis.

**WhatsApp: 661-7471 Tel: 743-9975 / 563-3489**  
Haya un baño gratis pa suerte of amor.

**CASI NOBO**  
Avenida Milo Croes ZN  
Tel: 582-8135

# Blow Out SALE

**NON-STOP**  
9 AM pa 6 PM

**Cantidad limitada!**

**CasiNobo**  
**Casi.Nobo**

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>Acer</b> 15.6", 4GB, 500GB, Win 8</p> <p><b>Afl 619 Cash</b></p>         |  <p><b>Sofa</b><br/>Grey-Brown</p> <p><b>Afl 459 Cash</b></p> |  <p><b>Haier</b> 50", Smart LED TV, 1080P</p> <p><b>Afl 489 Cash</b></p>              |
|  <p><b>Whirlpool</b> 14Cu. Ft. Fridge<br/>Silver</p> <p><b>Afl 599 Cash</b></p> |  <p><b>Sofa</b><br/>White</p> <p><b>Afl 389 Cash</b></p>      |  <p><b>Amana</b> 30" Electric Stove, 4 Coils<br/>Black</p> <p><b>Afl 529 Cash</b></p> |



# Be everywhere this Carnival!

## AKUA EK4

- 5MP Camera
- Wi-Fi
- Available in different colors

<sup>1</sup>Afl. 129,-

Prepaid



Buy & receive a FREE T-Shirt<sup>1</sup>



<sup>1</sup> Promotion valid until stock lasts, Free carnival t-shirt for the first 100 clients.



# SETAR

setar.aw | Teleshops



# Aruba Bank aportando na Caiso y Soca Monarch awor den 2017



**ORANJESTAD (AAN):** Carnaval ta e festividad cultural di mas celebra aki na Aruba. E celebracion anual ta parti di nos historia y cultura. Un temporada unda comunidad ta uni pa celebra hunto creatividad artistico y talento di nos musiconan, carnavalistanan, diseñadornan y numeroso personan ahenan di e mundo di Carnaval. Como miembro di comunidad Arubano pa cerca di cien aña, Aruba Bank, e banco pionero, netamente di nos, ta sigui forma parti di e historia di Carnaval den 2017. Aruba Bank no ta

simplemente apoya nos carnaval, sino e ta apoyando e talento musical, tanto e baluartenan como esnan cu ta cuminsando den e genero, sosteniendo fundacion MUSICA cu ta presenta Aruba su Caiso & Soca Monarch Festival 2017 poniendo e premio di Road March disponibel na e fundacion como tambe contribuyendo na e premiacionnan di e ganadornan absoluto di e extravagansa musical. E cultura di un pais ta biba den curason y den mente di su hendenan. Aruba Bank ta kere firmemente den sostene cultura, pa sigui engrandese carnaval y stimula union di nos comunidad como tambe e desaroyo artistico di e participantenan di Caiso & Soca Monarch.

Alavez Aruba Bank tin su promocion pa e temporada cu nan "More Time for your-



self cu Aruba Bank App".

Cu e App di Aruba Bank bo por disfruta di e libertadnan di bida sin tin cu para den rij y warda, dunando bo e tempo pa haci locual cu abo ta gusta haci. Download y activa bo Aruba Bank App y haya mas tempo pa bo mes.

## A better working world starts with you



**EY**  
Building a better working world

©2016 EYGM Limited. All rights reserved. ED none.

### Vacancy Secretary

EY is a global leader in Assurance, Tax, Transactions and Advisory services. Our family of over 230,000 professionals are united by our shared values, which inspire us and guide us to do the right thing. EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. We are looking for more exceptional people to join our high performing team in Aruba.

#### ► Corporate Secretary

A professional with between 1 - 3 years' experience as a management assistant or equivalent. As a corporate secretary you will assist management in the broadest sense of the word with secretarial and support work. You will work as a team to support the whole company.

Required education and qualities for secretary:

- You have at least an MBO level 4 education
- Ability to coordinate meetings, video and conference calls and do the necessary follow ups and circulation of agenda and handouts

- Very proficient in writing skills and grammar to proofread written communication (reports, proposals, presentations, minutes of meetings, compose e-mails etc)
- Provide administrative support with time and expense reports, billings, travel and other key administrative duties
- Effectively use and act as a knowledge resource in the firm's core technology applications (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook and calendar management)
- Good organizational skills and ability to multi-task and manage several projects in a fast paced environment
- Mature candidate with positive attitude and flexible when required to meet deadlines
- Excellent interpersonal skills; ability to deal with varying managerial styles to get results; be a team player

#### Are you up for the challenge?

Please send an e-mail with your application letter and CV to our HR Manager, Sacha Griffith, [sacha.griffith@an.ey.com](mailto:sacha.griffith@an.ey.com). For questions you can also contact us at +5999 430 5052.





## KOORYMAN

**DEAL OF THE WEEK**

# 15% DESCUENTO

## RIBA TUR STOFZUIGER

### DI SHOP-VAC



**15% DESCUENTO**

**MEGA BUY!**

**shop-vac**

\*Oferta ta valido di Diabierna 20 di Januari t/c Diahuebs 26 di Januari 2017, tanten cu tin den stock.


**KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm**

**Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20**  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



Segun Andin Bikker: e no ta wordo acepta door di PDR

# Reunion ilegal a wordo teni pa grupo lidera pa Alonso Tromp

ORANJESTAD (AAN): Segun Andin Bikker, un grupo di apenas cinco persona a purba hunto sr. Alonso Tromp den un reunion ilegal pa pretende cu nan lo a eligi un "directiva nobo" di Partido Democracia Real.

E reunion ey ta ilegal y pues no tin ningun validez, Bikker ta señala. Ya desde comienso di siman a avisa e personanan aki via abogado cu nan no ta miembro y cu nan ta actuando di mala fe.

Camara di Comercio tambe a wordo avisa cu e personanan aki no tin ningun tipo



di autoridad. No obstante nan a core tene un reunion ilegal pa saca un comunicado cu nan lo a cambia bestuur di Partido Democracia Real, loke ta duna di conoce cu nan ta wordo dirigi pa forsan aneno y opositor, cu e unico interes pa manipula informacion y crea un percepcion incorecto.

Ta remarcable cu e grupo

cu ta consisti di apenas 5 persona. Ta di spera cu Camara di Comercio lo actua diligente y no acepta e inscripcion di e reunion ilegal y e "reunion" pues lo keda sin ningun validez.

Lo tene tur e personanan aki, incluyendo sr. Alonso Tromp, personalmente responsable pa tur daño material.

## Propietario di supermercado ta sigura cu su juice ta bon



ORANJESTAD (AAN): Recientemente propietario di Supermercado KINPPO Food Center a tuma contacto cu DIARIO, pasobra e kier a reacciona riba e asunto rond di morto di un señora kende a bebe juice cu el a cumpra na e supermercado.

E Chines a bisa cu e ta lamenta cu e señora a muri. El a indica tambe cu no tabata tin y no tin problema cu e juice cu e ta vende na su supermercado.

Si algo a pasa cu e juice of algo a wordo tira den e juice, esey lo a sosode despues cu nan a bay cu e juice for di e supermercado.

E Chines kier a aclarea tur cos, pa clientenan no pensa cu e ta vende juice malo cu ta perhudica salud do hende.



**OCEAN AIR EXPRESS**  
www.oceanairexpressaruba.com

**Ta busca**  
Un salesgirl (Arubiano) cu por domina  
Idiomanan: Ingles, Hulandes, Spanjo  
Edad: 25-35 anja  
Cu propio transporte  
Yama Tel: 7339233  
9 'or-12 nn of 1'or -4'or pm

**Telefonnan di DIARIO**  
**582-6747 Fax 582-8551**

# Bingo

BINGO CLUB CAIQUETIO

HUNGA BINGO Y JUDA OTRO

**STREA DI SUERTE** GANA TE CU 150 FL EXTRA RIBA WEGA 3 Y 10

Wega #1: FLS 200,00

Wega #2: FLS 200,00

Wega #3: FLS 200,00

Wega #4: FLS 250,00

Wega #5: FLS 250,00

Wega #6: FLS 250,00

Wega #7: FLS 300,00

Wega #8: FLS 400,00

Wega #9: Progresivo

Wega #10: FLS 2000,00

Wega Extra 3 den 1 e wega chikito

**PROGRESIVO 16,100.00**

MINIPOWERBALL 1,600.00

**POWERBALL 3,950.00**

15 FL PA CARCHI / 4 CHANCE PA WEGA / 18+ CUSHINA BON SURTI/ BAR FRIEUW FRIEUW/ 10 WEGA + 1 EXTRA WEGA

**2017 JANUARY 20**

NOS TA WARDABO

BENTA DI CARCHI TA CUMINSA SOR NA PORTA / BINGO TA CUMINSA 8OR



# AHATA ta eligi Directiva nobo awe

ORANJESTAD(AAN): Di acuerdo cu nan constitucion, diabierna durante asamblea general di e asociacion di hotel y turismo di nos pais, AHATA, lo eligi su directiva nobo di 13 miembro, den cual ta inclui e directiva diario. Ta interesante pa nota cu Hilton Aruba Resort & Casino, cu Aruba Growth Fund como doño, a regresa den directiva.

Esaki despues cu nan a tuma retiro tempo di e disputa cu Gobierno (ex Minister Otmar Oduber) relaciona cu e cambio den ley pa regula acomodacionnan All Inclusive. No solamente nan ta miembro back, pero ta den directiva tambe, mescos cu RIU Resort & Casino cu tambe ta haci su entrada.



Presidente, sigui pa Paul Tropicana Hotel & Casino.

E cambionan mas importante ta cu Aruba Airport Authority cu tabata den directiva a sali y a opta pa keda miembro, pero mas pasivo, mescos cu Occidental (Barcelo) y Holiday Inn Hotel. Di otro banda RIU Palace ta drenta directiva pa asumi un rol mucho mas activo.

E ultimo directiva a pasa den basta reto pa cu nan relacion cu Gobierno y Parlamento, specialmente pa e ley di All Inclusive. E tempo ey MEP y PDR tabata contra, pero AVP cu ta sostiene Gobierno a pasa e ley toch. Den e reunion e Minister di e tempo ey a ataca directiva di AHATA personalmente, mescos algun miembro. El a acusa AHATA di a purba comete soborno y un acto criminal, algo cu a

cay den masha mal tera mes.

E directiva nobo lo mester atende cu otro Minister di Turismo, pero toch cu retonan bieu cu a keda latente, manera ta e “Beach Policy” cu ainda ta un batata cayente pa e miembronan di AHATA, aunke cu a dicidi caba cu cada miembro lo hiba su bataya individual.

Pero separa di esey, tin temanan manera impuesto di importacion, tarifa di coriente y e cambionan den leynan laboral cu ex Minister Otmar Oduber a haci tempo e tabata Minister di Labor (2009-2013) cu a keda di suavisa y adapta y cu nunca mas a cumpli cu locual a priminti e industria di turismo.

## Illogico cu ta bisa cu beach di Aruba ‘no ta recomenda’

ORANJESTAD (AAN)- Riba un pagina di Internet cu ta uno cu ta trata diferente top 10 nan di diferente motibonan, a pone e beachnan di Aruba, como e beachnan cu “no ta recomenda” pa bishitantenan.

Esaki sigur no ta un bon noticia pa nos dushi pida baranca cu yama Aruba. Normalmente beachnan cu ta cay den e top 10 aki, di beachnan cu no ta recomenda pa worde bishita, ta beachnan cu sea tin problem cu Tribon, of otro animalnan peligroso of situacionan peligroso pa esun cu kier haci uso di e beachnan, pero pa bin pone e beachnan di Aruba ariba e lista aki, sigur no ta nada bon.

Hecho ta cu segun nos por ahaya informacion di dje, ta cu aki tabata tin un eror, ya cu loke enrealidad mester a worde poni, ta cu e beachnan di Aruba, no ta recomendable pa bishitantenan cu ta buscando beachnan cu ta ofrece hopi tranquilidad y un lugar agrdable pa descansa. E motibo principal cu a bay over pa pone e beachnan di Aruba den un situacion asina mahos, ta pasobra ta bon conoci cu ya caba e beachnan di Aruba ta satura y cu ya no por papia di beachnan cu ta ofrecetransquilidad.

Tin bendemento doi droga, alcohol, masha hopi competencia pa wak kende por huur su jet ski nan of tournan ariba boto, bringamento paki paya debi cu espacio di tereno, masha hopi



compania cu ta ofrece tent y stoelnan y asina nos por sigui menciona e gran cantidad di productonan cu a haci cu nos beachnan di Aruba, ya no ta cay den e top 10 nan di e beachnan cu bo por pasa ratonan tranquil y asina descansa cu en realidad ta pa loke e turistanan ta paga hopi placa pa nan bini Aruba y disfruta di un lugar cu nan por ta tranquilo y cu por descansa si

tanto obstaculo uno ariba otro.

Ta di spera cu e articulo aki haya su debido atencion y cu tanto e minister encarga cu ATA, por reacciona ariba e site cu a pone e articulo encuanto e beachnan di Aruba y cu pa bienestar di Aruba, haci algo rapidamente cu e situacionnan cu tin actualmente na e beachnan y cu ta matando nos propaganda di un Isla bunita y bon pa turismo.





Construyendo Progreso

# Gobierno awor lo duna Kinderhuis Imelda Hof mas di 3 miyon na subsidio

ORANJESTAD (AAN): Den aña 2017 fundacion ImeldaHof por conta cu un aumento substancial pa loke ta trata e subsidio di Gobierno. Manera Minister Croes a duna di conoce anteriormente, e enfoko di e ministerio cu ta resorta bow di su persona, particularmente den e aspectonan social y di hubentud, kier reenforza e instancianan y e departamentonan cu ta cuida y protehe muchanan na momento cu tin abuso di mucha.

Abuso di mucha ta keda un prioridad pa e ministerio y en particular pa Minister Croes, caminda lo keda lucha contra abuso di mucha



den un aspecto preventivo pero tambe den e aspecto curativo. Pa loke ta trata e aspecto di prevencion, ya caba tin programanan di concien-

tisacion, na unda cu mas di 1000 mucha a sinja mas di loke ta trata nan derechonan y con pa protehe nan mes. Tambe Minister Croes a

duna di conoce cu ya caba a yega na un acuerdo di cooperacion cu 17 instancia den e cadena di cuida di nos muchanan. Awe cu sumo placer Minister Paul Croes ta anuncia cu un di e instancianan aki, esta ImeldaHof ta ricibi mas subsidio pa asina nan por acomoda mas trahador social pa cuida e muchanan cu tin mester di e guia necesario. Imeldahof ya pa hopi aña caba ta trahando den un forma consistente y consecuente pa loke ta cuida di nos muchanan pero unda cu semper tabata tin e necesidad pa amplia e cantidad di personanan cu ta cuida e muchanan. Awor cu

e aumento significativo den e subsidio di Gobierno, e deseo aki lo bira posibel. Pa loke ta trata Imeldahof mes, director Nathalia Hernandez ta sumamente contento cu e apoyo cu e fundacion aki ta ricibiendo for di Gobierno y mas awor cu un aumento grandi den e subsidio cu ta traduci su mes na alrededor di 3.1 million cu nan lo ricibi. Pa Finalisa, Minister Croes ta gradici Imeldahof pa e trabao grandi cu nan ta haci pa nos comunidad y lo sigui monitorea e situacion pa asina unda cu mester, duna un man pa sigui mehora.

Siendo nan permiso ta indica cu mag di core Tour solamente...

## Gobierno sa cu algun Touroperatornan ta actuando estilo Taxi

ORANJESTAD(AAN): Tin cierto touroperatornan, tin cierto permiso, pero no ta core tour. Nan ta cobra hende pa cabes na porta di waf crucero, hiba y bahanan, etc. Segun Gerald Keteldijk, director di DTP, a splica cu e tabata basta luna afo y tin apenas 1 luna back na DTP.

El a tende di e problematiza aki. Loke cu e por corda ta cu tin hopi barco aden, hopi turista riba pia, hopi biaha tabata tin un shortage di taxi cu suppose di haci e trabao eyan, esta hiba beach y bin back.

Pa e motibo ey tabata pidi cooperacion y zet in personanan cu ta core tour pa facilita e turistanan cu e servicio ey.

Cu el a bira algo estructural, esey si no mester ta. E intencion ta cu esnan cu ta touroperator, mester keda haci tour. E ta para bira un sorto di vertakte taxi ora cu tin barconan aden y no tin hende cu ta pidiendo pa bay tour.

Di un otro banda ta sinti



cu e keho ta bin di banda di taxistanan. Si bo ta keha, bo tin cu haci y duna servicio tambe. Tin mas of menos 450 taxi cu ta registra, a base di e moratorium y ora cu tin barconan aden, fuera di esunnan cu ta paga pa subi tereno di waf, unda e otro nan ta keda. Apesar cu nan no por drenta waf, nan por core rond pafo di waf y e ora ey duna e servicio eyan tambe. E ta un keho. Ketteldijk ta sigur cu ta un keho real, pero e keho tin diferente faceta cu e taxistanan tambe mester tene nan mes na dje, en bes di para critica so, duna ser-

vicio.

Tarifa:

Keteldijk a splica pa evita bringamento y discusionnan dilanti di turista, pa loke ta tarifa y mahos tin biaha cu tabata tuma luga pafo di e tereno di waf, a purba di reglament'e, pone na un prijs fiho, caminda cu no mester tin e ora e discusionnan pisa ey mas, vooral e discusion ta bin ora di bahamento di prijs. Ketteldijk a splica cu esaki a bay for di man, a bay for di man durante di e periodo di aña pasa. Tin di compronde, cu bao di persona cu tabata encarga cu DTP anteriormente

a cambia e forma di traha. Nan no ta keda para manera antes pa temponan largo na waf, sino ta tira control mas bien cu auto. Si e problemanan ey ta existi ainda, di parti di DTP lo mester bay wak con ta bay tackle esaki.

Mester di personal

Mester bisa si e no ta desconoci cu e onderbezetting na DTP ta hopi halto. Ora ta papia di onderbezetting, ta papia di 50% y onderbezetting cu tey desde 2012 cu a bin over den e dienst nobo, e ta alarmante. Kier haci tur e trabaonan cu ta cay den nan pakete di tra-

ba, pero si no tin e cantidad di hendenan suficiente pa haci'e, e ta keda water naar de zee dragen. Mester tin personal, mester tin autoridad, mester tin tambe e material, autonan, etc. pa por cubri tur e terenonan pa cual pueblo ta pidi pa controla. Sin esey, e ta keda dificil. Ta keda wanta critica, cual Ketteldijk ta conciente di esey. Tin cu compronde di otro banda tambe. Kier, pero e ta bira dificil pa haci'e. Ehecuto pa falta di personal. Si bisa cu tin un ploeg di 4 persona y 2 di 3, ta papiando aki di 10 persona trahando dos warda. Banda di esey tin un man di hende di dispatchers cu tin cu traha na aeropuerto y tambe na waf. Un hende realistico cu mira e situacion aki sa cu ta tanto cantidad di hendenan ey, no por traha. Ta den combersacion cu minister de Meza na e momentonan aki pa mira si por haya mas personal tanto toezichthouders, pero tambe dispatchers. E ta urgente. Mester di hende.



# Simoons

## JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAL 2  
TEL: 588-6465

## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 19 JANUARI 2017

|                                                                           |                      |                |                                |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|--------------------------------|----------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                                                             | <b>KORSOU</b>        | <b>SUPER 4</b> | <b>CATACHI</b>                 | <b>ZODIAC</b>                    |
| 7058<br>9984<br>7568                                                      | 0472<br>5317<br>4934 | 3996           | MERDIA<br>5596<br>7082<br>1632 | ANOCHI M<br>1735<br>8252<br>5470 |
| LOTTO DI DIA JAN: 04-06-19-21-26 <b>BIG 4</b> M <b>0309</b> A <b>2334</b> |                      |                |                                |                                  |

**PRIJS:** 1,50 Florin ehemplar  
**ABONO:** 35 Florin pa luna

**EDITOR**  
Agencia Arubano  
di Noticia

**FUNDADOR**  
† Jossy M. Mansur

**DIRECTORIAN**  
Luis M. Mansur  
Jossy E. Mansur  
Eduardo Mansur  
Damilice Mansur

**HEFE DI REDACCION**  
Jossy E. Mansur

**REDACTOR Coordinativo**  
Aureen Werleman

**REDACTOR Ehecutivo**  
Hubert Naar  
Nilton Laclé  
Yorleny Quesada

**REDACTOR**  
Mercedes Abdul-Hamid  
Django Simoons  
Giovanni Lane  
Tania Cunha (International)

**REDACTOR DEPORTE**  
Robby Burleson  
Michael Carty

**REPORTERO**  
Nelson Andrade  
Hubert Tiel  
Marianellys Berry  
Gina Burleson

**AVISOS Y ARTE**  
Franklin Peña (Hefe)  
Susy Maduro (Project Manager)  
Miguel Garcia  
Glenn Gonzaga  
Robert Simoons  
Charlene Croes  
Vivian Jeand'or

**DISTRIBUCION**  
Yvonne Tromp (hefe)

**ADMINISTRACION**  
Miriam Alders (hefe)  
Freddy Barreto (hefe di personal)  
Irene Croes  
Susette Croes  
Astrid Petrochi  
Jeandella Croes

**RECEPCIONISTA**  
Vivian Maduro

**LAYOUT**  
Alex Croes  
Julien Tromp  
Silvestre Quimper  
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**  
Carlos Montañez (hefe)  
William Quiceno  
Raul Valencia

**SUPERVISOR TECNICO**  
Michael Kock

**ADRES**  
Engelandstraat 29  
P.O. Box 577,  
P.O. Box 695  
Telefon: +(297) 582-6747  
Aruba.

### TELEFON

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Polis Central      | 100      |
| Bombero            | 911      |
| Polis Oranjestad   | 527-3140 |
| Polis San Nicolas  | 104      |
| Polis Santa Cruz   | 105      |
| Polis Noord        | 107      |
| Tipline di Polis   | 11141    |
| Hospital           | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario        | 585-0400 |
| Taxi (TAS)         | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T)       | 582-2010 |
| Taxi (PTS)         | 588-0035 |
| Taxi (Diamond)     | 587-2300 |
| Kankerbestrijding  | 582-0412 |
| Stichting SAMBA    | 582-0903 |

—ORANJESTAD—

|                     |          |
|---------------------|----------|
| BGD Oranjestad      | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter      | 582-1623 |

—SAN NICOLAS—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Centro Medico   | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar        | 584-5080 |

—BOTICA—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloé            | 584-4606 |
| Central         | 585-1965 |
| Dakota          | 588-7364 |
| Del Pueblo      | 582-1253 |
| Eagle           | 587-9011 |
| Ferguson        | 583-0702 |
| Kibrahacha      | 583-4908 |
| Maria           | 585-8145 |
| Noord           | 586-4606 |
| Oduber          | 582-1780 |
| Paradera        | 588-6638 |
| San Lucas       | 584-5119 |
| San Nicolas     | 584-5712 |
| Santa Anna      | 586-8181 |
| Santa Cruz      | 585-8028 |
| Seroe Preto     | 584-4833 |
| Trupiaal        | 583-8560 |

—FUNERARIAS—

|            |          |
|------------|----------|
| Ad Patres  | 584-2299 |
| Aurora     | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |

—FUNDACION—

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Fundacion Anti-Droga |          |
| Aruba (FADA)         | 583-2999 |

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
|---------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
|----------------------------|----------|

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Fundacion Diabetico | 593-0507 |
| Arubano             | 593-4928 |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Twelve Step Meetings | AA       |
| NA ALANON OA         | 583-8989 |

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
|---------------------------|---------------------|

|                     |          |
|---------------------|----------|
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
|---------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Fundacion Centro Ecologico |          |
| Aruba                      | 562-8984 |

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Bureau Sostenemi              | 588-1010 |
| Abuso y maltrato contra menor |          |

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |
|--------------------------------------------------|----------|

### Falta...

— 1 dia  
Pa eleccion di Reina di Noord.

— 5 dia  
Pa observa Dia di Betico na Aruba.

— 39 dia  
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.

— 252 dia  
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

### EMERGENCIA

Diabierna 20 Jan 2017

**DOCTER NA WARDA**  
**SAN NICOLAS:**  
Dr. Britt-Croes  
Pa emergencia yama 911  
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**  
Dr. van Ool  
Pa emergencia yama 911  
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

**BOTICA NA WARDA**  
**PARIBA DI BRUG:**  
Botica San Lucas NV  
Zeppenfeldtstraat 49  
Telefon 584-5119  
**PABAO DI BRUG:**  
Botica Noord NV  
Centro Comercial Noord  
Telefon 586-4606

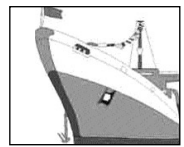
**e-CONTACT**  
E-mail Redaccion:  
[noticia@diario.aw](mailto:noticia@diario.aw)  
E-mail Avisos:  
[aviso@diario.aw](mailto:aviso@diario.aw)  
E-mail Deporte:  
[deporte@diario.aw](mailto:deporte@diario.aw)

### ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

—20 Januari 2017  
Solo ta baha: 6:36 p.m.  
—21 Januari 2017  
Solo ta sali: 7:06 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

—Diabierna 20 Jan 2017:  
Coral Princess:  
(07:00 - 12:30)  
—Diaranzon 21 Jan 2017:  
Magellan:  
(07:00 - 13:00)  
—Diahuebs 22 Jan 2017:  
Island Princess:  
(07:00 - 12:30)  
Royal Princess:  
(08:00 - 19:00)

**Bo mester di un hende pa scucha bo ??**  
**SOS TELE AYUDO**  
Tel: 583-1190  
Anonimo y Confidencial



### FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 18 Januari 2017  
**15 - 25 - 43 - 44 - 49 - 53**

|               |                 |                       |
|---------------|-----------------|-----------------------|
| 6 Number Bon: | \$ 9.000.000,00 | No tin ganador.       |
| 5 Number Bon: | \$ 7.139,00     | ..Tin 14 ganador.     |
| 4 Number Bon: | \$ 84,50        | ..Tin 825 ganador.    |
| 3 Number Bon: | \$ 5,50         | ..Tin 17.295 ganador. |

Siguiente sorteo: Diasabra 21 Januari 2017:  
Siguiente Prome Premio: \$10 miyon.



### NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 18 Januari 2017  
**05 - 14 - 27 - 32 - 33 - 46 Bonus: 26**

|                     |                 |                       |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| 6 Number Bon:       | \$ 3.200.000,00 | No tin ganador.       |
| 5 Number+Bonus Bon: | \$ 114.045,00   | ..Tin 1 ganador.      |
| 5 Number Bon:       | \$ 1.894,00     | ..Tin 7 ganador.      |
| 4 Number Bon:       | \$ 21,00        | ..Tin 693 ganador.    |
| 3 Number Bon:       | \$ 1,00         | ..Tin 13.885 ganador. |

Siguiente sorteo: Diasabra 21 Januari 2017:  
Siguiente Prome Premio: \$3.5 miyon



### POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 18 Januari 2017  
**09 - 40 - 41 - 53 - 58 POWERBALL: 12**

|                       |                |                        |
|-----------------------|----------------|------------------------|
| 5 Number +Powerball   | \$ 136.900.000 | No tin ganador.        |
| 5 Number Bon:         | \$1.000.000    | ..Tin 1 ganador.       |
| 4 Number + Powerball: | \$10.000       | ..Tin 8 ganador.       |
| 4 Number Bon:         | \$100          | ..Tin 282 ganador.     |
| 3 Number + Powerball: | \$100          | ..Tin 682 ganador.     |
| 3 Number Bon:         | \$7            | ..Tin 17.650 ganador.  |
| 2 Number + Powerball: | \$7            | ..Tin 15.336 ganador.  |
| 1 Number + Powerball: | \$4            | ..Tin 125.729 ganador. |
| Powerball solamente:  | \$4            | ..Tin 309.659 ganador. |

Siguiente sorteo: Diasabra 21 Januari 2017:  
Siguiente Prome Premio: \$153 miyon.

**No core duro! Baha speed!**  
**Bo ta keda bibo sigur!**



**Bo kier bende bo auto?**  
**Trece bo auto...**  
**NOS LO PAGABO CASH!**

Sabana Blanco  
Tel: 522-6200  
[garagecentral.com](http://garagecentral.com)  
**Garage Centraal**  
Aruba N.V.



Relaciona cu desaroyo duradero

# ATA a organiza anochi informativo na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority conhuntamente cu varios socionan den gobierno, sector priva, NGO's y e pueblo di Aruba ta trahando ariba un plan dirigi riba desaroyo duradero di Aruba su producto turistico. E plan lo ta uno cu ta tene cuenta cu e balansa entre nos comunidad, nos bishi-

tantenan, nos socionan y nos medio ambiente, pa asina por alinea y determina siguiente pasonan pa haci di Aruba uno mas Dushi pa biba, como tal uno Dushi pa bishita. E plan aki ta carga e titulo 'Cu Mira pa Futuro'.

Parti di e proceso ta encera yega serca na ciudadanonan



pa asina scucha directamente nan opinion, pensamiento y vision pa cu e producto turistico di Aruba. Asina aki, dia 17 di januari Oficina di Turismo a tene e prome encuentro den bario di San Nicolas. Esaki a tuma lugar den un seno ameno na YMCA San Nicolas unda CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe- Croes, a hiba palabra yamando un y tur bon bini y elabora riba e rol di A.T.A. A bin splica cu ta cardinal pa nos desaroya Aruba den un forma sostenibel pa asina por mantene e producto turistico na un nivel mas halto.

E grupo presente a tuma parti na varios ehercicio unda nan ta haña e oportunidad pa expresa nan opinion riba diferente topiconan.

Asina aki e ciudadanonan a vocifera cu nan ta hopi orguyoso di nos cordialidad, hospitalidad y cultura, cu hunto ta forma nos identidad. Adicionalmente, hopi tabata di opinion cu tin areanan riba nos isla cu ta "overdeveloped" y cu nos mester ta mas critico. Gregory Richardson, cu tambe tabata presente a vocifera esaki indicando cu nos mester "hiba Aruba den un forma sostenibel cu no solamente ta carga e aspecto economico, pero tambe e aspecto humano y esun di naturalesa pero tambe e participacion di e pueblo." Ademas, esnan presente a indica di kier wak mas fluho di turista na San Nicolas y a elabora riba varios ehempel con nan ta mira esaki lo por wordo stimula.

Oficina di Turismo sigur tabata contento cu e participacion di e sesion aki y kier gradici tur cu tabata presente. Esaki tabata e prome edicion y lo wordo sigui pa un sesion na Paradera (18 di januari) y na Noord (19 di januari). Por subi e pagina di Facebook 'Cu Mira Pa Futuro' pa mas informacion of bishita [www.cumirapafuturo.com](http://www.cumirapafuturo.com).

## WEMA

Nos A Bin Pa Keda!

### DIA DI BETICO

# 10% DESCUENTO

## 23 Y 24 DI JANUARY

### WEMA TA RESPETA DIA DI BETICO Y LO TA SERA DIA 25 DI JANUARY

DESCUENTO TA VALIDO SOLAMENTE RIBA ARTICULONAN CUMpra SELECTA Y TUMA RIBA DIALUNA 23 Y DIAMARS 24 DI JANUARI DI 2017 Y NO TA VALIDO RIBA CEMENT, PALO Y PRODUCTO Ariba PROMOCION, ARTICULONAN ACTUAL Y/ OF RIBA FLYERS.



[www.WEMAARUBA.com](http://www.WEMAARUBA.com)



WEMA HOME AND HARDWARE CENTER N.V.



# Pasatempo

## Horoscopo di dia



**Aries** March 21 - Apr 20  
**Taurus** Apr 21 - May 21  
**Gemini** May 22 - June 21  
**Cancer** June 22 - July 22  
**Leo** July 23 - Aug 22  
**Virgo** Aug 23 - Sept 22



**Libra** Sept 23 - Oct 22  
**Scorpio** Oct 23 - Nov 21  
**Sagittarius** Nov 22 - Dec 21  
**Capricorn** Dec 22 - Jan 20  
**Aquarius** Jan 21 - Feb 19  
**Pisces** Feb 20 - March 20

**ARIES** : - Bo expectativanan di futuro ta den liña di salida sperando un meta pronto y productivo. Number di suerte: 75 - 86

**TAURUS**: - Bo lo tin oportunidad di regla hopi cos di orden economico y emocional, manera di ambiente familiar of di cas. Number di suerte: 49 - 38

**GEMINIS**: - Riba plano personal ta bon tempo pa bo revisa kico ta haci bo curpa malo. Haci algun tipo di diet pa cumenza. Number di suerte: 29 - 17

**CANCER**: - Por surgo algun imprevisto cu bo cuentanan, algo straño pa bo. Pero cu pasenshi lo bo resolve. Number di suerte: 75 - 18

**LEO**: - No hinca hopi cos den bo cabez, poniendo den balanza loque realmente bo ta desea y loque bo responsabilidnan ta pidi. Number di suerte: 86 - 37

**VIRGO**: - Bo mente ta bay kilometro pa ora. Diferente ideanan, interesnan, metanan. Number di suerte: 32 - 98

**LIBRA**: - Haci un keiro largo prome cu bo drumi tranquilo, despues di un dia di yen di trabao. Number di suerte: 73 - 19

**SCORPIO**: - Experimentonan cu computer of otro tecnologia por revela un talento scondi cu bo no sa cu bo tabata tine. Number di suerte: 73 - 16

**SAGITARIO**: - Awe bo por haci algun tipo di actividad den grupo of un reunion na bo cas y asina pasa ratonan ameno cu bo sernan queri. Number di suerte: 22 - 81

**CAPRICORNIO**: - Ta un bon dia pa bo traha pa ganashi economico, ya sea pa bo of pa un causa cu ta nifica hopi pa bo. Number di suerte: 78 - 07

**ACUARIO**: Si bo tin ansia pa conoce otro personanan of explora actividadnan nobo cu bo amigonan. Hacie. Number di suerte: 88 - 17

**PISCIS**: - Posiblemente bo tabata tristo ultimamente, pero awe bo ta den hopi bon animo. Number di suerte: 33 - 17

### Resultado edicion anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 1 | 9 | 8 | 5 | 7 | 4 | 3 | 6 |
| 4 | 7 | 6 | 3 | 1 | 2 | 5 | 9 | 8 |
| 8 | 3 | 5 | 9 | 4 | 6 | 2 | 7 | 1 |
| 5 | 2 | 8 | 6 | 9 | 3 | 7 | 1 | 4 |
| 3 | 6 | 4 | 1 | 7 | 5 | 9 | 8 | 2 |
| 1 | 9 | 7 | 2 | 8 | 4 | 6 | 5 | 3 |
| 7 | 4 | 1 | 5 | 2 | 8 | 3 | 6 | 9 |
| 6 | 8 | 2 | 7 | 3 | 9 | 1 | 4 | 5 |
| 9 | 5 | 3 | 4 | 6 | 1 | 8 | 2 | 7 |

Difficulty Level ★★★

1/19

## Dicho di dia

**Planta bon simia pa bo spera un bon cosecha**  
Duna bo yiunan un bon educacion pa bo por spera bon di nan

## Busca palabra

X E U Z A A S R D F P V N M B  
M M A J I P S O N M N H A W G  
C B I C N C P L L S P Y I P H  
A Y K G C O B M F U O E J G R  
Y V V K Y V I H C R C X X O C  
A I C N E R U C N O C I D U A  
E V K E E Y P A I J K A O D I  
N S W K U Z N Z R S F V J N G  
V A R U T R E B O A O T F V O  
E O V A C I O N T V P P W J L  
H K F X V L C S Q R X A M V O  
E K S O L V E N T E K K C I E  
C V A D Y Q U L L S A C M A K  
E P Y O U X Q X K B I Z I E R  
E V S Q F V O P V O O W O U A

ACAPARA  
ENVEHECE  
MAYORNAN  
OVACION

ARKEOLOGIA  
ESTAFADOR  
OBERTURA  
SOLUCION

CONCURENCIA  
IMPOSICION  
OBSERVA  
SOLVENTE

## Sudoku

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   |   | 5 |   |   |   | 6 |
|   |   | 6 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 4 | 2 |   | 8 |   |
|   |   | 7 | 8 |   | 3 |   |   |   |
| 6 |   | 9 |   |   |   | 2 |   | 1 |
|   |   |   | 9 |   | 6 | 7 |   |   |
|   | 4 |   | 7 | 3 |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   | 4 |   |   |
| 5 |   |   |   | 9 |   |   |   | 7 |

Difficulty Level ★★★★★

1/20



## Casnan di cambio lo no bende divisa na Venezolanonan cu salario minimo



ORANJESTAD (AAN): Informacion nobo di Venezuela ta indica, cu e Casnan di Cambio di estado Tachira lo no bende divisa cu ciudadanonan cu ta gana salario minimo. Esey ta e informacion cu hopi ciudadano a ricibi ora di

bay check e requesitonan pa cambia placa. E motibo ta cu parce nan no ta contribui cu impuesto riba e renta cu ta conta como un exigencia pa cambia placa.

Esaki ta encera cu awor ora bo kier bay haci cambio di placa, lo bo wordo somet

na un proceso di evaluacion pa asina haya confirmacion si bo tin poder financiero pa por haci cambio.

Si bo ta gana salario minimo, y e salario minimo ta 40.638 Bolivar, parce cu bo no por haci un transaccion di 200.000 Bolivar.

## Comision Celebracion Dianan Nacional ta cla pa celebra Dia di Betico



Comision Celebracion Dianan Nacional ta den ful swing cu e preparacionnan pa nos dia nacional aki. Lo bay tin show cultural, animacion di banda, standnan di cuminda crioyo, cos dushi, bar pa kita sed y artesanía.

Si nos pensa riba Sr. Gilberto François (Betico) Croes, esaki ta hiba nos riba e meneer di school cu semper a educa su alumnonan cu yen di amor y a sa di hinca den cada mente di su alumno e importancia di kico ta nos norma y balornan di un pueblo. Un tata pa su famia y di un famia mas grandi cu tabata su pueblo di Aruba. Betico tabata un persona cu hopi carisma y a sa di gana hopi admiracion y confianza den e pueblo di Aruba. E deportista cu tabata gusta su table tennis. Awe nos tin nos Status Aparte ta danki na su persona cu a continua cu e lucha aki cu a nace for di den añanan 40.

Betico no tabata kier solamente Status Aparte, sino e lucha pa un miho bida, un miho futuro, un miho Aruba cu e bos di pueblo ta bos di Dios. Tabata riba dia 2 di april 1992 cu Gobierno di Aruba a decreta Dia 25 di januari, riba dia di su fecha natal, un dia conmemorativo pa recorda Betico Croes. Dia 25 di januari hisa bo bandera y honra e gran yiu di tera y duna balor na Betico Croes cu ta un persona cu a lucha y logra pa Aruba su Status Aparte.

ORANJESTAD(AAN): Tur aña nos ta celebra Dia di Betico riba 25 di januari recordando e gran estadista den nos historia politico di Aruba. E aña aki e celebracion protocolar lo tuma luga riba diaranson 25 di januari venidero pa 5'or di atardi riba Plaza Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba Vondellaan. E manifestacion cultural lo tuma luga iniciando for di 06:30 p.m. – 09:30 p.m. riba Plaza Betico Croes completamente renoba.

Dos celebracion na honor di Sr. Gilberto François (Betico) Croes, kende tabata un di e architectonan di nos historia politico.

Na Montaña

## Pustamento di boca a termina na golpi

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord diaranson a bay direccion di Montaña debi cu lo tin bringamento formal ta tumando luga na un cas di e conocido di husticia inicial O.L.T.

Polis un rato despues a presenta y nan a papia cu e homber O.L.T. y e ta declara di a haya problema cue homber inicial G.I.M.

Na dado momento e pustamento boca a termina na bringamento. Ambos homber a dal bati otro cu mokete pero pa G.I.M. cos a sali di malo, debi su nanishi ta sangra banda drechi di su cabez a hincha y e tin rasca tanto elleboog y pianan.

Mientras O.L.T. a haya rasca grandi na su ribchianan banda robez y tambe su enkel robez ta hincha. Pero durante di e pelea feroz e señora R.V.M.T. cu ta partner di G.I.M. y ademas ta prima di O.L.T. pa bringa cu O.L.T.

Pa cual R.V.M.T. a wordo mordi na su man drechi pa O.L.T. y a haya rasca na tur su curpa. E patruya a intermedia te unda nan ta por, ambos partido a wordo dirigi pa prome auxilio (EHBO) pa busca declaracion di dokter. Cu e version di dokter nan pasa siguiente dia na despacho di recherche Noord pa entrega keho sin an ta desea esaki.

Seaport Casino

# BETICO DAY SUPER BINGO

BINGO PACKAGE: AWG 25,-  
(incl. progresivo)

**18 WEGA DI BINGO!**

Wega 1 .....AWG 200  
Wega 2 .....AWG 200  
Wega 3 .....AWG 200  
Wega 4 .....AWG 200  
Wega 5 .....AWG 200  
Wega 6 .....AWG 300  
Wega 7 .....AWG 300  
Wega 8 ....Progresivo  
Wega 9 .....AWG 300

**DIARANSON  
JANUARI 25, 2017**

**Cuminsando 12'or di merdia**

Wega 10 .....AWG 300  
Wega 11 .....AWG 400  
Wega 12 .....AWG 400  
Wega 13.....AWG 500  
Wega 14 .....AWG 500  
Wega 15 .....AWG 500  
Wega 16 .....AWG 1.000  
Wega 17 ....Progresivo  
Wega 18 .....AWG 3.000





AVAILABLE AT

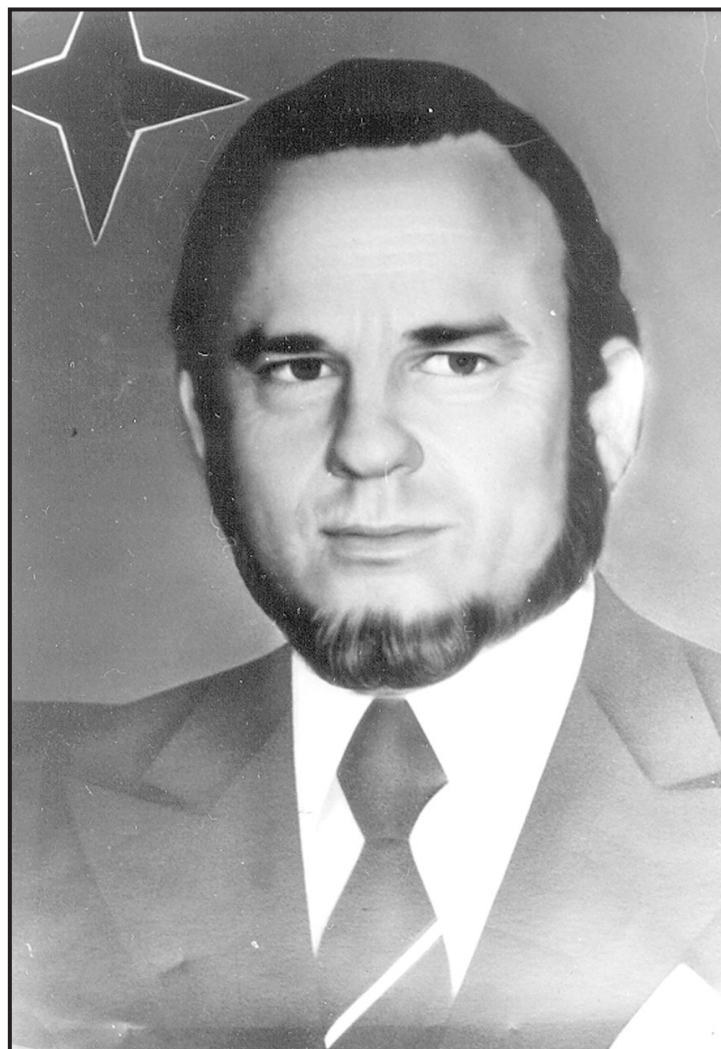
**Amita**  
(Fashions & Athletic Shoes)

EST. SINCE 2003

Caya Betico Croes 10 (Downtown) Tel: +297 582 3797

Comision Celebracion Dianan Nacional celebrando Dia di Betico

## Haya sa ken ta Gilberto François Croes



ORANJESTAD(AAN): Riba 25 di januari 1938, den un famia humilde a nace na Santa Cruz un mucha homber kende a ricibi e nomber di Gilberto François Croes. Su nomber di cariño tabata Betico. Betico tabata forma parti di un famia grandi, catolico cu a lanta cu hopi respet y amor pa su patria. Su mayornan tabata Francisco Croes, yama Panchico y Mimita Croes-Lopez.

Betico tabata un yiu ehemp-lar cu tabata yuda su mayornan cu tur trabao. Nunca nan por a pensa cu e yiu aki lo bira un persona asina importante den nos pueblo.

Como hoben Betico tabata un mucha hopi stima pa su rumannan y famia. Semper cla pa yuda otro. E tabata yuda pastoor como misdienaar. Tur cu conoce Betico ta bisa cu ya fo'i chikito E tabata duna se-

ñal di bira un lider.

E tabata un persona social y masha stima den nos comunidad. El'a studia pa maestro di school. Na un edad relativamente hoben el'a drenta arena politico. Betico tabata kier pa cada Arubiano sinti su mes orguyoso di ta Arubiano.

Cada Arubiano mester ta orguyoso di su famia, su idioma, su cultura, su Himno y bandera. Betico a laga tras un herencia cu awe e ta ser reconoci como un gran estadista cu Aruba a conoce.

Prome cu su lucha a termina, Betico a percura pa tur cos ta regla. Solamente el'a desea pa nos sigui cu e luga. Betico a pidi nos na hopi ocasion: 'Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha'.

Su lucha a termina dia 26 di

november 1986, pero locual el'a laga atras pa nos ta locual nos ainda por mira: esey ta su marca ariba e desaroyonan cu ta tumando luga den nos pais y cerca nos pueblo.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta preparan-

do e Dia di Betico cu lo ta riba diaranson 25 di januari venidero. E aña aki e celebracion protocolar lo tuma luga pa 5'or di atardi riba Plaza Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba Vondellaan. E manifestacion cultural

lo tuma luga iniciando for di 06:30 p.m. – 09:30 p.m. riba Plaza Betico Croes mes completamente renoba.

Henter e pueblo di Aruba ta keda invita pa celebra e dia nacional aki den grandi.





Segun director di DOW: e lo costa rond di 500 mil florin

# Estudio pa evita daño na cierto parti di nos beachnan lo por dura basta luna



ORANJESTAD (AAN): DOW tabata tin un idea den mente pa haci un investigacion of proyecto pa evita e daño, cual na ultimo na Tamarijn Hotel su beach tabata inmenso. El a bin hasta riba e hotel mes, riba areanan cu turistanan ta frecuenta, hende ta traha, etc.

Segun Director di DOW, Marlon Croes, tin hopi plan den mente. Loke tin cu evita si ta cu ta tuma medidanan di construi manmade structures den lama, sin haci un bon estudio. Esey tin cu preveni. Ta bay protehe un area y por dañu un mucho mas grandi cu esey.

Conseho na gobierno tabata pa por huur in un laboratorio cu ta bay haci un estudio



riba e beach, con e beach ta crece, con e ta erodeer y den ki tempo di aña, tipo di coriente di lama, con e ta comporta su mes. A base di esaki por traha un modelo cu por simula esaki cada bes y asina anticipa unda e problema lo bay ta y por tuma medidanan preventivo pa esaki.

A base di esaki, ora cu tin e modelo aki cla, por simula un man made structure, pa mira ki consecuencia lo bay tin pa e otro parti di e beachnan. Asina por tuma decisionnan cu mas informacion y cu mas responsabilidad.

E aña aki lo bay engage un deltaris. Tabata tin reunion cu ATA. Nan a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa co financia, pero e board tin cu aproba ainda y hunto cu gobierno lo financia e proyecto aki pa haya un modelo cu por simula nos beachnan, segun Croes.

E costo

Estudio lo bay costa entre

400 mil pa 500 mil florin, segun Croes, pa por haya un bon estudio y si cuminsa cun'e pa otro luna, pa aki 8 pa 9 luna, por tin e estudio cla cu por simula informacionnan di e beachnan. Loke ta haci awor aki ta simula, traha un modelo cu por simula e coriente di lama, den tempo y a base di esey cu por tuma cierto medidanan, man made structure den lama cu no por perhudica otro beachnan cu tin.

Loke tin cu preveni pa traha un manmade structure na Tamarijn/Eagle por ehempel y e ta bay dañu full e area di Palm Beach of vice versa. Ta cosnan cu tin cu wak hopi bon pa cuida pasobra nos beachnan ta nos unico asset cu nos tin, Croes a splica.

Por wak por ehempel Divi Phoenix, den pasado a pone dos manmade structure den lama pa crea un beach mas miho. Pero segun observacionnan, e no a aumenta e calidad di beach significativamente. E ora ey e inversion no tabata duna e resultado desea.



Gutenbergstraat 2,  
Oranjestad, Aruba

**FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.**

Tel. (297) 582 2704 / (297) 582 3750  
Fax. (297) 583 1035

## Oportunidad pa trabou

**Frasa International Trading N.V. ta buscando**

**Warehouse Attendants**

**Diesel Mechanic**

**Koel Monteurs**

**Pa join su team di professional y amabel.**

Nos ta ofrese oportunidad pa crece den nos compania, salario competitivo, y bon condicionan di trabou.

Si bo ta interesa por pasa personalmente cu un potret y bo cedula na Frasa International Trading N.V. Gutenbergstraat 2.

Tambe por manda bo aplicacion via e-mail na: [hr@frasaaruba.com](mailto:hr@frasaaruba.com).

Ultimo dia pa entrega aplicashon ta Diabierna 27 di januari 2017.

*Bringing the world of food to you...*

**Telefonnan di DIARIO**  
**582 6747 / FAX 582 8551**



# Corda haci lugar limpi ora caba di kima kerstboom



Segun Gerald Ketteldijk di DTP:

## Vergunning di taxi ta propiedad di gobierno y no por huur'e



ORANJESTAD (AAN): DTP no ta papia di huur permiso, pasobra e vergunning, con cu bay bin ta propiedad di Gobierno y un vergunninghouder, no zomaar por huur su vergunning. Ta papia mas bien di ora cu un persona ta malo, e por haci un peticion pa un hulpchauffeur. Tin dos grond cu por aplica por lo general, cu ta of malesa, of cu e persona ta bay cu vakantie. Fuera di esey tin tambe ora cu tin circunstancianan particular, esta bijzonder omstandigheid, e minister tambe por otorga un hulpchauffeur. Esey ta e tresnan cu tin.

Djis pa bisa cu no tin gana di core y ta bay pasa e vergunning over pa un otro hende, ta bay huur e vergunning, esey ta contra ley, segun Gerald Ketteldijk, director di DTP.

Pa cuanto tempo Ketteldijk, pa loko ta vakantie, e ta facil. E ta 30 dia pa aña, di cual e vergunninghouder por splits e dianan di vakantie.

Pa malesa, tur cos ta depende di e verklaring cu haya di e indisponibilidad medico di parti di SVB, cual ta varia. Pa un hende e ta cortico, pa un otro hende e por ta mas largo, 6 luna, etc. No ta cosnan desconoci, segun Ketteldijk. Tambe despues cu e periodo ey, e persona ta malo ainda, e por haci un peticion pa verlening, pero semper esey, afgedekt door di un verklaring cu a wordo duna pa SVB ora cu ta trata malesa. Circunstancianan fuera di lo normal, cu ta bin mas hopi biaha padilanti ta por ehempel ora cu un persona tin cu guia un famia of algo di dje den exterior pa motibo tambe di malesa. Begeleiding pa Colombia, etc. E hulpchauffeur ta wordo ingezet mientras cu e vergunning houder ta bay cu e persona e ora como sociaal begeleider den exterior. Locual cu Ketteldijk tambe a yega di maak mee ta un vergunninghouder tabata studiando y el a pidi y a

haya permiso pa zet in un hulpchauffeur pasobra e tabata den e fase final di su estudio pa e por a rond esaki af. Esey ta e circunstancianan bao di cual un hende, un vergunninghouder por zet in un hulpchauffeur.

Otro maneho

Ora cu Gerald Ketteldijk a reanuda trabao na December, a tuma nota cu tabata tin un papia, discusion over di un lista di hulpchauffeur, mas of menos 20 of 30, di cual den e caso aki taxinan, hendenan cu tin vergunning pa taxi, por a scohe for di e lista ey of mester a scohe for di e lista ey, un hende cu ta bay core cu nan como hulpchauffeur. Tin di compronde cu no por a yega na concretisa e lista y pa e motibo ey tambe e lista ey no a bay na vigor.

Tin un cantidad di hulpchauffeur si cu tin registra na DTP y na e momento cu un taxivergunninghouder pidi pa un hulpchauffeur, e mes no por of no tin un, e ora ta avise cu tin un lista di cual por scohe. Pero esey ta escogencia propio. No cu e ta wordo opgelegd cu ta esey t'e. DTP ta hanteer y a discuti'e tambe cu minister de Meza, cu cada vergunninghouder di taxi mester tin e libertad di escoge su propio hulpchauffeur. Saliendo for di punto di bista cu un vergunninghouder taxi ta un kleine ondernemer. E ta su negoshi y no por oblig'e di bay cu un hende cu e no conoce. Ta su negoshi e ta y e ta bay cu un hende di confiansa di dje. Si no tin, tin un lista cu por ofrece un hulpchauffeur ora cu ta necesario. Esey ta conta pa esunnan di kleine autobus igual, Ketteldijk a splica por ultimo.

ORANJESTAD (AAN)- Pa hopi tempo ya caba, pa un grupo di hende, tabata un satisfaccion, pa despues di e celebracion di fin di aña y specialmente despues di tres Rey cu ta e dia cu hopi casta saca kerstboom pafo y ta kita tur loko tabata tin pa e celebracion di Pasco y aña nobo y asina cuminsa cu e etapa di e aña nobo.

Aki bo tabata haya e hobennan tabata pasa di cas pa cas y recoge e kerstboom nan ya seco, pa asina montona nan y cende un bon candela, como e ultimo parti di e celebracion di fin di aña.

Hopi ta esnan cu ta cende e kerstboom aki den seno familiar y ta gasta e ultimo cosnan cu a worde cumpra pa e celebra ya menciona. Otronan te hasta ta cende

e kerstboom aki cu lusnan di color y cu algun clapchi aden, pa bisa ayo na e dushi kerstboom.

Tur esaki ta parti di loko nos hendenan ta gusta haci cu nan kerstboom, loko si nos no por ta di acuerdo cune, ta cu un grupo di hoben cu a acomula un gran cantidad di kerstboom di e bisiñanan, pone esakinan ariba otro, cende na candela, pa despues cana bay laga tur e resto kima di kerstboom, benta caminda cu esaki a worde cendi, enbez di recohe e resto di kerstboom nan aki y yuda cu un Aruba limpi y cu menos mahos bista.

Ta di spera cu ainda e hobennan aki, lesa e articulo aki bon y como bon arubiano, bay recohe boso resto di kerstboom y benta esaki den bari di sushi.



### Club di Movimiento

Do you love children?  
Do you love to dance?

Club di Movimiento is seeking experienced dance teachers who love children and want to share their passion with them. Our growing studio, located in Noord, offers a flexible schedule, a supportive work environment and opportunities for personal development.

Our positive classrooms are staffed by amazing teachers who go beyond teaching dance technique to developing important life skills in students because CDM is More Than Just Great Dancing! Backgrounds in studio Jazz, Tap, Acrobatics, Street Dance/Hip Hop, Modern and Lyrical preferred. Dependability, professionalism, creativity, punctuality and friendliness a must!

To apply, please submit a CV, personal presentation video and link to a YouTube channel or video of you dancing or teaching to [clubdimovimiento@gmail.com](mailto:clubdimovimiento@gmail.com). No phone calls please.

Applications will be accepted until February 15.

Only candidates who meet the criteria and qualify for an interview will be contacted.

*More Than Just Great Dancing!*  
Affiliated Dance Studios

Bubali 76-B | (+297)5873413 | [www.clubdimovimiento.com](http://www.clubdimovimiento.com)



# Atencion na e instancianan concerni cu e situacion peligroso aki



ORANJESTAD (AAN)--Diaranzon tabata tin inscripcion pa e Festival di Tumba di Aruba cu lo mester bay tuma lugar y mientras cu nos tabata sinta ta warda ariba e cantantenan pa yega y asina inscribi nan tumba, diripiente, por a wak pida palo chikito a sali cay for di e edificio

cu tin hopi tempo para keto y cu su caso ta den Corte actualmente.

Ora cu a lanta cabez pa wak bon di unda e pida palo chikito aki a cay, por a tuma nota, cu cualkier rato, por sosode un desgracia, pa esann cu ta pasa dilanti di e edificio aki of e automobilistanan cu

ta stacionan na auto na e lugar di parkeer aki, cualkier rato por yega na nan auto y haya sorpresa, cu sea windshield kibra of daño haci na e auto, debi cu parti di e estructura a bini abou y a causa e daño.

Ya caba por mira con e

palonan a cuminsa los y no ta prome biaha cu pida palo ta cay for di e edificio aki y te cu awe, danki Dios no tabata persona cu a resulta herida, pero corda ariba e dicho cu ta bisa, no bay pa scapa e baca, ora cu ela hoga caba.

Pues un biaha mas ta bay un yamada na e instancianan cu tin di controla e situacionnan peligroso aki, pa haci algo, prome cu desgracia sosode y corda cu ta hopi turista tin pa pasa na e lugar aki y tambe nos hendenan local.

Segun Minister Hooyboer Winklaar:

## Ta importante pa ofrece nos hobennan mas opcion y alternativa



ORANJESTAD (AAN): Dialuna ultimo Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa y Famia hunto cu International School of Aruba a formalisa un acuerdo pa lansa e programa GED Aruba, un programa y un serie di test internacionalmente reconoci na nivel di enseñansa secundario cu ta conduci na un certificado cu credencialnan ekivalente na un diploma di "U.S. High School".

Mientrastanto ta ofrece GED® test na mas di 60 pais rond mundo y awo International School of Aruba a aplica pa bira e prome Authorized Education Provider (AEP) den region, unda cu lo ofrece un programa completo di preparacion y guia hunto cu e examennan.

GED ta reconoci pa un cantidad grandi di College y Universidadnan na Merca, Canada y den region como ekivalente na un High School diploma.

Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento di por formalisa un colaboracion cu International School of Aruba pa ofrece e programa aki pa nos hobennan. Segun e mandatario, inicio di e programa ta den cuadro di e vision y maneho di Ministerio di Enseñansa pa diversifica nos sistema educacional y crea mas opcion pa nos hobennan.

Minister Hooyboer-Winklaar ta menciona cu ta sumamente importante pa ofrece nos hobennan mas opcion y alternativa. No ta tur hoben

ta, kier of por sigui e mesun trayecto of ruta educacional y mester reconoce cu tin mas caminda cu por yega Roma.

Den e caso aki e GED program ta bira e prome programa na nivel secundario na Ingles subsidia door di Gobierno. Esaki ta crea un opcion na Ingles cu ta accesibel pa tur esnan cu ta interesa, mirando cu e gastonan envolvi lo ta minimal.

E meta principal di e GED program ta pa duna studiantenan e oportunidad pa logra nan credencialnan cu lo por duna acceso na enseñansa superior apesar di nan trayectoria anterior of duna posibilidad pa mehora nan posicion laboral.

E GED program lo inicia na augustus 2017 na International School of Aruba y tin un capacidad pormedio di 200 estudiante pa aña. E programa lo wordo ofreci den oranan di anochi na International School mes.

E programa di preparacion y examen ta consisti di e materianan "Language Arts – Reading", "Language Arts – Writing", "Math", "Science" y "Social Studies". E edad minimo pa aplica pa e GED program ta 17 aña y mester tin nacionalidad Hulandes of prueba di residencia na Aruba pa un minimo di 5 aña. Tur estudiante cu aplica mester muestra suficiente "English Proficiency". Esaki lo wordo

getest na comienso di e programa unda cu lo ofrece tambe un programa di guia. Door cu e programa aki ta wordo subsidia pa Gobierno di Aruba e gastonan pa e estudiante ta minimal. E unico gasto cu e estudiante mester cubri ta e gastonan di examen cu ta mas of menos \$140 dollar pa e programa completo.

Den caso cu mester tuma e Toefl test di Ingles lo tin algun gasto adicional envolvi pa testing. International School of Aruba a desaroya un website unda cu tur informacion di e GED program lo wordo publica. E website aki ta [www.gedaruba.com](http://www.gedaruba.com).

Inscripcion pa e programa ta poni pa inicia 1 di april 2017. Tur interesado por registra via di e website pa keda na altanto di tur informacion y updates.

Minister Hooyboer-Winklaar ta enfatisa cu nos mester reconoce cu tin un demanda y necesidad grandi pa crea mas opcion pa nos hobennan. "Nos ta reconoce cu educacion no ta onze-size fits all. Nos mester elimina dead-ends den nos sistema educacional y crea camindanan alternativo pa nos hobennan por yega nan meta. Tur hoben merece di tin aceso na mas hopi posibilidad. Nos tin cu cambia algun pensamiento cu lamentablemente te ainda ta existi unda ta insisti cu e mucha mester adapta nan mes den e sistema y si esey no pasa, te ey e ta yega."

Mas leu e mandatario a enfatisa cu "Nos ta ehecutando un maneho poniendo e alumno central y dunando oido na e necesidadnan den nos comunidad".

E titular di enseñansa ta satisfecho cu despues di hopi preparacion y esfuerzo ta logra introduci e GED program como un opcion mas pa nos hobennan.

Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu lo sigui traha riba mas y diferente opcion di estudio pa nos hobennan y ta stimula tur hoben cu ta interesa pa aplica pa e programa unico aki.



### DANKI MAESTRO DANIEL

Si bo tin problema den bo cas of negoshi, tur cos ta salibo mal bo vida ta un total y absoluto fracaso si bo tas inti cu bo ta un bictima di envidia, tur cos lo cual bo ta hasi ta salibo malo si bo no tin suerte den amor no pensa mas y bin bishita e maestro DANIEL mi tabata biba den fracaso henter mi bida tabata den ruina. mi akeda sorprendi cu tur cos malo cu e maestro a saca for di mi curpa, nunca mi a pensacu por existi hende malo cu tabata por hasi malo den bida di otro hende. pero tambe ta existi hende bon mane e maestro DANIEL pa cura tur cos malo. danki na e maestro DANIEL den 25 dia cu mi a bai cerca d jele mi a gana un lotto y mi a cumpra mi cas, awo mi ta biba felis cu gradesimento na e maestro paso si no tabata pele talbes awo e droga tabata matami, paso mi tabata un adicto di droga. mi nomber ta ABILIO GOMEZ. Y mi ta bin cu mi curason na mi man pa duna testimonio di vida y berdat. DIOS bendishonabo awe manjan y Semper maestro DANIEL. hasi un cita cune awo mes.

TELEFOON 5626029. 7437571



# DESPA ta traha hunto cu Natuur en Milieu pa controla damnan

ORANJESTAD (AAN): Den entrevista cu Yvette Geerman, directora di departamento di Higiene, ta dam. Damnan ta yen, tabata tin dos dam contamina no mucho tempo pasa. El a splica cu tur luna e damnan ta wordo controla, nan ta tuma muestra di awa y ta wak e calidad, kico e resultado ta.

Departamento di salud publico ta conta riba e parti bacteriologico. Santa Rosa, LVV, ta controla a base di nan Ph entre otro. E parti sali, cual ta cay bao di nan. Departamento di Salud Publico manera ya menciona, ta controla a base di bacteria.

Tur e damnan cu ta wordo uza, unda cu esunnan cu Santa Rosa ta ok pa e cunukeronan haci uzo di dje, ta hopi diferente dam cu tin rond di Aruba. No ta tur e damnan eynan ta wordo maneha



door di Santa Rosa. Esunnan eynan, conhuntamente cu DepartamentodiSaludPublico y Directie Natuur en Milieu, tin algun dam. E damnan ey ta esunnan cu ta wordo controla frecuentemente.

Aña pasa e frecuencia ta menos, pasobra no tabata tin yobida. Por controla e damnan ora cu tin awa den dje. Aña pasa tabata tin un caso cu a sosode, di manera cu en berdad cu dam a wordo cera, pero despues cu a haci control, cu a monitori'e, e damnan a bira liber bek, di manera cu e cunukeronan, esnan cu ta haci uzo di dje, por haci uzo bek di nan.

Tin factornan cu ta hunga un rol, dicon e damnan a bira bek bon. Tin e solo cu ta yuda hopi riba dje, ta un efecto hopi positivo y locual ta e awa di yobida, no ta haci un efecto negativo. E problema

ta sinta cu momento cu e septic tanknan ta loos awa den e damnan. Eynan e risico ta grandi. Eynan ta caminda Departamento di Salud Publico, hopi di e septic tanknan sa y nan ta na altura cu nan no mag loos awa den e damnan, pero toch ta sosode.

E parti di control social ta importante, di manera cu pueblo tambe por controla na momento tin loosmento di awa cu ta tuma luga, cual ta irregular, segun Geerman.

Ta trata aki di e damnan di Tanki Flip y Noord, cual ta OK awo. Awor aki aña ta habri, lo cuminsa bek cu e rol di Departamento di Salud Publico tin pa controla e damnan, monitornan y sinta hunto cu LVV. Tin un bon cooperacion cu nan y riba un consenso ta delibera ora tin situacionnan cu no ta na su luga.

## Edgard Vrolijk di MEP y e asunto di Functiehuis pa Maestronan di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Recientemente por a tuma nota di un comunicado den prensa di parti Simar, unda cu ta anuncia cu entrante 1 februari 2017 e functiehuis pa cuerpo di maestronan lo drenta na vigor (cu ainda mester ser trata den Staten).

Esaki ta algo hopi importante pa por tin un descripcion di nan funcionamiento como maestro, unda cada un por sa ki ta spera di nan y sigur tambe ta brinda nan e oportunidad di por sigui crece, pasobra antes cada docente tabata ser mara na edad y te cu un maximo di 38 aña.

Un preocupacion cu sigur ta biba den esnan cu di aña 2000 ta warda riba e restructuracion di salario y mientras cu nan añanan den enseñansa

tambe ta avansa. Hopi di e maestronan aki ya falta poco pa bay cu pensioen y otronan cu mientras ya tin 10 of mas aña sin conoce un aumento. Pero cu e declaracion di parti Simar den restructuracion aki cu nan no lo conoce aumento, e grupo aki ta sinti mes nan un biaha mas perhudica.

Di con perhudica?

Un parti grandi di e grupo aki a hera no un pero dos biaha e boto di pensioen debi na prome e aumento pa 60 aña y ultimo e aumento pa 65 aña. Y no solamente e aumento di edad ta perhudica e grupo aki cu tin hopi aña den enseñansa, pero tambe e areglo nobo di pensioen basa riba e middelloonregeling cu na final di dia nan lo bin cu menos entrada ora di baha cu

pensioen.

Y cu e implementacion aki di e functiehuis e grupo aki lo por crece, pero no manera esnan mas hoben den enseñansa cu por yega un maximo di 25 trede, mientras hopi di e grupo aki lo conoce un minimo di trede prome cu nan bay cu pensioen. Naturalmente e grupo aki cu hopi aña den enseñansa ta sinti cu nan añanan dedica na nos hubentud sigur den e sistema aki lo ta benta afo. Lo husto ta pa duna e grupo cu ya ta riba 38 aña e tredenan equivalente na locual nan por a gana caba y cu nan salario lo por ser ahusta na un manera husto.

Un otro grupo ta sinti cu tin descripcionnan di cierto funcionnan no identificananan funcionamiento. Un ehempel ta e grupo di adjunctleiders/sters cu no ta ambulante y cu ta maestro activo pero tin di carga dos responsabilidad y asina tin mas ehempel.

Otro preocupacion sigur lo ta evaluacion di maestronan. Esaki naturalmente ta basa riba e descripcion di nan trabao, pero pa nan ta keda ainda con obhetivo esaki lo por ta. Enberdad tin un comision di apelacion (bezwaarcommissie) pero ki seguridad esaki por brinda e

maestro no ta un garantia.

Campaña di informacion:

Y asina tin hopi mas pregunta, p'esey mi persona ta kere cu ta na su lugar pa bin un campaña completo di parti gobierno y sigur di sindicato di maestronan Simar, Seppa cu tambe ta parti di esaki pa nan informa, pero mas ainda brinda e cuerpo di maestronan e oportunidad pa trece nan preguntanan y puntonan di preocupacion dilanti y asina nan por haya mihor

informacion y sigur contesta di esnan cu tabata encarga cu esaki y cu lo sa mihor.

Pa termina si mi ta bisa cu esaki ta algo positivo den e carera di e cuerpo di docente, unda cu nan por sigui crece a base di nan prestacion y sigur den futuro cercano hopi cos positivo ta spera e cuerpo di docentenan, pero enseñansa en general na Aruba cu lo mester ta prioridad number uno si nos kier salba nos hobennan.



**Screaming Eagle Restaurant**  
is currently looking for professional and motivated candidates We are looking for:

**Assistant Manager**  
**Waiter/ waitress**  
**& Bussers**

To fill this position, the applicant/ candidate should have experience in a similar position. Applicant/ candidate must be able to work independently but also as part of a team, with a conscientious approach to its work (ing environment).

Interested candidates can send application (with a resume) via email at the following email address [info@screaming-eagle.net](mailto:info@screaming-eagle.net) or call: 587-8024 between 10:00 am - 16:00 pm.



Relaciona cu uso y bendemento di cuminda

# Departamentonan di Salud Publico ta eherce su control den temporada di carnaval



**ORANJESTAD (AAN):** Durante di carnaval tin hopi uzo di cuminda y bendemento di cuminda. A combersa cu Yvette Geerman, kende ta hefe di e departamento di higiena, a splica cu en berdad carnaval a cuminsa y manera cu carnaval a cuminsa, Departamento di Salud Publico, Departamento di Higiena y Departamento di Malesanan Contagioso ta cla.

Nan ta activo desde cu e parada di flambeau a cuminsa y ta prepara pa tur e actividadnan di carnaval cu lo tuma luga. Nan tey y ta haci nan control y ta tene nan inspeccion durante tur e actividadnan aki. Fuera di tin inspeccion, tin diferente reunion cu a tuma luga caba y a sinta cu diferente stakeholder, pone nan na altura di e exigencianan kico nan tin cu tene cuenta cun'e y referente na locual cu ta e leyman cu tur esnan cu ta bay bende cuminda, pa tene cuenta cu eseynan.

Departamento di Salud Publico ta activo manera tur aña y lo keda activo. E meta principal ta pa proteha

e comunidad pa nan ta liber di cualkier biramento malo, cualkier malesa durante carnaval, cu e riesgo ta hopi grandi.

Kico lo por controla

Den un situacion asina aki, e controlnan ta fha riba e regla di higiena, cu ta uno primordial pa e departamento, con mester anda cu cuminda. E preparamento, ta cuminsa desde cu con e personanan cu ta prepara e cuminda, con nan mester prepara esaki, pa ora nan mester sirbi'e pa bende di manera cu pueblo ta yega por cumpira e cuminda.

Tur eseynan ta e procesonan cu ta pone hopi atencion riba regla di higiena, wardamento di cuminda, temperatura y parti di labamento di man. Ora cu haci inspeccion, ta controla e localidadnan. Ta keda pone enfasis riba e parti basico cu ta keda unda eynan por evita risiconan cu cosnan por bya malo, ta e labamento di man. Ta exige cu tur luga cu ta bende cuminda, vooral durante carnaval, papiando di

esnan cu no tin un localidad, pero tin manera un vent, esnan cu ta bende pinda, esnan cu tin un tent durante e actividadnan, pa nan tin un jug cu awa, no un hemchi cu awa di manera nan ta lama man den dje. Eynan tin riesgo cu diferente hende ta laba nan man y e mesun awa ey ta keda sushi y un por contamina otro. Mester ta un jug, di manera cu ta primie cu e awa ta basha.

Un habon pa laba man y si mester, serbete pero mester ta limpi. Ta prefera pa tin dispossables, di manera cu por benta afo. Asina eynan e riesgo ta keda menos cu e bacteria ta keda menos riba e serbete. Ta notando cu

tin serbete ta sushi of a bira sushi. Ta preferibel pa uza loke ta dispossables pa por benta afo. Un bari di sushi unda cu por bentanan aden y cu nan no ta zomaar riba caya y tene cuenta con ta warda e cuminda. E temperatura cu ta hunga un rol importante y naturalmente e parti di carchi di salud, conforme ley, cu tur esnan cu ta prepara cuminda, cu ta bende cuminda, mester tin nan carchi di salud na ordo, vigente y cu nan.

Riba ruta

Ta riba ruta manera tur aña. Desde di fakkel optocht a cuminsa cu inspeccion. Tabata tin actividad durante

fin di siman cu a pasa, entre otro Prins y Pancho, caminda cu tabata tey. Tabata tin parada di blaas diadomingo y a haci control. E ta bayendo den bon direccion te awor aki, pero ainda falta e actividadnan mas grandi cu ta bin.

Kier pone hopi atencion riba dje, pa corda bon. Mas bo conoce e parti di reglanan di higiena, ta miho pa bo mes. Ta miho pa e comunidad. Esey ta e meta ta e conocimiento di esaki, ta un prevencion di mañan cu nos no mester lamenta, pa asina nos pasa nos carnaval saludabel, cu no tin nada cu ta haci cu hende por bira malo, Geerman a splica.

## DOW tabata traha pa haci e beachnan limpi hunto cu hotelnan



**ORANJESTAD (AAN):** Por a tuma nota cu hopi santo blanco ta wordo hiba na Tamarijn. Dumptrucknan ta dump diferente sero di santo. E situacion no ta tras di lomba. Segun director di DOW, despues cu horcan Matthew a pasa, tabata tin e periodo di 20 di November cu awa a

yobe hopi, tabata tin diferente swelling na costa, caminda cu gran parti di nos beachnan a sufri daño, caminda cu e santo a move y tambe a haya hopi yerba di lama riba beach.

Consecuentemente DOW tabata traha pa haci e beachnan limpi. Hunto cu e hotelnan tabata wak con por restaura e beachnan bek pa nan ta operacional den temporada cortico. Divi/Tamarijn a acerca DOW pasobra nan no tabata tin beach mas. Casa del Mar y Aruba Beach Club tabata hopi preocupa y den e proceso ey, Divi Tamarijn a huur in Varadero y a pidi permiso pa nan por dretch y spuit santo riba e beach pa yen'e. A sinta hunto cu DNM y Directie Scheepvaart pa duna permiso di esaki. Directie Scheepvaart ta duna permiso pa escaba y spuit y despues di a pasa den tur e puntonan, a duna ok y a palabra cune cu ta kickstart cu naturalesa. Ora cu coriente di lama cambia bek, e mes ta transporta e santo y

pone na e beach bek. E beach entre Tamarijn y Eagle, ta un beach dinamico cu ta cambia segun temporada di aña y tempo.

Esey a bin den cuestion di spuit riba beach pa duna inicio pa yuda naturalesa. Nan a spuit 25 mil cub y a palabra cu nan ta pone 2 pocket di 10 mil cub na puntanan strategico, pa ora cu e coriente cambia di lama, e mes ta transporta e santo na e beach y crea e beachnan.

Dos siman pasa, tabata eynan y a mira cu e beachnan tabata den bon condicion. Lamentablemente desde siman pasa diaranson, tabata tin cambio di tempo un biha mas y esey a trece cune cu e beachnan a cuminsa sufri daño atrobe. Ta bay papia cu Divi Tamarijn pa wak con ta sigui cu e dredging y spuit riba beach y wak con leu naturalesa ta cambia atrobe. Y for di lama ta wak y tambe for di landbase pa por yuda nan pa e beach bira miho.



**JOB OPPORTUNITY  
PART-TIME / FULL TIME**

**WAITER**

**BARTENDER/CASHIER**

we are looking to give our customer the best experience possible, therefore we would love a welcoming person who provide efficient service with a SMILE. Papiamento, English and Spanish

**COOK HELP**

Must be local or with a Valid Working permit

Apply in person at any Casa Tua or send CV to [casatuaexecutive@gmail.com](mailto:casatuaexecutive@gmail.com)



# Gladys Croes di Bos di Paradera contento con tur cos ta bayendo bon

ORANJESTAD (AAN): E siman aki MFA Paradera, mescos cu MFA Noord, a reuni cu nan klankbordgroep. Yama Bos di Paradera, e miembronan cu ta habitante di e bario, a haya un presentacion for di gerente di MFA Elton Hart riba con funcionamiento a bay te aworaki y kico tin planea pa tuma luga durante 2017. Gladys Croes, un di e miembronan, a expresa cu e ta hopi contento di loke el a tende durante e reunion y di e direccion cu su distrito ta

tumando.

Croes a splica cu e grupo yama 'Bos di Paradera' ta den proceso pa delinea kico y con ta bay asisti gerencia di MFA Paradera y otro desaroyonan positivo den e bario. "Tin hopi entusiasmo. E grupo ta dinamico. Tin hopi interes y bon trabao den ekipo y mi ta kere cu nos por haci hopi cos," e ciudadano a expresa.

Na final di e reunion Croes a bay cu e impresion cu Paradera ta bon bezig y riba bon caminda. E ta bisa esaki

pasobra e ta corda con un tempo Paradera tabata bon organiza y tabatin bon union, pero cu tempo esaki a caba ya cu awor hopi hende ta biba cera y no conoce otro mas. Awor e ta kere cu danki na MFA, na e iniciativa pa crea un grupo Bos di Paradera y pa e animo cu ta reina, por trece union ey back den bario.

Entre e tareanan di e miembronan di Bos di Paradera, ta inclui pa transmiti e comentario, idea y deseonan cu e habitantenan di e bario

## Registro Civil ta spera di por keda cla pa Mei 2017



ORANJESTAD(AAN): Hopi hende a haya e 'carta' di Censo na cas. Hasta hendenan cu tin famia cu a muri, ta hayando carta cu e nombrenan ey.

Awor aki ta bezig cu e parti di e prome oproepbriev. Despues di esaki, ta bay bin un di dos oproepbrief pa tur hende cu no a reacciona ainda riba e prome oproepbrief. Asina Anoushka Cadeau encarga cu e opschoning di registro civil na Aruba a splica. Despues di esaki, ta bay over na publicacion di nan ID den media, manera corant, website di censo, riba facebook di censo pa asina toch purba di localisa e personanan aki. No sa pa ki motibo nan a ricibi e cartanan cu a manda pa nan. E di dos stap ta publicacion di ID den media y por ultimo ainda si no logra haya e hendenan aki, ta bay haci un huisbezoek. Esey

ta e afronding di e proyecto. Lo ta rond April bezig cu esey, pa por rond af e proyecto aki sigur pa Mei di e aña aki.

Unda pa bay:

A nota tambe cu hopi hende no sa unda pa bay. Pa registra tin cu bay na e edificio Perfect Fit System, cu ta keda panort di Arubus. Si coy e caminda banda di Arubus y sigui cune, algun meter despues ta mira e edificio caminda cu por haya skirbi grandi Perfect Fit System, unda cu a huur un luga, pa asina por registra esnan cu tin cu haci esaki.

Ta purbando awor aki, via di e pagina di facebook y tambe website di Censo, pa splica mas miho unda e luga ta keda y e orario y dianan cu ta habri.

Edad:

E edadnan ta varia den e sondeo, for di mucha di 1 aña.

Tabata tin hende di riba 80 aña cu a bin registra. E muchanan menor di edad, esey ta posibel cu nan mayornan mes por registra pa nan. Si nan haya un afspraak parti mainta, logicamente nan ta na school. Ta permiti cu e mayor ta registra pa nan y ta sosodiendo tambe hopi. E edadnan ta core varia, for di 1 aña te cu hendenan cu edad hopi halto, cu ta registra. Tambe ta haya hendenan por ehempel cu ta bin geef aan cu e persona cu a ricibi carta, ta cera na KIA y esey tambe a haya un lista di e personanan ey, di forma cu por toets realmente cu nan ta cera na KIA y e ora ey por acepta tambe e registracion di e persona eyan.

E gran cantidad di hende ta biniendo y en principio ta e meta final pa e hende bin personalmente. Hopi hende ta puntra tambe over di un number di telefon. Tin cu compronde cu si tin un sala yen cu tin cu caba di atende, no por bay sinta henter dia na telefon pa splica precies un ke otro. Ta pidi e personanan pa toch acudi. Finalmente mester bin personalmente pa bo worde registra y conscientemente no a pone un number di telefon den e carta pa evita cu ta bay sinta henter dia na telefon y tanten cu tin un sala yen di hende cu si a bin, cu tin cu caba di atende.



por tin, y sostiene MFA den e actividadnan social, educativo y cultural cu ta realisa. Pa mas

informacion, bishita pagina di Facebook/MFA Paradera Aruba.

## E. & E. TRADING

Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota  
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

**Bo adres # 1 pa motor Italiano pa sliding gate na prijs sin competencia pa loke ta calidad y servicio. Instala den 48 ora!!**



**IS CURRENTLY LOOKING FOR**

\* Administrative clerk,  
\* Sales representative,  
\* Customer Service Agent  
EPI-MAVO/HAVO; MS OFFICE; Quickbooks

\* Electrician  
EPI "electro"

Should you be interested in our jobs. Please contact us as soon as possible at telephone 584-0044 and situated at Savaneta 268 from 8 am - 12:30 pm / 1:45 pm - 5:15 pm.



**Bo a mira Accidente of algo pasa?**

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama  
Tipline  
di  
DIARIO**

**Tel: 582 6747**



# Homber agresivo deteni den area di Washington



ORANJESTAD(AAN): Den oranan di merdia, patruya di Noord a ser dirigi na un adres na Washington.

Aki e conocido di polis Giovanni Perez a keda deteni. E ta den problema serio cu su adiccion pa algun aña caba.

E conocido di Polis tabata

tin un ordo di detencion pe. A logra detene na altura di e Mini-Market na Washington.

El a ser hiba warda unda e departamento concerni lo sigui atende cune. Hopi hende tin miedo di dje mirando su agresividad pa motibo di droga.

## DIMAS kier garantisa un mihor comunicacion y directo cu nan clientenan



ORANJESTAD (AAN): DIMAS ta trahando riba diferente proyecto y relaciona cu esaki ta desea pa e aña 2017 di tin un comunicacion mas directo y estrecho cu tur su clientenan.

E uzo di computer, tablet y smartphone ta hopi IN. Sea cu ta uza esakinan pa por manda email, whatsapp, lesa noticia online, haci transferencia bancario, of pa ta activo riba plataformanan social (facebook, twitter, instagram), of ta skype y ta haci (video) calls cu famianan aki of den exterior.

Sinembargo ta constata cu un gran mayoria di e clientenan (90%) ta opta - ora ta trata e trahamento di cita pa por entrega un aplicacion pa un permiso di estadia na DIMAS - pa no haci esaki nan mes sino ainda ta opta pa haci uzo di servicio di terceronan.

Pa sigura cu e comunicacion entre DIMAS y e cliente ta cana semper fluido y sin interferencia, e ta esencial cu cada cliente tin su propio email adres y ta haci uzo di esaki ora di comunica of sigur ora di haci cita na DIMAS. Asina DIMAS por comunica na tur momento directamente cu e cliente mes.

Pa haci un cita online na

DIMAS ta facil y e ta gratuito.

E cliente mester bay riba e website di DIMAS [www.dimasaruba.com](http://www.dimasaruba.com) uzando sea bo smartphone, tablet of computer (24/7) y mester tin tambe acceso na internet/wifi.

scoge e idioma di su preferencia

scoge den e calendario - den e partinan cu ta berde of oranje - un fecha y orario di su conviniencia

completa e formulario online di registracion pa cita y e lo haya un peticion via di su email cu a keda suministra pa e haci un confirmacion mesora (mester haci e confirmacion dentro di 6 ora)

Si bo no a registra bo email anteriormente ora di haci cita online via di website di DIMAS, y bo no a haya bo confirmacion den bo inbox di biaha, ta consehabel pa bo check bo "spam" of "trash" box tambe pa verifica si bo email di confirmacion a cay eyden.

DIMAS ta comunicando desde juni 2016 via di e email cu a suministra ora di haci cita, ora cu tin un carta of desicion al respecto e peticion pa estadia pidi na DIMAS.

Un evaluacion ta muestra cu tin un posibel interferencia

negativo ora cu e email adres provee no ta di e cliente mes y esaki ta percura pa un stagnacion innecesario di e proceso.

Na final di aña 2016 DIMAS mester a manda un bulk di desicionnan pa medio di correo sigura pa motibo cu nan tabata cla pa ser recoge, pero e clientenan no bin DIMAS pa buscanan, maske cu DIMAS a notifica via di e email nan ta cla pa busca.

DIMAS ta recomenda por lo tanto na tur su clientenan pa traha of haci optimal uzo di nan propio email adres ora di haci comunica y sigur ora di traha cita online y di es manera aki garantisa cu e comunicacion cana mihor y directo den 2017.

DIMAS, Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (operacional desde 1 di juli di 2006) su oficina ta situa na Oranjestad, na Paardenbaaistraat 11 (ex edificio di Ontvanger)

DIMAS ta encarga pa procesa tur e aplicacionnan cu ta regarda (extension) di estadia temporario of definitivo na Aruba sea cu ta pa traha of no.

E orario di oficina di DIMAS ta di dialuna pa diabierna di 7:30 am - 12:00 pm y 1:00 pm - 4:30 pm.

DIMAS su callcenter 5221500 ta alcansabel durante orario di oficina. Tambe por dirigi un email na [dimas@aruba.gov.aw](mailto:dimas@aruba.gov.aw).

Pakedanaaaltura di (cambianan den) procedura, proceso, maneho, download formulario y lista di rekisitonan y tambe pa traha cita online pa e diferente servicio y producto, bishita regularmente [www.dimasaruba.com](http://www.dimasaruba.com).

Na caminda pa DIMAS 2.0!

**E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota**  
Tel: 588-2828 / E: [e.n.e.trading@gmail.com](mailto:e.n.e.trading@gmail.com)

### Clearance Sale - 30% Off!!

Toilet seats, 8'x8' garage doors, pvc pressure pipes (1/2"-2"), restante di verf, leishi di palo, acrylic clear plexiglass, glass & spiel, 7" plastic letters & numbers, "American Standard" w.c. & labamano & kranchi, algun model di bentana di aluminio, bara & plachi di hero.



OPORTUNIDAD PA TRABOW  
S&R SECURITY SERVICES N.V  
SERO BLANCO 58A

TIN MESTER DI:

### 10 SECURITY OFFICERS PA CASINO OF HOTEL

Exigencianan:

- Arubiano of nacionalidad Hulandes
- Educacion basico M.A.V.O, E.P.B ta necesario (mester skirbi y papia Papiamentu, Ingles y Hulandes)
- Tur persona cu solicita mester bin cu un papel di bon conducta y 1 pass photo, cedula, papel di 5 fl di registro civil, Passport
- Mester por traha tur 3 shift
- Edad entre 25 cu 50 anja
- Bon apariencia fisico (feita, cabe bon corta, sin renchi orea etc.)
- Mester cumpli con interview cu Manager di Security na Casino

Si bo persona ta cumpli cu e rekisitonan aki arriba menciona solicita personalmente na S&R SECURITY SERVICES N.V orario di 2:00 pm pa 5:00 pm di Dialuna pa Diabierna

Direccion: Sero Blanco 58A

Telephone: 5880214- 5934964



# Diario-32



# Diario-33



# Minister Yrausquin a reuni cu Embahador di Sur Africa relaciona cu bishita na Aruba

(AAN): Informe di Den Haag ta muestra cu Embahador di Sur Africa na Hulanda Vusi Bruce Koloane a reuni cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin relaciona cu su

bishita pa Aruba, cual lo tuma lugar na final di februari 2017. Tambe presente na e bishita aki tabata Nout van Woudenberg, advisor pa Asuntonan di Reino na Ministerio pa

Asuntonan Exterior y Shandra John directora di Gabinete di Aruba.

Embahador Koloane a bisa cu na Aruba elo haci un bishita di cortesia na Prome

Miranka van Breugel:

## Aki dos luna ta spera di tur informacion di resultado proyecto bao di lama



ORANJESTAD(AAN): Nos a papia cu Miranka van Breugel, kende ta un estudiante di biologia marino studiando na e universidad di Groningen. Na Aruba e ta haciendo su di dos proyecto y su ultimo pa asina e por caba di studia. Van Breugelen a sigui splica cu nan ta bezig ya 7 siman caba riba e proyecto aki y ta spera cu pa aki 2 luna nan por tin tur informacion. Despues lo bay sigui traha riba dje y

si falta algo, nan lo bay back den lama. Lo maximo cu e por dura ta 4 luna. Mainta tempran nan ta sali, banda di 7'or y mey, despues ta prepara e boto cu lo necesario y dje pa subi lama. Minimo pa 4 pa 12 grabacion nan ta haci di 1 ora y mey, haciendo 3 pareu. E estudiante a splica cu e bentaha aki ta cu ta coy diferente profundidad, den diferente ora y diferente caminda. Pa cada ubicacion nan ta haci un repeat. Di mas luga nan ta haci mas video di e mesun periodo. Di e manera ey ta compara loka ta promedio riba e luga. A haci te awor aki a haci tres dia di grabacion y haci nan investigacion. E plan ta pa traha 150 video di 1 ora y mey cada un. Van Breugel a splica cu kier keda cla den careda di April pa Mei. E ayudo di mas importante cu nan a haya ta un boto, via Byron Boekhoudt y tambe Hadicurari a yuda. Tambe ta en busca di cabesnan di pisca, entre otro di tuna y

kiwa y tambe haas pa tribon, cu ta forma mas of menos 1 kilo pa trek e piscanan aki. Final di e proyecto Riba e pregunta ki bista lo haya despues di e final di e proyecto den e region aki, Miranka van Breugel a splica cu e metodo cu ta worde uza pa haci e investigacion ta pa mira video y ta busca e frame cu e mayor cantidad di pisca aden. Por deduci un camara cu ta riba vloer y e piscanan ta landa rond di e pisca y e ora ey ta mira tres biaha, pero e por ta mesun pisca. Ta mira na un frame for di e video y e mayoria cu tin aden ta conta. Ta mira tres den un biaha y por mira 3 di e tipo di pisca y saca afo cuanto pisca ta den un luga specifico. Ta bon pa sa kico ta pasa den bo mesun ambiente. Riba tera por mira esey facil, pero den un profundidad di 20 pa 40 meter den lama, ta tiki mas dificil pa saca afo. Ta bon pa sa prome con esaki ta y hunto cu esey por uze como un guideline pa futuro.



Minister Mike Eman y lo reuni cu Minister pa Asuntonan Economico Richard Arends y Minister di Turismo Mike de Meza.

Durante di e bishita lo tene un South Africa-Aruba Business Forum pa informa comerciantenan Arubiano riba posibilidadnan pa inverti na Sur Africa y pa turismo pa e pais Africano.

Tambe ta e intencion pa tene un reunion cu rector di Universidad di Aruba Glenn

Thodé pa extende relacionnan cordial y pa sondea posibilidad di intercambiopastudiantenan. Tambe embahador Koloane lo tene un charla riba e maneho di Sur Africa pa loka ta trata relacionnan exterior y e rol di e diaspora Africano.

Minister Yrausquin a bisa embahador Koloane cu e por conta cu cooperacion di Gabinete di Aruba y diferente departamentonan na Aruba pa e bishita di e embahador na Aruba ta uno exitoso.



### Club di Movimiento

Do you love children?  
Do you love dance?  
Looking for a great place to work?

We are currently looking for an individual with **great guest service skills** for part time employment.

#### Front Desk & Cashier

- Excellent Guest Service, Telephone and Communication skills
- Computer, Social Media, Retail and Basic Accounting Experience
- Speak, read and write Papiamentu, English, Dutch and Spanish
- Dependability, professionalism, punctuality, trustworthy, dynamic and friendliness a must!
- Should be at least 21 years old

To apply, please submit a CV, personal presentation video to [clubdimovimiento@gmail.com](mailto:clubdimovimiento@gmail.com)  
No phone calls please.

Only candidates who meet the criteria and qualify for an interview will be contacted.

Up To  
**50% OFF**  
SPECIAL SALE

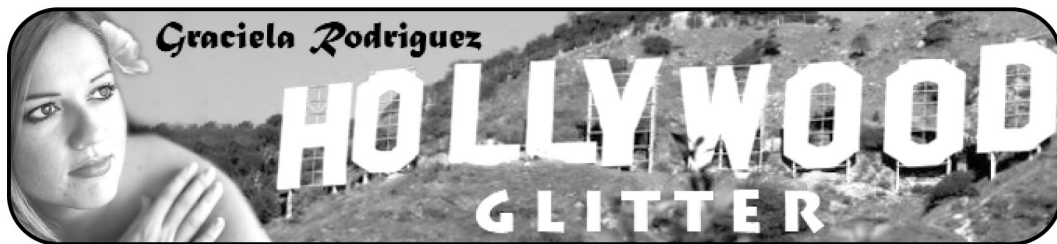
**RIJLES**  
Auto-Truck-Bus-Brommer  
Trailer

**HERMUS**  
RIJSCHOOL NV  
5943263 / 5826732  
Hermusrijschoolnv.com  
Sivdivi 1-C O'Stad

Special  
Offer

OFERTA  
ESPECIAL





## • Fifth Harmony ta sona completamente diferente awor cu nan ta sin Camila

**GLITTER:** E grupo musical Fifth Harmony a subi escenario pa prome biaha sin Camila Cabello, y nan no tabata musta mita malo. Nan a haci esey na People's Choice Awards na Los Angeles, cu maestro di ceremonia Joel McHale.

E grupo a presenta hunto net bispo di Año Nobo, pues esaki tabata nan prome show como cuarteto. Por corda cu Camila a bandona e grupo despues di varios luna di tension. Camila ya caba a bisa cu e ta aproba su reemplazante.

Na e evento na Los Angeles, e grupo a yega den pañanan coordina via color, y a subi escenario den bodysuits hopi preta. Mientras cu cada miembro ta duna show, un caha rond di nan tabata ilumina y su nomber tabata aparece riba e pantaya riba dje. Eventualmente nan ta sali di e caha.

Fifth Harmony a presenta nan hit "Work from



Home", y el a sona un tiki diferente cu loke bo ta scucha riba e album. Esey ta tog un bon indicacion cu nan ta presentando en vivo.

E reaccion riba Twitter pa nan presentacion a conta e storia completo: No por conclui ainda si acaso nan ta bay haya falta di nan di cinco miembro.

## • Carlos Villagrán indicando cu 'Kiko' tey!



**GLITTER:** Sorpresa grandi pa e fanaticonan di "El Chavo del 8", ora cu un di e actor-nan di e comedy popular aki a bisa cu e ta cla pa cera e etapa di interpreta e personahe cu a duna fama mundial. T a trata di Carlos Villagrán, kende desde 1972 a duna bida na "Kiko".

E noticia a pone hopi hende spanta na paisnan manera Mexico, Chile, Argentina, Colombia y Brasil, y esey a pone cu awor e actor a hasta haye obliga di duna un splicacion, y confirma cu tur e informacion cu a plama dia 16 di Januari ta completamente falso.

Segun Carlos Villagrán a bisa awor, e no tin ningun plan di retira di escenario, y cu loke a sali ta un mentira cu a wordo plama door di un di su sobrinonan, Ángel Villagrán.

El a indica cu e storia ta falso. Hasta su yiunan a core yame y puntre, di con e no a avisa nan prome. Pero ni Carlos mes no tabata sa di e informe. Berdad ta cu e ta agradecido na Dios pa su salud y trabao. El a bisa cu e sobrino ta esun cu a plama noticia falso. Awor el a desmenti e informacion, y a indica cu "Kiko" tey keto bay.



## FAMIA DI JUAN GABRIEL LO KEDA DUNE HONOR

E homenahe na e fayecido Juan Gabriel, cu lo tuma lugar dia 18 di Februari na Centro Pegaso di e central Estado de Mexico, tin como meta pa comparti y honra e cantante "como si fuera e ta bibo ainda", segun su yiu Ivan Aguilera a laga sa. E ta tratando di comparti y dune honor, pues ta trata aki di un homenahe, cu lo bay ta un experiencia pa hendenan, comosifera e ta eynan, y mantene su musica bibo. Cantantenan manera David Bisbal y Shaila Dúrcal, e puertorriqueño Luis Fonsi y e mexicanonan Natalia Lafourcade y Aida Cuevas lo participa den e homenahe "Eternamente Juan Gabriel", den e lugar cu tin capacidad pa 100.000 persona. Ticket ta costa 450 peso, cu ta como \$21.



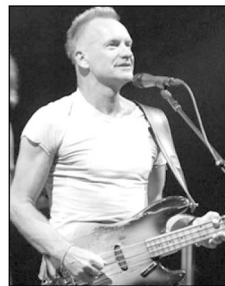
## ELLEN A HACI HISTORIA NA PEOPLE'S CHOICE



Publico na Merca a papia: Ellen DeGeneres a haci historia y a converti su mes den e artista cu mas a yega di haya premio di People's Choice Awards, cu un total di 20 premio gana desde cu el a cuminsa su carera. E comediante popular a haya e siman aki e premio di "Best Voice" pa un pelicula anima (Finding Dory), pa mihor presentador di TV den dia, y colaboracion favorito den un comedy. Di su parti, Sofia Vergara a ricibi e trofeo di Best Actress den un comedy pa su rol den e serie di TV, Modern Family di ABC. Jennifer Lopez a triunfa pa su rol como detective Harlee Santos den e serie Shades of Blue di NBC. Ora di haya premio, el a bisa: "Mi gente gracias, los amo" na spaño.

## STING LO PRESENTA ALBUM NOBO NA MEXICO

Sting lo bay presenta na Mexico, "Sting 57th & 9th", su di diesdos album y su prome proyecto rock/pop den mas di un decada, den concierto-nan na Monterrey, Guadalajara, y e capital di e pais. E ex-bajista di The Police, lo toca den Auditorio Nacional di Mexico City dia 17 di Mei, den Auditorio Citibanamex di Monterrey dia 20 di Mei, y na final den Auditorio Telmex di Guadalajara dia 21 di Mei. Den e tour aki, e artista Britanico lo ta acompaña pa su guitarrista Dominic Miller, cu Josh Freese na drums, Rufus Miller na guitarra, y lo tin voz tambe di Joe Sumner. E album nobo aki a wordo lanza dia 11 di November pasa y ta conta cu diez tema cu ta musta e spectrum amplio den e style musical y composicion di Sting.



## LADY GAGA PREPARANDO LOCURA PA SUPERBOWL



Ta algun siman so mas falta pa Lady Gaga duna su presentacion den e espectáculo deportivo mas spera pa miyones di hende rond mundo, SuperBowl. Pa colmo ya caba varios rumor a cuminsa circula di loke Lady Gaga tin pensa di presenta, y cu algun cos ya a wordo censura pa e organizadornan. Nan a prohibi e actriz di papia di politica, especificamente riba president nobo Donald Trump, debi cu e artista di New York tabatin pensa di papia di esey den e 13 minuut di su concierto. Pero NFL a nenga e declaracionnan aki. Tin indicacion cu Lady Gaga lo bin cu un show, cu lo cuminsa for di e dak di NRG Stadium di Houston.



# POPO TA INFORMA Carnaval



Diaranzon atardi pa inscripcion pa concurso di tumba, POPO a kere di

di bay baño pa no perde nada, canamento pariba pabao di expectativa y

E wega di nervio a sigui y por a mira Robert Jean D'Or cu e sonrisa "artificial" riba cara, pasobra e no por a musta alegria di berdad mirando cu faltando un ora ainda no a yega ni mitar di cantidad di cantante di aña pasa.

"No preocupa", el a bisa POPO den sentido di masha positivismo. "E managernan ta yega cu tur participante hunto pesey e cantantenan ta ey fo sperando pa manager yega. El a haya razon! Managernan a cumenza yega un pa un y e cifra di participante spera a cumenza subi. Pa mas o



lo mira movecion festivo y mes ambiente cu tabata tin na Brazil siman pasa cu inscripcion pa Caiso y Soca. Pero POPO a keda cu su gana. Seis or atardi SMAC tabata tin delaster un detaye cla pa ricibi esnan cu ta inscribi y emisora Power FM, Canal 90, y Blue FM tabata sperando e movecionnan.

## SLOW SLOW

Pero sperando y sperando, comiendo huña, miedo

menos 7.30 or a resulta cu ta 2 cantante so a registra.

menos 8.30 or el a pasa 17 di aña pasa, y diripiente

4 a registra pasando 20. "Den e cuarto di ora cu falta nos ta yega 25 sigur!" Robert a laga sa mientras cu Luigi su stapel di papel pa registra den computer a subi.

"real smile" na momento cu nr. 25 a registra prome cu ciere. Na e momento ey no tabata tin un persona mas contento cune. "Nos tin competencia pisa e aña aki, mirando e bandanan cu ta participa y e cantantenan cu lo competi. E compositornan



## SMILE

Dicho hecho.. E sonrisa di Robert a cambia pa su

y areglistanan tin varios di e mihornan entre nan. "Nos ta yena Aruba

**PA TEMPORADA DI CARNAVAL**

**Toys 4 us**

**Wilheminastraat 81 • Tel: 582-2207**

**Corona Extra**

**THIS IS LIVING**

**BUSTA**

**E REFRESCO PA CARNAVAL 63**

**BUSTA LIVE**

**IN FULL COLOUR**





**Presidente**  
BEER  
#1 BEER OF THE CARIBBEAN

**CARNIVAL VIBE ON**

Official Distributor

Entertainment Center otro siman!", el a expresa masha contento. POPO ta kere esey tambe. E comision di Tumba y su miembronan tambe ta masha optimista y ta kere

mas punto di benta.

### ESEY TE!

Loke POPO a goza un mundo ta cu POPO a

kier sa kendenan e participantenan ta y kico nan calypso of nan soca lo ta. Hendenan no kier sa ta cual agrupacionnan musical ta toca y ki anochi. Nan kier tur informacion completo. Trabao cu den **UN ORA** por haci despues di registracion y no cu ta dura dos siman largo pa bini cla. Ta ora POPO critica asina aki, tur hende ta rabia cu POPO pasobra no a traha manera debe ser. Ta bon cu POPO no tin "libro de la cara" of esun hulandes, "Gezichtsboek" pasobra esey ta e medio di caba cu hende awendia.

A puntra POPO pa lista di participantenan di **TUMBERITO** fin di siman aki. POPO



lamentablemente mester bisa cu POPO ni DIARIO no a ricibi ningun lista di e organizadornan di kendenan ta participa y kico nan tumba lo ta, pesey POPO no a menciona nada specifico di esaki. Pues POPO no tin lista di participantenan di e diferente categorianan.



### DONACION

Locual si POPO a ricibi ta informacion di DONACION cu Cruz Cora y tambe Clinton Whitfield Foundation ta haci diamars awor na Unity Carnival Group. Esaki ta un grupo di carnaval cu a enfoca riba hendenan cu limitacionnan y pa nan participa den Carnaval di nos isla. E grupo aki ta haya cu e limitacion di e personanan aki no mester kita afo participacion y gozo di nan den Carnaval y otro partinan placentero di bida. Unity Carnival Group ta conoci di ta brinda e

placer di carnaval na esnan cu limitacion corporal of mental percurando pa cada un pasa bon, diverti y pasa momentonan placentero den e evento mas grandi festivo di nos isla. E fundacionnan cu ta inclui ta Funari cu su clientenan cu rolstoel motoriza, Ambiente Feliz y tambe Sonrisa cu nan personanan special, FAVI cu su clientenan cu problema di bista y otro nan cu ta personanan cu ta wordo cuida na cas y cu ta conoci pa e fundacion y cu tambe ta participa. Mas bunita pa e hendenan aki no por ta den carnaval sin Unity Carnival Group y e instancianan cu ta yuda.

cu e concurso di e aña aki lo yena AEC dia 28 di e luna aki.

Tur esaki tambe mirando e dushi ambiente di colegialidad entre participantenany medionan di comunicacion cu tabata presente pa cubri tur esaki. SMAC y Comision di Tumba a keda sumamente contento di por a ricibi e personanan aki pa algun ora den nan sede na Weststraat. Manera SMAC mes a laga sa: "Sigur por a sinti e fiebre di Aruba su Carnaval y esaki igur a conta pa tur esan cu a inscribi. Nan ta cla pa yuda nos grandece e Festival di Tumba Aruba.

Ticket pa entrada, na balor di 25,- Florin, lo ta obtenibel for di dialuna en adelante na oficina di SMAC. Lo anuncia si lo tin

yega trabao haya tur lo necesario di parti Luigi Rasmijn y di Khalilah di SMAC. **TA ASINA TA TRAHA** cu medionan di comunicacion. E lista cu ta publica awe di e tumbanan, ta e lista cu ta sperando mas cu un siman caba di MUSICA relaciona cu Caiso y Soca. A kere cu lo a haya esey Diaranzon merdia, pero a keda cu gana **ATROBE**, mescos cu aña pasa. Hendenan




**BEST DEAL**  
Paradera • Tel: 582-7100  
**E Cas di Carnavalista**

**Nos fin fur cos pa Carnaval!**



**Hennessy**  
VERY SPECIAL

*Carnival Edition*  
*What's your flask?*

Available at: **Superfood**  
While stocks lasts.

Official Distributor



# Espectaculo Local

## Maestro nan a celebra comienso di 2017



ORANJESTAD(AAN) - Na SIMAR, Sindicato di Maestro di Aruba a tene un dushi fiesta bailabel pa su miembronan, pa asina yama bonbini na

2017. E anochi aki Banda Duro a deleita tur presente y nan tur a goza masha hopi mes.



# Premier Eman a pasa bishita esnan den Caya Ruby



di nan casnan. “Pero ultimo tempo e falta di luz a causa poco problema, ya cu delinquentenan ta haya caminda pa cana destruyendo autonan y otronan ta trata di kibra den casnan,” señora Maria de Visser, un habitante di e barío a expresa.

Pa algun habitante, manera Joselin Trimon, tabata masha agradabel di por a cana cu Prome Minister Eman den e barío y scucha si e personanan aki tin algun preocupacion. Loke cu a resalta den mayoria ta e scuridat cu e barío nobo aki a bin ta biba den y cu diahuebs anochi lo mira un cambio den esaki ora cu cuminsa pone luz. Otro punto ta e efectonan di yobida. Esaki ta riba e parti di camindanan cu no ta asfalta ainda y tambe e acumulacion di sangura, pa cual e funcionarionan di KGMB presente mesora a tuma accion pa mira con por yuda e habitantenan. “Nos no mester mucho, iluminacion, asfalta camindanan di santo y yuda elimina e sanguranan,” señora Trimon a bisa.

Prome Minister Eman a admitti cu e barío, unda famia

ta mantene nan area bunita, tin algun aña caba pidiendo pa iluminacion. Ya caba Gobierno a asfalta un gran parti di e camindanan y lo percura cu SERLIMAR lo recoge sushi, unda cu sanguranan ta acumula, principalmente cu e yobida grandi cu Aruba a bin ta hayando.

Mirando cu e habitantenan, principalmente e grandinan a bin ta expresa nan preocupacion pa e scuridat cu nan ta biba aden, haciendo nan hopi vulnerabel pa ladronnan, a dicide di hiba e programa “Luz den Barío” pa e barío aki. Diahuebs, 19 di januari, den oranan di anoch Prome Minister Mike Eman den forma simbolico ta cende e prome luz LED di caya dilanti e cas no. 18. Otro siman ta sigui cu instalacion di algun punto nobo den Caya Ruby cu ta conta cu mas o menos 100 cas, y unda cu tur habitante lo sinti e efecto di e caya ilumina. E camindanan cu ta di santo ainda, lo worde poni den e programa pa worde asfalta, Prome Minister Eman a sigura e habitantenan.

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman hunto cu personal di diferente departamento di Ministerio di Asuntonan General tabata den

barío di Caya Ruby unda habitantenan a keda impresiona cu e bishita di e mandatario.

Caya Ruby ta uno cu casnan relativamente nobo y habitan-

tenan en general ta contento cu e infraestructura cu nan a haya, camindanan asfalta cu acera di klinkers cu ta reflehá loke nan a inverti den construccion



Rene Herde:

# CAFT a faya mas biaha cu nan analisis y consehonan



ORANJESTAD (AAN): Segun Rene Herde, "No ta un secreto cu ami tin duda den e filosofia y e forma di traha di CAFT. For di prome biaha cu CAFT a reuni cu nos, mi a mostra nan riba e daño cu nan a causa na Corsow. Anto mi a haci esey cu analysisnan di expertonan reconoci di Corsow mes. Pesey no mester straña niun hende cu mi ta keda critico di e forma

di traha di CAFT. Nan propio forma di traha ta causa mas duda den nan." Asina Rene Herde' di e fraccion di AVP a declara awe riba e analisis incompleto y publicacion prematuro di CAFT riba e presupuesto 2017. Apenas den e prome siman di aña ya CAFT ta pretende di por pronostica con e resto di e aña lo bay ta. Segun Rene Herde' "kisas no ta cifra real, pero

ta bola di cristal mes nan ta usa."

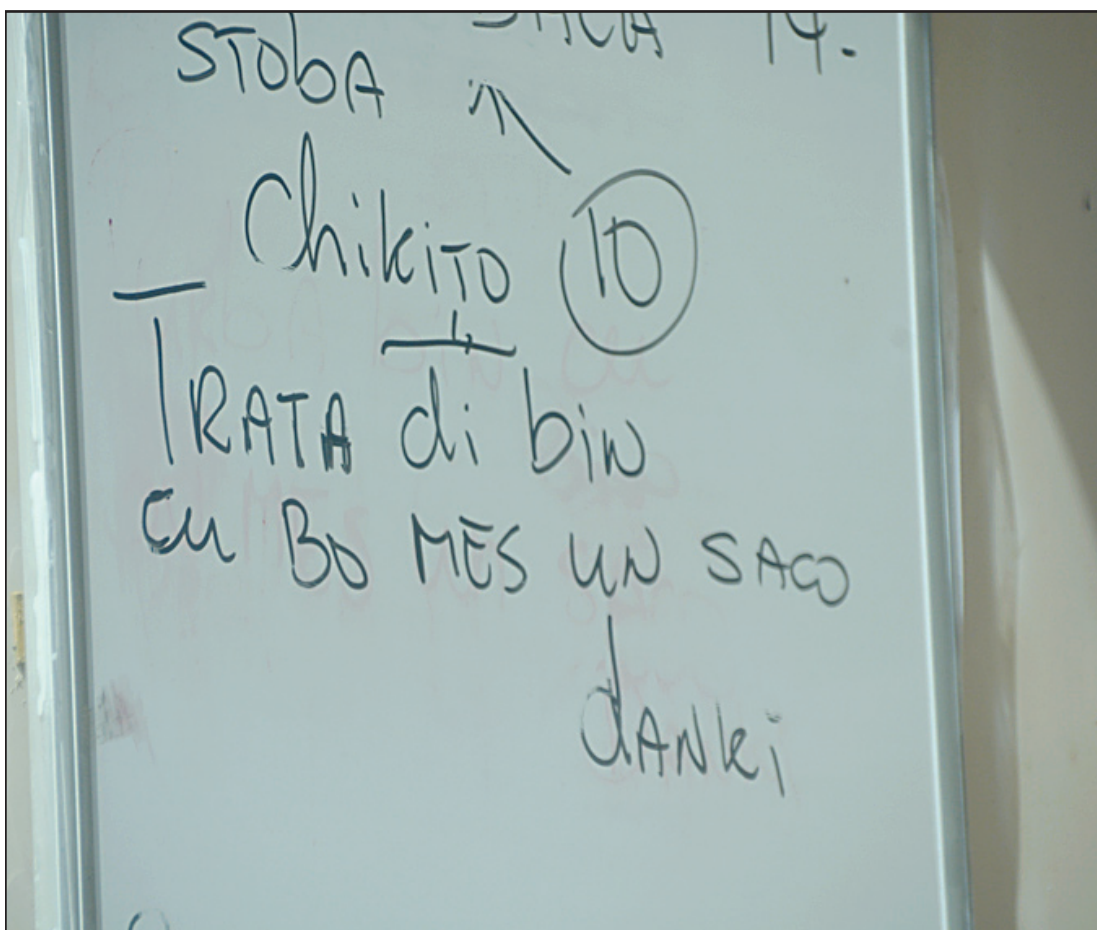
## ASINA NO

A puntra Rene Herde' si e no ta wak e balor di e supervision di CAFT riba trahamento y ehecucion di e presupuestonan di Aruba. Rene Herde': "Fraccion di AVP ta convenci cu un of otro forma di analisis, consejo y control independiente di presupuestonan ta deseabel. Awor aki tin mas cu 150 pais rico, desaroya y independiente rond di mundo cu tin un of otro forma di "supervision" di e presupuesto. E ta deseabel y por tin masha bon efecto riba e maneho financiero. Parlamentonan no tin e instrumentonan pa haci esey. Pesey ta bon cu tin un otro instancia independiente di gobierno y parlamento pa haci e trabou aki. Nos ta kere den un of otro forma di consejo independiente! Pero no manera CAFT ta funciona. No asina! Ni den e filoso-

fia di nan analisis, e control y nan consehonan, nan ta cuadra cu loke nos lo kier wak. Nan forma di traha, di saca conclusion mientras nan mes ta bisa cu nan falta informacion, no por wordo acepta. E ta improfesional." Rene Herde a sigui bisa cu CAFT no ta splica con nan a yega na nan conclusion riba presupuesto 2017, mientras cu nan mes ta bisa cu nan falta informacion pa por duna nan consejo. Rene Herde': "No spera nunca niun elogio di CAFT. Semper CAFT lo busca algo pa bisa cu cos no ta bon. Ta parse cu nan tin cu hustifica nan existencia! Na 2014 CAFT a bisa cu finansa ta den desaster. Den nan consejo di presupuesto 2014 nan a bisa cu loke mester drecha ta e fondonan di pensioen! Tremendo consejo. Gobierno ya tabata haciendo esey caba! Na 2015 nan a bisa cu e presupuesto ta irrealistico y cu no lo logra e norma di defi-

cit. Na fin di aña a logra e meta exactamente manera planea! Na 2016 nan a bisa cu no lo logra cumpli cu e norma di deficit. Na fin di 2016 a bolbe logr'e manera planea. Awor na 2017 CAFT ta bolbe bisa cu no lo logra reduci e deficit. Anto apenas tin dos siman di e aña nobo y nan mes ta bisa cu nan falta informacion pa duna nan consejo! Nos lo wak durante di e aña con ta bay cu ehecucion di e presupuesto. Mes-cos cu tur otro aña lo haci tur adaptacion necesario pa logra e norma palabra, pero sin e medidanan estilo MEP cu CAFT a y ta sigui propone! Nos ta desapropa totalmente e forma di traha di CAFT si! Den nan increatividad y ansha pa cos bay malo na Aruba, MEP a gaba e analisis incorrecto di CAFT. Ta esey ta e nivel di oposicion. Nan mes no por contribui cu algo y ta sigui usa mal informacion pa gaba nan mes cun'e. Esta un tristesa."

## A kita saco di plastic y hopi comerciante no kier reemplaza esaki cu saco di papel



ORANJESTAD (AAN)--Manera cu e ley di saconan di plastic a wordo aproba den parlamento, hopi pregunta a

keda colga y cada dia tin mas y mas situacion cu ta bini dilanti y cu ta muestra cu esun cu a sali perhudica den henter e

asunto aki, ta e consumidornan, ya e comerciante kier muestra di ta mas abi y no ta ofrece e cliente un solucion

cu antes tabata tey caba, cu ta duna e cliente su productonan den saco di papel.

A para bira cu cada rato cu bo bay un supermercado (excluyendo algun di nan), bo mester tin bo saco cubo, sino bo ta keda den problema, paso e supermercadonan aki ta warda bo compra un saco grandi cerca nan, pa asina gana un tiki cent extra, mientras cu antes prome cu e famoso saconan di plastic a subi mercado, cada supermercado, mester a percura pa su cliente haya su comestible den un saco di papel of den un caha di carton.

Awo a bay te asina leu, cu te hasta si bo bay na un lugar cu ta bende cuminda (algun di nan), ta bo mester percura con bo ta hiba bo caha (nan) di cuminda bo cas, ya cu no ta duna saco di papel na e cliente, algo cu sigur mester ta e caso.

Den entrevista cu algun persona, bo por a ripara e rabia mesora tras di e asunto aki,

ya cu segun e combersacion, bo ta ariba caminda, bo casa of partner ta yamabo, pa pasa negoshi compra algo prome bo bini cas, bo no ta bay te bo cas pa busca bo saco cu ya bo a compra y na e Supermarket, nan no ta dunabo bo comestible den saco di papel tampoco.

Un otro persona cu DIARIO a entrevista, e ta transporta su mes diariamente riba brommer, antes tabata asina facil, pa lora su saco rond di su man y hiba e comestible cas, awo e no por haci tal, ya cu no ta haya saco mas.

Bo ta bay un truck pa compra bo cuminda, sea bo mester come na e sitio of miho bo no cumpre, ya cu bo no ta haya bo cuminda den un saco pa por wordo transporta. A bin cu e ley di saco di plastic, pero mester a pone cune, cu ta cambia e saco di plastic, pa saconan di papel y no cu ta asina cu awo e cliente ta esun cu ta sali perhudica.



McDonald's su movecionan riba menu, recientemente, segun e compania ta evolucionata inclui pannan nobo cu no ta contene "high fructose corn syrup," incluyendo pannan usa pa Big Macs, Quarter Pounders, hamburgers y cheeseburgers, Filet-O-Fish y McChicken. Como un compania di restaurant, McDonald's ta prepara cumindanan di calidad den su cushina y ta sirbi su recetanen iconico pa mas di 60 aña. Awe, e mesun focus y cuido pa su cumindanan ta conta mas cu nunca.

The photograph shows two men seated at a table, focused on reviewing documents. The man on the left is wearing a white shirt, and the man on the right is wearing a light blue checkered shirt. Behind them, a large blue wall features the 'POR' logo in white with a red starburst graphic, and a white banner with the slogan 'E FORSA NOBO' in red and blue lettering.

“Si no pone antencion riba e factoran cu ta influencia competentiegericht onderwijs, como gobierno bo ta obliga e scolnan bay den klasikaal lesgeven unda e alumno ta bay ta pasivo enbez di ta activo. Esaki lo tin influencia negativo pa un alumno den su trabou den futuro, y pa esnan cu ta bay sigui studia lo bay encontra nan mes cu competentiegericht onderwijs den exterior”. Eddy Ras, miembro di e Plataforma di union, E Forsa Nobo a indica.



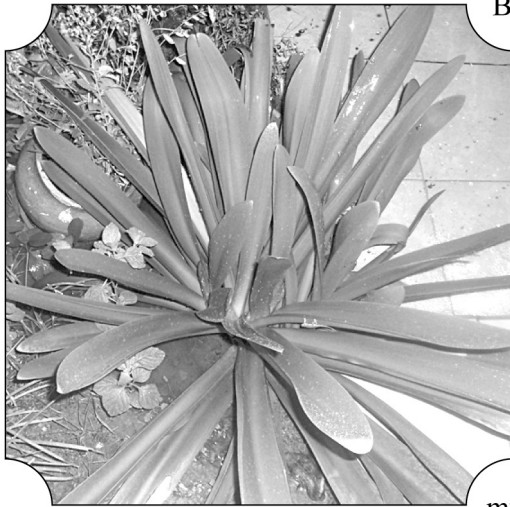


Skina di Ruthy



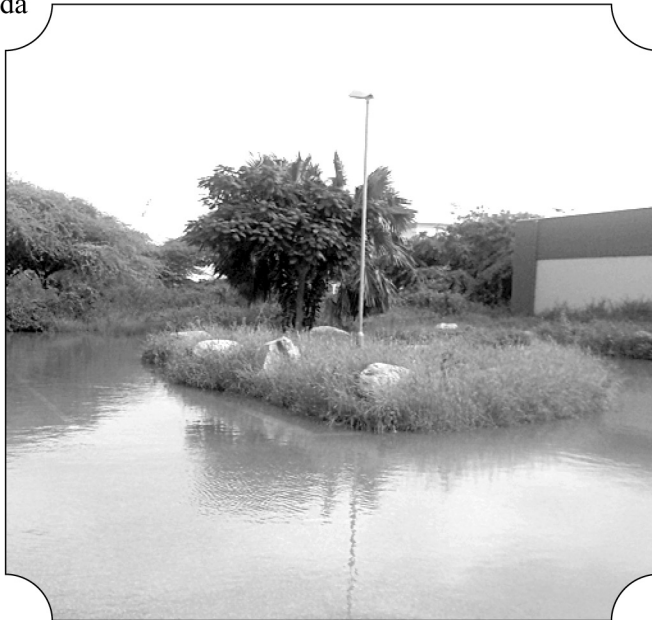
# Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Bendicion y mas bendicion di awasero riba nos pida baranca cu dia pa dia ta bira mas berde. Y mi kiermeen e berde den nos dushi naturaleza rond di nos. Den nos cura, den mondi y unda cu tin flora y fauna. Plasnan di awa di lodo ta forma, auton cu ta pasa core toch net duro bastante pa spat awa y muha e peatonan cu ta

canando riba acera. Rioolnan cu ta yena bai over, algun pa motibo cu algun restaurantnan den centro di Oranjestad ta benta nan azeta usa den e sistema di riolering. Of simplemente varios casnan construi den e rooinan di antes cu pa medio di awasero, jobidanan regular, cu ta exige nan tereno bek. Un situacion un crenchi fastioso tambe pa e amanan di cas cu tin monton di panja pa laba. Tur wardando den e macutonan keto keto, pa wak ki dia nan por wordo laba, pasobra, laba ta awor mas facil cu colga pafona cabuya pa seka. Toch, esnan cu por, ta busca of hanja un moda di cumpra un dryer pa seca e panjanan. Pero...algo cu ta surgi cada biaha atrobe ora awa jobe, ta, nos bunita recuerdonan como mucha hungando, bulando y bailando den dje. Laga cada gota cristalino cay riba nos cara, bula den e plasnan y canta nos cantica : "Awa ta jobe lamper abao, solo ta kima nos juffrouw". Si, hopi di nos cunukeronan of esnan cu pa hobbie ta plantando , ta



goza di e dushi awasero aki sigur. Nos ta warda riba boonchie largo y pinda. Di nos mesun tera. Ken ku tin pa bende por jama nos libremente, nos ta bin na carreda ! Nos cura ta parse un "jungle" di tur sorto di matanan berde, sorto di yerba . Trabaonan di chapi ta lanta cabes. Danki Dios cu ya mi tin mi hendenan cu por chapi nos cura pa nos. Ta nos turistanan lo ta esnan cu kizas no ta "smile" hopi ora awa ta jobe, pasobra nan ta bin pa e solo cayente y nos beachnan bunita limpi, nos lamannan blauw. Nos ta bisa nan cu nos isla tambe merece e bendicionnan di awasero sigur, no por ta seco stof y cayente so. Ban sigui duna Dios danki pa tur tempo tur momento. Si, tambe pa e awasero na abundancia. Y danki pa un otro dia yen di alegria!



Dangui Oduber (MEP)  
**Pa Prome Minister Mike Eman tur cos ta draai rond e "show" di dje**

ORANJESTAD (AAN): Un gobierno cu ta pa pueblo lo traha pa pueblo. Un politico honesto lo hasie cos nan corecto y no desvia di promesa. Un ser humano cu tin bondad lo hasie todo por todo pa hiba su mes, famia y Aruba dilanti. Persistencia ta algo hopi importante pa por yega unda mester yega.

Dobra lomba of bira skina ta muestra di cobardia. Tur dia mi kier por wak mi yiunan den nan cara y bisa mi mes cumi ta hasiendo un diferencia pa nos tur. Bida di awe no ta mane 10 aña pasa, laga nos no ban papia di 30 aña of mas pasa. Crimen ta azotando nos tur den forma cruel. Cuerpo Policial tin falta di material, bijscholing, facilidad y sosten.

Ora tende den discusion cu ta pa motibo di gobierno anterior of pa motibo di Venezolano nan, mi ta puntra mi mes si ta falta di "cojones" nos minister tin of si ta Mike Eman deliberadamente tin nos minister di husticia abandona? Caya Betico Croes ta morto, economia ta sangrando y hopi persona ta perdiendo trabou. Unda nos otro Mike ta, economia tabata su cartera, awo-raki a bira turismo. Mane sa bisa na Hulandes "we houden ons hart vast".

Pa nos prome minister Mike Eman tur cos ta draai rond e "show" di dje. Politicamente of miho bisa den lenga di pueblo Mike Eman ta e campeon den "basila" y manipula. Den esey mi tin cu dune su credito. Pa locual ta pone bo palabra na bo accion - mi ta sumamente desapunta cu su modus operandi. E no a cumpli cu pueblo y mas bien a traiciona nan confianza.

Solo lo mester sali pa nos tur cu ta biba riba e pais aki, leynan tey pa nos tur, cu placa di pueblo no ta hasie wega of payasada, no por hasie distincion entre color politico y nos yiunan di tera merece un futuro sigur y briyante. Nos pueblo merece e oportunidad pa tin un mihor futuro, un futuro cu di berdad lo brinda un mihor mayan caminda tin prosperidad pa tur.

Nos kier crea e oportunidadnan ey pa nos pueblo, nos kier percura pa seguridad y confianza bek den nos pueblo.



Shailiny Tromp-Lee di MEP:

# Dia di Betico, un dia pa celebra y reflexiona pakico nos ta yama Betico "Nos Libertador"



ORANJESTAD (AAN): Den un comunicado di prensa, Shailiny Tromp-Lee di MEP ta indica cu ariba e dia aki, nos como mayor, educador y Gobierno en particular, tin e deber di pone enfasis riba e logronan y muy en especial, duna atencion na e lucha cu e Arkitecto y realisador di nos Status Aparte a hiba, pa awe nos ta liber den nos propio cas.

Betico tabata un politico cu semper tabata corda riba su pueblo na prome lugar. Un homber orguyoso di tabata yiu di e pueblo aki. Cu un don special pa destila e anhelo di e pueblo pa libertad na diferente manera cu un solo meta: realisacion di esaki!

Betico a keda golpia, cera y tira pa e solo motibo cu el a hiba lidarsago di e partido cu a hiba e lucha di e pueblo aki pa libertad den e fase di realisacion esta Movimiento Electoral di Pueblo. E tabata un lucha largo, un lucha cu a laga su marcanan atras, un lucha cu a laga su cicatrizenan atras y aunke cu ultimo añanan nan kier tapa nan cu 'cirugia plastico' y falsificacion di historia. Mi ta convenci cu loke tin na documentacion, ta mas cu suficiente pa mantene e historia di su logro y lucha berdadero bibo.

Betico semper a carga fe y confiansa den e mentalidad y caracter di e pueblo aki y tabata consciente cu hunto y uni bo ta logra! Betico tabata sa cu pa logra cu e pueblo ta para hunto cune den e lucha, e mester bin cu simbolonan cu lo crea union y lo hisa e sentimentonan di patriotismo. Pa e motibo aki el a percura pa introduci un himno y un bandera. Alabes a duna hopi atencion na cultura di Aruba y a bin cu un organo pa percura pa maneho y cuido di esaki. Door di crea union den pueblo, no obstante diferencianan di opinion riba otro terenonan, Aruba completo a para pa e lucha pa nos libertad. Un pueblo cu un meta en comun, un meta nacional, libertad y mayor felicidad pa un y tur y e futuro generacionnan.

Dia di Betico ta un refleho di e strategia cu Betico a usa pa logra su meta. Dicon mi ta bisa esey? Dia di Betico famianan ta subi caminda pa celebra. E ta un dia di fiesta nacional. Un dia cu ta crea union, patriotismo, orguyo y asina mi por sigui menciona. Diferencianan di opinion ta keda hala un banda pa rindi honor na Nos Libertador. Un dia cu mi ta convenci ta haci Nos Libertador, aya, na cielo, hopi feliz.



Manera cualkier yiu ta orguyoso di logronan di su mayornan, ta usa esakinan como ehempel, ta saca motivacion di nan y semper lo percura pa nan no keda lubida. Ami como miembro di Movimiento Electoral di Pueblo, e partido di Nos

Libertador, ta orguyoso di e legado cu el a laga atras. Un fuente di inspiracion y motivacion continuo. Aunke tin ta vocifera cu mester stop di usa Betico den nos mensahe, ami ta subraya e echo cu esaki ta a base di ignorancia of intimidacion. Ta nos deber

pa keda recorda y accentua e importancia di su lucha y logronan pa Aruba, pa bo, pa nos yiunan y futuro generacionnan, door di demostra pa medio di accion y hecho, cu nos ta compronde y sigui su lucha. Mustrando mesun innovacion y astucia politico cu nos lider a sa di demostra.

Riba Dia di Betico nos mester bati riba nos pecho, nos mester alsa nos voz y bisa: 'Danki na dje nos tin nos propio himno y bandera, nos Status Aparte, nos Parlamento/Gobierno, nos moneda, nos Banco Central.....nos ta baas den nos mesun cas!'

Dia 25 di januari venidero, Dia di Betico, laga nos tur hisa nos bandera, bisti nos t-shirt y asisti na e diferente actividadnan riba nos isla. Nos di MEP lo tin un celebracion grandi dia 24 di januari na Cede di MEP na Savaneta dilanti Wintergarden di 6:00 pm-12:00 pm. Nos ta invita Pueblo henter pa bin celebra hunto cu nos den ambiente di TBS Brassband, Tsunami, Buleria y Jeon. Nos ta warda bo!!

## Homber bou influencia canando cu baranca den man na Moko



ORANJESTAD (AAN): Habitantenan di Saliña y Moko diahuebs marduga a bati alarma na polis di un homber sospechoso canando

den e bisindario.

Na yegada di patruya a topa cu e homber cu baranca den man y su nanishi tur na blanco. Ta muestra cu e homber lo

a caba di hala cocaina y ta bou influencia.

E homber no tabata reacciona y aki e oficialnan a detene e homber pa sosega su curpa.



Cambio den Kiesverordening

# Elton Lioe-A-Tjam di Partido ABO papiando riba Democracia Participativo:



ORANJESTAD (AAN): Segun Elton Lioe-A-Tjam di Partido ABO, despues cu su partido a muestra riba e falta di democracia riba nos isla, e nivel hopi abou di debatenan parlamentario y e mal funcionamiento di nos sistema democratico den varios publicacion y comunicadonan radial, awor despues di 31 aña di Status Aparte y 16 aña cu Aruba a worde goberna pa un solo partido, awor diripiente algun politico tradicional ta admiti publicamente cu e sistema democratico no ta funciona, cu gobierno no ta respeta parlamento, nan mes tin berguensa con parlamento ta funciona y cu esaki tin cu worde cambia.

Porcierto un desarojo positivo, pero e pregunta ta keda si esaki ta algo di sinceridad of algo di mas manipulacion politico, pa solamente gana voto. No lubida e frase ‘Campana ta un cos, goberna ta otro’.

Ultimo tempo, e falta di esunnan cu a haya mas voto riba un lista durante eleccion den parlamento, ta worde uza como excuus pa e nivel hopi abou di nos parlamento y e falta democratico na Aruba. Pues pa falta di algun ‘vote getters’ den parlamento (pues nada di capacidad of cualidad), nos sistema democratico no ta funciona. P’esey mester cambia e ‘Kiesverordening’ awor. Pa algun hende, esaki ta e cambio necesario cu lo drecha e falta democratico.

E webo di Columbus. Pero en realidad e ‘solucion’ aki, ta nada otro cu e practica existente di tur partido tradicional di busca cierto persona popular pa pone riba lista. No ta un secreto cu e partidonan aki ta gusta acerca musico, sindicalista, deportista y hasta comediante pa afilia nan mes cu e partido, pasobra nan ta popular. Un cierto politico hasta a haci’e su hobby pa rondona su mes cu musiconan, uzando fondonan publico.

Aspectonan di formacion, contenido of dedicacion pa sirbi pueblo, eseynan no ta importante pa e partidonan tradicional. Solamente e cantidad di voto, pa asina keda na poder, ta importante. Awendia, nos tur por wak e resultado di e politica tradicional aki di popularidad. Awendia, nos tur ta testigo y victima di e ‘logronan’ di esunnan cu haya mas voto. Awendia nos tur por mira con esunnan cu a haya mas voto, ta sinti nan mes manera un Dios, enbes di un sirbido di pueblo. Pues den nos humilde opinion, un cambio asina lo no hisa e nivel parlamentario, drecha e falta democratico of lo ta un garantia cu pueblo su interes lo worde sirbi porfin.

Un fabula similar tambe a worde conta na 1997. Den e aña aki, e politico tradicional a laga pueblo (incluso tur gremio) kere cu si hisa e salario y beneficianan di minister y parlamentario barbaro, e nivel democratico tambe a subi. Mientrastanto nos tur sa cu esey tabata un engaño y cu parlamentarionan mes ta keha di e nivel hopi abou y e falta democratico. E ta zona masha leuk y popular pa culpa ‘esunnan di tiki voto’ pa e falta democratico y cu un cambio den e ‘Kiesverordening’, unda esun cu haya mas voto lo drecha parlamento, ta e solucion. Pero en realidad, esaki ta un otro forma pa no atende cu e problema real: Nos politiconan tradicional no ta scucha of respeta pueblo despues di eleccion!

Awendia, ministernan y parlamentarionan ta haci manera cu nan ta doño di Aruba, pasobra pueblo a haci nan popular of a duna nan e ‘mandato’ pa haci y deshaci. Awendia, pueblo tin cu bay cerca un minister of parlamentario pa haya cualkier cos, mientras pa ley nan tin e derecho pa esaki caba.

E sistema democratico nunca a funciona y esey a conduci cu Aruba ta den e situacion cu e ta actualmente aden. No tin ‘accountability’ politico y corrupcion a bira algo normal den politica. E lo ta mas miho y sincero pa drecha henter e sistema democratico awor, enbes haci algun cambio cosmetico. Nos di partido ABO ta di opinion cu e cambionan proponi den e ‘Kiesverordening’, lo no hisa e nivel parlamentario of duna pueblo mas

bos y poder democratico. E cambionan proponi, ta manera pone un poco lipstick riba cara pa muestra bunita.

Si e partidonan tradicional kier cuminsa duna contenido na nos sistema democratico y participacion real na pueblo, laga nan inclui tambe e siguiente puntonan den e discusion y e tratamiento riba e cambionan cosmetico den e ‘Kiesverordening’: (\*) Introduccion di e ley encuanto financiamiento di partidonan politico. (\*) Areglo husto pa subsidio igual pa tur partido politico cu ta participa na eleccion. Asina por limita de-

pendencia di ‘Big Fishnan’. (\*) Areglo husto di tempo di transmision (‘zendtijd’) na television y radio pa cada partido politico. Asina pueblo por haya mas informacion y e partidonan nobo cu no tin un propio medio di comunicacion por comunica cu pueblo sin cu nan ta worde boycott. (\*) Institui un Autoridad Electoral (cuerpo di arbitronan) cu ta supervisa e campana electoral y cu poder di duna sancion si ta necesario. Su tarea lo ta pa vigila conducta, comportacion etico etc.; (\*) Haci limpi (‘opschonen’) e rigistro di votadornan na Censo. Esaki

pa evita fraude (pa hendenan cu no ta autorisa, por eherce e derecho di voto). (\*) Crea e posibilidad pa sostene lista di partido politico (nobo), via e propio partido cu mester cumpli cu e rekisito di colecciona un cierto cantidad di firma pa por tuma parti na e eleccion. Esaki lo ta mas facil, practico y moderno enbes di pidi e ciudadano bay censo pa firma un lista. E ora ey e lista di firma solamente mester worde controla. (\*) Crea e posibilidad pa Arubianonan cu ta biba den exterior (cu pasaporte Hulandes) por vota den eleccion 2017.

## Ayo, Santa Lucia y Sabanilla Abou lo haya luznan LED nobo



ORANJESTAD (AAN): E tres barionan Ayo, Santa Lucia y Sabanilla Abou durante dos siman mas o menos lo mira presencia di personal di ELMAR cu ta instalando puntonan di luz LED nobo den e areanan unda cu ta hopi scur. Diabierna anochi den forma simbolico Prome Minister Mike Eman a cende e prome luz (LED) di caya den bario di Santa Lucia. E prome luz a wordo cendi dilanti cas di sra. Myriam Werleman, mama di e hoben Gerrick Croes. Un grupo grandi di bisiña a acudi pa presencia e ceremonia y celebra e hecho cu e partinan di Santa Lucia, Sabanilla Abou y Ayo cu ta den scur ta haya luz.

E areanan aki Prome Minister Eman a bishita e ultimo simannan hunto cu funcionarionan di BoBario y personal di ELMAR pa configura necesidad di e barionan ariba mencionada.

Durante un bishita diaranson

ultimo, a scucha for di varios habitante cu nan tin basta aña sperando pa yegada di luz di caya. Nan deseo a wordo cumpli y e prome luz LED a keda instala dilanti cas di sra. Myriam Werleman, kende ta esun cu a guia e accion di firma bou di e habitantenan pidiendo pa luz di caya. “Mi por a mira con scur e area ta y sigur ponemento di e luznan lo contribui grandemente na siguridad y e ambiente di tranquilidad den e bario. Mi no por keda sin conta algo cu mi a pasa aden. Coriendo pa bina e sitio aki, mi por a mira con un auto por poco a dal un peaton cu tabata canando na e banda corecto, pero door di e scuridat tabata dificil pa wak’e. Kiermen e iluminacion aki ta hopi necesario,” Prome Minister Eman a expresa.

El a enfatisa cu iluminacion di areanan residencial ta un derecho di e ciudadanonan. E hoben Gerrick Croes a duna un empuhe grandi den e ac-

cion y muestra riba e necesidad grandi pa iluminacion di su bario. “Los di color politico di cualkier persona, semper nos ta duna atencion na e deseo cu tin den un bario y den e caso aki Gerrick a cana hunto cu nos bishitando casnan punt-rando riba e sitionan specifico unda e luznan mester wordo poni. For di bishitanan nos por a saca afo cu tin hopi deseo pa otro asistencia di parti di Gobierno, manera “verkeersplateau” pa trankilisa e trafico y nos lo bay traha riba esaki tambe.”

ELMAR durante dos dia lo ta instalando luz na e puntonan specifico indica door di habitantenan y cu lo ta e cantidad di mas grandi di luznan LED cu ta keda instala te awor, algo cu e habitantenan di Ayo, Santa Lucia y Sabanilla Abou ta hopi orguyoso di dje y esaki a keda expresa pa e cantidad grandi di habitantenan cu a acudi diabierna anochi.



# Flex-Team di Polis lo no stop di sigui controla



ORANJESTAD (AAN): Durante e prome siman di aña e team special di Cuerpo Policial Aruba – Flex-Team – a sigui cu nan accionnan riba caya, haciendo esaki e di 35 siman. For di 35 siman pasa cu e team aki a cuminsa cu nan accionnan pro-activo hopi a cambia. E visibilidad di Polis ta obvio y e resultadonan ta bisto. Poco poco pero sigur, tumando e paso pa paso, esnan cu ta pensa cu nan por haci manera cu nan kier ta haya sa cu tin Polis pa pone ordo y respet back den comunidad.

Durante e siman di dia 2 di januari pa dia 8 di januari, Flex-Team tabata den tur e skinanan cayente pa eherce nan trabao. Unda cu nan a topa agrupacion di hende na e lugarnan conoci mesora a actua pa asina cosnan no bay for di man. Lugarnan manera Manuelitos, Circle-K, Hotel Bacarat, casnan di pueblo na Madiki, Seroe Patrishi, Lek-

ker, Olde Molen, Cas Casuela, +297 a worde controla y a percura pa tur hende co'i caminda pa cas manera cu nan cera.

Durante accionnan na Arendsstraat, Canostraat y Korvetstraat, pa ta mas exacto rond di Budweiser Bar, a haci controlnan repetitivo pa sigura cu e hobennan cu ta aglomora eynan worde controla mirando cu e ta un skina cayente pa benta di droga y cu ya caba mester a atende tiroteo eynan. Manera cu e team yega eynan e hobennan ta percura pa plama y bay ya cu nan no por haci loke cu nan kier.

Control na casnan di pueblo na Bushiri, Madiki Kavel, Seroe Patrishi, Sabana basora Noord y Noord, Duartestraat y Heidestraat ta sigui mirando e ultimo tiroteo cu tabata tin na Duartestraat-Heidestraat. Pa loke ta e agrupacionnan na Eagle Beach y The Village, Flex-Team ta sigui constantemente riba lomba di esnan cu

ta yega eynan pa bebe alcohol y pone musica duro. Nan ta worde informa di e leynan riba desordo y ta percura pa kibra e gruponan for di otro y manda nan cas.

Riba dia 5 di januari, Flex-Team mester a uza mas forza y detene e sospechoso H.R.G. net banda di Driemaster Lottery den Driemasterstraat. E meneer a worde deteni despues cu el a baha for di su auto -- den un control di e team -- y un saco di plastic conteniendo 14 saco chikito cu marihuana a cay net banda di su pianan. Flex-Team a bay mesora den accion y a detene Gonzalez pa mas investigacion.

Durante Parada di Flambeu riba dia 7 di januari, e team special di polis a dicidi di tene un control preventivo cerca di Sheakspeerstraat (banda di Colegio Arubano) unda a chek un grupo di hoben. Durante e accion aki nan a bin haya dos sigaria di mari-

huana den un saco di plastic y un saco di plastic conteniendo algo parecido na marihuana. E sospechoso P. Kock a keda deteni y hiba warda di Shaba pa mas investigacion.

Siguiendo cu nan trabao incansabel e team di polis a bin topa nan mes cu un caso unda net patras di Panaderia Moderna den Juan Jacobsstraat a wak dos persona desconoci sali for di e hanchi net banda di e cas berde unda ta vende droga. Mas aleu nan a ripara cu un di e individuonan aki tabata tin un saco di plastic den man. E saco tabata kibra y por a ripara diferente saconan ziplock cu placa aden. E dos personanan aki a identifica nan mes como D.J.A.G. naci

na Colombia y biba na Vigía y E.E.R.C. naci na Colombia sin adres conoci na Aruba. Mirando cu C. no por a bisa for di unda e placa a sali y tambe cu e ta ilegal el a worde hiba mesora y mester a presenta dilanti Fiscal Auxiliar. Mester remarca cu C. tabatin Awg. 2260.85 den man.

Durante e controlnan di spotchek diferente auto a worde para y controla y cantidanan chikito di marihuana, cocaina, sker, cuchiu, molina di marihuana a worde haya.

Den resumen siman 35 di accion tabatin como resultado: 264 control, dos detencion pa posecion, un detencion pa ta ilegal pa un total di tres detencion.

## Director di DBB y ex-gevmin Edwin Abath a bishita Minister Yrausquin



Den Haag – Director di DBB y ex-Minister Plenipotenciario Edwin Abath a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Durante e encuentro ameno den Sala Betico minister Yrausquin y sr. Abath a papia riba diferente topiconan cu ta regarda relacionnan exterior di Reino, manera e Conferencia di Embahadornan cu proximamente ta tuma lugar na Den Haag. Durante e con-

ferencia aki tur e embahadornan di Reino ta bin Den Haag pa papia y delibera e maneho di Reino riba e tereno di relacion exterior y diplomatico.

Tambe durante di e combersacion a papia riba e bishita di Minister di Relacion Exterior Bert Koenders na Aruba, cual bishita lo tuma lugar na final di luna di februari benidero. Potretnan ta di Gabinete di Aruba



Na caminda pa DIMAS 2.0

# DIMAS ta implementando diferente proyecto



ORANJESTAD (AAN): Den 2017 DIMAS su organisacion - cu sosten di Minister Sevinger y FDA - ta sigui cu e implementacion di diferente trayecto pa mehoracion di su servicio, proceso y productonan. Pa por bay na e next level di

servicio, informacion y productonan na DIMAS a inverti den diferente proyecto:  
- a remplaza e ekiponan y servernan fin di aña pasa (hardware)  
- a digitalisa e archivo di DIMAS  
- a introduci un systema di

regulacion automatico di cliente (Qflow)  
- ta bay implementa un sistema di registracion nobo (software)  
- ta trahando riba un website mas moderno  
- ta prepara pa ta gelink y por valida informacion digital-

mente cu otro departamentonan

E enfoque principal den 2017 di DIMAS lo ta:

I. pa gana eficiencia y efectividad ora di procesa peticionnan di estadia dor di probecha di e beneficiacion y oportunidadnan cu digitalisacion ta brinda. Un di e resultado cu kier logra ta pa structuralmente reduci e termino cu ta tuma pa trata un peticion pa permiso. Tambe ta e intencion pa bin cu innovacion di producto y servicio.

II. pa percura pa un mehoracion di e experiencia general di e clientenan (perceived quality of service) y den e cuadro aki ta sigui monitor y midi periodicamente diferente factornan cu ta relevante, manera entre otro:

- e tempo di espera pa cita,
- e tempo di espera den e sala na DIMAS ora cu tin cita,
- e tempo di espera den sala di DIMAS pa servicionnan

cu no ta rekeri di cita,

- e facilidad di DIMAS (parqueo, sala di espera, etc.)

III pa percura pa un mehoracion di e contacto, servicio y comunicacion cu nos clientenan. Aki lo haci uzo di diferente plataforma, media, website, facebook. E ta hopi esencial tambe cu cada cliente desde awor percura pa tin su propio email adres via di cual DIMAS lo por keda den contacto cu ne promer, durante y despues cu e haci un peticion pa permiso na DIMAS.

DIMAS den 2017 por lo tanto ta drenta un fase transitorio y ta na caminda pa "DIMAS 2.0" unda cu tin e ambicion di elimina e uzo di papel por completo.

Den e trayectoria aki DIMAS lo ta bay ta comunica mas frecuente y lo anuncia e diferente cambianan relaciona cu digitalisacion di su proceso, producto y servicionnan.

MFA Noord cu lectura

## Pueblo por acudi na anochi di Informacion riba Herencia



ORANJESTAD(AAN): Aña a habri y MFA Noord ta cla pa tene su prome Anochi di Informacion. Esaki ta diamars 24 di januari proximo entre 7'or pa 9'or di anochi cu e topico 'Herencia'. Esaki ta un repeticion pa demanda popular despues cu e topico aki a keda presenta den 2016 cu un sala totalmente yen. E

lectura ta posibel danki na cooperacion di Notaris mr. Tromp y Grupo Nucleo y a opta pa tene awo mirando e cambianan cu a bira efectivo den ley di herencia for di 1 di januari 2017.

Rudy Leysner ta representante di Grupo Nucleo cu ta reuni diferente organizacion di 60+ riba nos isla for di

añanan caba cu e obhetivo di trece nan interes dilanti y organiza actividad. Sr. Leysner a enfatisa cu ta necesario pa hopi di nos sa kico ta e circunstancianan cu por bin dilanti ora ta papia di herencia. Ken tin derecho? Ki ora ta haya derecho? Por nota den nos comunidad cu hopi biaha ta bin problema den famia pa

motibo di esaki. Tin leynan cu ta specifica tur asunto di Herencia. Pesey mes a invita Notaris mr. Tromp comparti informacion y contesta pregunta.

Grupo Nucleo ta wak e MFA'nan y den e caso aki MFA Noord como un aliado pa ta yuda organiza evento suministrando facilidad, pero tambe sosten cu relacionnan publico y promocion. Pa medio di e base di dato di MFA Noord ta acerca hendenan grandi cu tambe ta bon pa bin

tende. "E ta un punto cardinal caminda hende ta encontra otro y ta forma un parti social den e comunidad," asina Leysner a indica.

E actividad ta dirigi riba e grupo di 60+ sin embargo persona di tur edad interesa den e tema, ta bon bini. Ta recomienda pa yega tempran pa por haya bon luga pa sinta. Pa mas informacion di esaki y otro actividadnan den MFA Noord, 'Like' y bishita pagina di Facebook: MFA Noord Aruba.



Telefonnan di DIARIO

Tel:582 6747 Fax: 582 8551



# Deporte Local

Corecshon ariba informacion di Seminario di Karate Do

## Sensei Antonio Diaz Fernandez lo dirigi un seminario di Karate Do organisa pa Dojo Budokan Aruba



ORANJESTAD (AAN)--- Sensei Eduardo Macias di Dojo Budokan Aruba, kier a informa cu nan ta organisando un Seminario di Karate Do na Aruba cual lo bai ta na encargo di e Sensei Antonio Diaz Fernandez, kende ta un Bi Campeon Mundial di WTF y tambe 14 biaha campeon Panamericano y miembro di e Asociacion di atletanan di WKF. E seminario aki ta po-

sibel danki na e esfuerzo conhuntito di e mayornan di e Dojo Budokan.

Sensei Macias tambe a splica cu e seminario aki lo bai tuma lugar Diasabra awor na Colegio San Hose, cuminsando pa 3or di atardi, y awe Diabierna, Sensei Diaz lo ta di bishita serca e alumnonan di Dojo Budokan mes, caminda e lo bai ta compartiendo su experiencia cu e alumnonan

Dia Di Betico

## Paseo riba bicicleta na Playa Pabao

ORANJESTAD (AAN): Directiva di Centro di Barrio ta anuncia su promer actividad pa 2017. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar diaranzon 25 di januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta den cuadro tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organiza cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicide pa organiza un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, clubnan deportivo, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona

e actividad aki ta tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 ór ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Barrio Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad promer cu 8.30am. E promer 200 persona cu inscribi lo recibi un t-shirt. Lo cobra un suma chikito cual ta inclui awa y fruta. Nos grandinan y chikitin nan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diamars dia 24 di januari y sin tin luga ainda diaranzon mainta prome cu 8.30pm.





Table Tennis ta den full swing

Palo Marga

## Resultado Di Copa Betico Croes Categoria Master

## Trabaonan di mantencion ta sigui



ORANJESTAD (AAN): Diamars ultimo a tuma lugar continuacion di e varios partidonan den table tennis relaciona cu Copa Betico Croes categoria masters den Centro Deportivo Betico Croes. Awe Diario Deportivo ta presenta e siguiente resultado:

Resultado Di Copa Betico Croes Categoria Master  
1er Lugar Franklin Lopes  
2do Lugar Wing Chouw Leong  
3er Lugar Alfred Leong  
Proximo torneo lo tuma lugar diamars 24 Januari den Centro Deportivo Betico Croes

na unda cu tur categoria pa hubentud lo inicia pa 5’or di anochi te cu 7:30 di anochi. Open clas y B-clas lo inicia pa 8’or dia nochi. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa bin presencia algun wega interesante den e deporte di Table Tennis.

Inscribi pa Bo no keda afo

## Falta algun dia mas pa e ‘Careda di Betico’



ORANJESTAD (AAN): Nos ta den e ultimo siman di preparacion pa e grandioso careda di ‘Betico Memorial’ organisa anualmente pa IBiSA. E careda ta tuma lugar riba dia di Betico cu ta diaranzon 25 di januari 2017, cu ta un dia

oficial liber. E careda ta sali exactamente 6’or di mainta for di riba caminda grandi dilanti di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.

Inscripcion ta tumando luga y ta bayendo bon. IBiSA ta

informa cu esaki ta e ultimo siman cu por inscribi pa participa na e careda. Por haci esaki na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat 52 , for di 8:00a.m. te cu 4:00p.m. Un invitacion cordial ta bay na pueblo di Aruba en general y tur esnan cu tin custumber di participa na e gran careda aki pa inscribi mas pronto cu ta posibel pa bo no keda afo. Abo so falta. Inscribi awe mes y cuminsa cu determinacion pa Inscripcion ta cera diamars atardi, dia 24 di januari 2017 pa 4’or di atardi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina principal di IBiSA na telefon 582 4987.

ORANJESTAD (AAN): Den preparacion pa un otro season di careda, plan nan ya caba ta consisti di tackle e siguiente proyecto grandi di mantencion na Palo Marga, cual ta e palo di luznan.

Palo Marga ta situa den porta di un biento fuerte di saltpeter y esaki ta causa su daño nan na varios parti di Palo Marga di hero.

Awo ta toca e momento di haci un trabao di mantencion grandi na e palo di luznan. Despues di a haci un inspeccion riba cada di palo di luz, a wordo determina cual mester baha, cual por wordo drecha para mes, y cual tin prioridad. Na mes momento lo revisa tur luz nan tambe di cada palo di luz pa asina zorg cu tur luz nan na Palo Marga ta den funcion.

Schedule di careda di 2017 lo start den luna di Maart, despues cu tur actividad nan

di carnival a clausura y e trabao aki di mantencion di palo di luz lo wordo haci den forma cu no lo afecta caredanan. Keda pendiente pa anuncio di e schedule 2017.

Palo di luz nan lo wordo traha riba nan un pa un, pa asina no strobe a caredanan. Unda cu un palo di luz wordo baha, lo pone un light tower mientrastanto.

Otro trabaonan di preparacion tambe a cuminsa. E temporada di awacero cu nos ta mirando a laga hopi yerba crece, cual tin Palo Marga ta mustando bunita berde, pero esaki mester wordo corta y mantene, cual ta sosodiendo actualmente.

Den curso di luna di February lo AMF organisa un press conference pa asina lansa e schedule di 2017, pa cual ta trata careda nan di drag race y tambe street legal.

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel:582 6747 Fax: 582 8551**



**Biologo marino Byron Boekhoudt:**

## Ta check bida marino di Aruba y compare cu demas islanan



ORANJESTAD(AAN): E siman aki, DIARIO a combersa cu biologo marino, Byron Boekhoudt, kende a papia riba un estudio andando cu a cuminsa cune pa algun siman y awo ta sake un tiki den publicidad. Ta bay tin mester di ayudo di publico, vooral e piscadornan.

E ta un estudio cu aña pasa November, tempo cu e tabata na un conferencia na Cayman Island, cu un profesor Hulandes di e Instituto di Investigacion di Wageningen a acerke e caminda cu ta haciendo un estudio na e otro islanan Hulandes y tabata kier pa acerca Aruba. Como cu Aruba no tin un parke marino y falta un instituto biologico marino, a acerca Boekhoudt y a sigui cu e proceso unda cu nan kier cuminsa cu e estudio aki y despues sigui expande. Ta un estudio cu ta encera pone camara bao di awa cu ta filma bida eybao y por haci conteo, haciendo asina un sondeo di bida marino den awa y particularmente, compara e tribon, chuchos y mantanan cu e otro islanan, cu estudionan similar a worde haci.

Esaki lo bay tin un estudio

pa prome biaha den e seis islanan pa compara esaki.

Santa Rosa, Hadicurari y Aruba Reef Care ta contribui na esakinan segun cu por cu e materialnan cu tin y na December a reuni na Aruba y awor aki na Januari a cuminsa cu e estudio.

Tin suerte cu tin un graduado biologo marino cu ta di e mesun instituto, cu Miranka van Breugelen, cu ta haciendo su stage na Aruba cu e estudio aki y asina a forma un team pa haci full e estudio, cu cooperacion cu e piscadornan, Castro Perez y tambe Boekhoudt mes.

Ta bay haci e pa e siguiente tres lunanan, haciendo 150 di e sondeonan aki bao di awa, y asina nan haya un bon idea di e diferente partinan na Aruba unda cu por yega, con e situacion bao di awa ta y cu e speranza cu den e futuro por ripiti e, of mehora e estudio aki pa asina keda haya mas data di nos bida marino. Y asina sigui coopera cu institutonan internacional, cual ta hiba number di Aruba padilanti y ta haya mas informacion tambe. Asina Aruba ta sigui riba e parti cientifico pa progresa.

**Den e campaña di “Cambia & Spaar” di Nagico**

## Rhomyko Winklaar hopi contento cu el a gana gasolin pa henter aña



ORANJESTAD (AAN): Desde aña pasa, specialmente pa e temporada aki di pago di number di auto y cambio di seguro, Nagico Insurances a lansa su campaña di “Cambia y Spaar”. Rhomyko Winklaar y su señora ta cliente for di 5 aña pasa caba, tanto pa nan auto como pa nan cas y a participa dor di “Like & Share” e promocion riba red social. Y asina aki nan a gana gasolin gratis pa 12 luna largo percura pa Nagico Insurances!

E campaña di “Cambia & Spaar” di Nagico Insurances, ta encera cu clientenan por spaar 15% of mas, cu ta

representa un averahe di 200 florin pa aña riba nan seguro. E proceso di cambio ta masha facil, mescos e formula 1, 2 y 3. Djis manda un copia di bo polisa existente hunto cu bo rijbewijs via email [cambiayspaar@nagico.com](mailto:cambiayspaar@nagico.com), of via whatsapp [592-3378](tel:592-3378) of via inbox di nan pagina di Facebook. Dentro di 2 dia ta manda un oferta competitivo y si acepta, den 1 dia e polisa lo ta cla na oficina Nagico Insurances na Dakota.

Tur cu cambia nan seguro di un otro compania pa Nagico Insurances, lo probecha di un miho prijs, servicio 24

ora pa dia y 7 dia pa siman di Road Service den caso cu bo auto dañá of den caso di accidente clientenan ta yama 191 y Nagico ta yega mesora pa yuda Bo y regla tur asunto na e sitio mes.

Rhomyko Winklaar a bisa di ta masha contento y hopi satisfecho cu e servicio y e productonan di Nagico Insurances. Ta cu placer el a participa y a gana e premio cu sigur e lo haci bon uzo di dje. El a bisa cu como cliente satisfecho, e ta orguyoso di recomenda tur hende pa cambia pa Nagico y probecha di bon servicio na un tarifa competitivo.



# Travel Team Aruba Rocks ta duna danki



ente fundraising y buki di rifa y sosten sea financiero of di productonan e viahe aki no tabata posibel.

Pa cu actividadnan di fundraising nos kier a gradici diferente comerciante cu a duna un man. Tambe un danki na Sr. Milton Croes, Sr. Jachi y Señora Luchi de Cuba cu semper tabata disponibel pa yuda e Travel Team aki sea cu tips y/of actividad etc. Y nan un y tur cu a yuda e muchanan aki cu e viahe. Na e mayornan cu a kere den e muchanan cu a percura pa nan por a cumpli henter luna di december cu extra training.

Y na e coaching staff di Travel Team Aruba Rocks, Jorge Petrocchi, Max Irving y Nestor Petrocchi pa e pasenshi y dedicacion. Na tur e muchanan di e team Aruba Rocks: Ian Tromp, Rocco Petrocchi, Kayden Briezen, Max Irving Jr, Gayquion Croes, Quiran Croes, Jahvin Briezen, Milan Petrocchi, Xylon Starke, Javen Maduro y Edrick Kock cu haci nan best y a demostra cu Aruba Rocks unda cu ta! Y como team ta logra bay cu e di tres lugar den e campeonato Internacional na Orlando y gana experianan inolvidabel den baseball.

ORANJESTAD (AAN): Travel Team Aruba Rocks cu a participa recientemente na Disney's New Year Baseball Classic na Orlando ta duna danki na tur esnan cu a haci e viahe aki posibel.

E comision di mayor di e travel team kier a yama danki na Sr. Calvijn Maduro cu a contribui cu hobennan deportista cu ta representa Aruba den exterior hibando e nomber di Aruba riba nivel internacional.

E uniformnan y tambe nos customized AR (Aruba Rocks) caps special pa e Travel Team a keda diseña door di Calvijn cu ta propietario di Aruba Rocks. Tambe nos kier a gradici Sunset Carrental cu a percura pa e jersey pretoe camouflage di e travel team. Sin e difer-





# DEPORTE INTERNATIONAL

## Tevez ricibi na un manera hopi grandi na China



CHINA: E aventura di Carlos Tevez na China a cuminsa oficialmente.

E atacante Argentino di 32 año, kende ta bay gana masha hopi placa mes cu Shenhua, Diahuebs a sinti un

parti di locual ta bay spere. Na aeropuerto internacional Shanghai Pudong, miles di Chines tabata warda su yegada.

Ora cu el a baha for di avion y dreña aeropuerto, tur esnan

presente a cuminsa canta, pa duna un bon bini caluroso. E ex hungador di Manchester United, Manchester City, Juventus y Boca Juniors, ta bay gana alrededor di 32 miyon liber Ingles pa año.

## Radwanska elimina for di Australian Open



AUSTRALIA: Agnieszka Radwanska sorprendentemente a wordo elimina for di Australian Open Diahuebs. E tenista Polaco tabata posiciona como number 3 di e Grand Slam, pero el a perde den di dos rond contra Mirjana Lucic-Baroni cu e score

di 6-3, 6-2.

Año pasa Radwanska a yega te semi final na Melbourne. Desde 2009 nunca mas e Polaco di 27 año a perde asina trempan den e prome Grand Slam di temporada. E biaha aki si esaki a sosode.

## Bagwell, Raines y Pudge elegi pa dreña Hall of Fame



NEW YORK: Pa Jeff Bagwell y Tim Raines un espera largo a yega su final, mientras cu Ivan "Pudge" Rodriguez no mester a warda mes.

E tres hungadornan aki a wordo vota pa dreña den e prestigioso Salon di Fama di Major League Baseball.

Por tabata tin dos hungador mas eligi, pero closer Trevor Hoffman a faya pa 5 voto, mientras cu hungador di outfield Vladimir Guerrero a haya 15 voto mucho tiki. Raines a dreña den su di 10

intento.

Cu 808 base roba, e ta di 5 di tur tempo den e categoria aki, despues di hunga 23 año den Major League, di cual 13 pa Montreal Expos.

Rodriguez den su carera di 21 año a catch den un record di 2,427 wega, mientras cu el a bati 2,844 hit.

Bagwell di otro banda a bati 2,314 hit, di cual 449 tabata homerun.

Den 9 di e temporadanan cu el a hunga, el a bati por lo menos 30 homerun, mientras cu

den 8 temporada el a impulsa por lo menos 100 careda. Resultado completo di votacion:

Jeff Bagwell 86.2%  
Tim Raines 86.0%  
Ivan Rodriguez 76.0%  
Trevor Hoffman 74.0%  
Vladimir Guerrero 71.7%  
Edgar Martinez 58.6%  
Roger Clemens 54.1%  
Barry Bonds 53.8%  
Mike Mussina 51.8%  
Curt Schilling 45.0%

## Number 117 di mundo ta elimina Novak Djokovic



AUSTRALIA: Novak Djokovic na Australian Open a sufrir un di e derotanan mas sensacional den ultimo añanan. Djokovic, kende 6 biaha a gana Australian Open, a perde den di dos rond Diahuebs contra Denis Istomin di Uzbekistan cu e score di 6-7, 7-5, 6-2, 6-7, 4-6. Remarcable ta cu Istomin ta number 117 di mundo.

Djokovic prome cu e wega nunca a yega di perde di un tenista cu ta pafo di top 100 di tennis.

Tabata apenas di dos biaha den su carera, cu Istomin a logra gana un hungador cu ta den top 10.

"Mi a sorprende mi mes y mi ta hopi emocional na e momentonan aki", Istomin a bisa despues di e partido.



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Westbrook ta logra su di 21 'triple-double', pero Durant ta anota 40 punto y Warriors ta gana Thunder



OAKLAND, Calif. (AP): Diaranzon anochi un biaha mas Kevin Durant tabata tin un fantastico wega contra su ex equipo, anotando 40 punto pa yuda Golden State Warriors gana Oklahoma City Thunder 121-100.

Esaki apesar di e hecho cu Russell Westbrook a logra su di 21 triple-double di temporada pa Thunder.

Westbrook a caba cu 27 punto, 15 rebounds y 13 asistencia. Den su dos weganan contra OKC e temporada aki, Durant a anota 79 punto.

El a logra 7 anotacion di 3 punto den e prome wega, mientras cu Diaranzon el a caba tambe cu 12 rebounds. Stephen Curry a yuda Golden State tambe cu 24 punto y 8 asistencia, mientras cu Klay

Thompson a contribui cu 14 punto.

Enes Kanter di Thunder a caba cu 22 punto y 9 rebounds. Oklahoma City den prome mitad a hunga bon y na half-time e wega tabata empata na 63.

Den di dos mitad sinembargo, Warriors domina, mescos cu nan a hasi den nan ultimo weganan.

## Derrick Rose ta anota 30 punto y Knicks ta gana Celtics 117-106



BOSTON (AP): Diaranzon anochi Derrick Rose pa di dos biaha e temporada aki a anota 30 punto, pa yuda New York Knicks gana Boston Celtics 117-106, pa kibra un mal racha.

New York a hunga sin Kristaps Porzingis y sin Joakim Noah, pero Mindaugas Kuzminskas y Willy Hernangomez cada un anota 17 punto, pa yuda compensa pa e falta di e dos hungadornan importante di

Knicks.

Tabata apenas e tercer triunfo di New York den nan ultimo 14 weganan.

Isaiah Thomas tabata maximo anotador pa Boston cu 39 punto.

Tabata di 13 biaha e temporada aki cu Thomas a anota 30 punto of mas den un wega.

Jae Crowder a contribui cu 21 punto pa Celtics, cu a perde solamente pa di 4 biaha den 17 wega.

## Real Madrid ta perde contra Celta Vigo den quart final di Copa del Rey



MADRID: Diaranzon Real Madrid a perde pa di dos biaha consecutivo y pa prome biaha e aña aki na den Stadion Santiago Bernabeu.

Despues cu Real a kibra e racha di 40 wega invicto ora cu

nan a perde Diadomingo contra Sevilla, awor nan a perde e prome wega di quart final di Copa del Rey contra Celta de Vigo 2-1.

Pa Celta, tabata nan di 6 triunfo consecutivo.

Den di 64 minuut Iago Aspas a anota e prome gol di Celta y den di 69 minuut Marcelo a empata e wega pa Real.

Sinembargo, apenas 1 minuut despues Jonny Castro a anota e gol di victoria pa Celta.

## Lyon ta paga Manchester United 20 miyon euro pa firma Memphis Depay



FRANCIA: Olympique Lyon di Ligue 1 di Francia a bay di acuerdo pa paga Manchester United 20 miyon euro pa firma e atacante Hulandes Memphis Depay, kende no tabata haya mucho wega bao di coach Jose Mourinho.

E suma ey ta mes tanto cu Lyon a uza den e 12 lunanan cu a pasa pa firma diferente hungador.

Ultimo biaha cu e equipo

Frances a saca asina tanto placa pa 1 hungador tabata 7 aña pasa, ora cu nan a firma Yoann Gourcuff.

Entre 2001 y 2008 Lyon tabata domina futbol Frances y a bira campeon di Francia 7 aña consecutivo.

Sinembargo, desde cu Paris Saint Germain a haya un inyeccion di capital for di Qatar, Lyon a cay atras.





## ‘Polis no mester di saca potret cu Zwarte Piet’



ALMERE: Polis na Almere ta haya cu agentenan policial mester evita di para pa saca potret cu Zwarte Piet. Esaki por sugeri cu polis ta scoge cierto banda di e discusion y esey no ta e intencion.

Polis ta bisa di kier para neutral den e debate aki, segun Omroep Flevoland. A consecuencia di e preguntanan por escrito di fraccion local di PVV, e maneho aki a bin dilanti.

Nan tabata puntra nan mes si un polis cu a saca potret cu Zwarte Piet, mester kita esaki for di su cuentanan di social media.

## Protesta masal cerca di mulina di biento na Leidschendam



DEN HAAG: Cerca e mulina di biento den Westvlietweg na Den Haag, un grupo grandi di manifestante a protesta. Segun habitantenan di diferente bario eyan, e construcion cua bin eyan desde December ta causa un molester severo. Diferente grupo di habitante,

incluyendo asina yama 'Be-wonersgroep Windturbine Vlietzone', a presenta na e hekinan di e compania. Habitantenan tabata cana rond cu spandoek pa expresa nan disgusto. Algun di e kehonan ta cu habitantenan ta haya molester di luznan cu ta cende y paga

den nan sala, causa door di e hecho cu e solo ta abao. Den oranan di anochi luznan cora ta briya paden di nan cas, mientras cu pidanan grandi di ijs ta cay for di e mulina y ta cay riba e caminda pa bicicleta. Diferente grupo di protesta kier pa e mulina wordo kita for di eyan.

## Dos homber di 79 y 68 aña a maltrata homber di 56



EINDHOVEN: Dos homber di 79 y 68 aña di Eindhoven, Diaranzon marduga a wordo deteni pasobra nan a maltrata un homber di Nuenen di 56 aña. E victima a ricibi heridanen na su cabez. E tabata tin tambe marcanan blauw na su curpa. E victima a entrega un denuncia mesora Diaranzon mar-

duga na warda di polis den Mathildelaan na Eindhoven. Eynan el a conta cu un rato prome el a wordo maltrata den un cas na Eindhoven. Durante cu e tabata duna su declaracion, e homber a bira malo y mester a wordo transporta pa hospital. E agentenan policial a bay na e cas y a detene e dos personanan.

## Mayoria hende na Hulanda tin smartphone, tablet of reader



HILVERSUM: Practicamente tur Hulandes tin un smartphone, un tablet of un reader. Esey ta pone cu bo por bisa cu e mercado pa aparatonan mobil ta satura. Esaki segun e oficina di investigacion di mercado GfK Diahuebs. E cantidad di hende cu ta po-

see un aparato mobil na 2016 a keda practicamente mescos. Di e Hulandesnan mayor di 12 aña, 83% tin un smartphone, 67% tin un tablet y 25% tin un reader. E cifranan ta musta si cu den e 5 añanan cu a pasa, e cantidad di smartphones y tablets a bira dobbel.



# Noticia Internacional

## Ellen DeGeneres a logra un record den People's Choice Awards



LOS ANGELES: Ellen DeGeneres a marca un record den People's Choice Awards como artista mas premia den historia di e evento.

DeGeneres a ricibi tres trofeo den ceremonia di diarazon anochi, ganando un total di 20 premio People's Choice durante su carera.

Jennifer Lopez y Sofia Vergara tambe tabata entre ganadornan di e aña aki, hunto cu Johnny Depp, Kevin Hart, Melissa McCarthy y Justin Timberlake. Tyler Perry a ricibi un premio humanitario durante e espectáculo, presenta pa Joel McHale den Teatro Microsoft di Los Angeles y transmite pa canal CBS.

Pelicula: "Finding Dory"

Actor di cine: Ryan Reynolds

Actriz di cine: Jennifer Lawrence

Pelicula di accion: "Deadpool"

Actor den un pelicula di accion: Robert Downey, Jr.

Actriz den un pelicula di accion: Margot Robbie

Voz den un pelicula anima: Ellen DeGeneres, "Finding Dory"

Actor den un pelicula di comedia: Kevin Hart

Actriz den un pelicula di comedia: Melissa McCarthy

Actor den un pelicula di drama: Tom Hanks

Actriz den un pelicula di drama: Blake Lively

Icono di cine: Johnny Depp

Programa di TV: "Outlander"

Serie di comedia di un canal di TV: "The Big Bang Theory"

Actor den un serie di comedia: Jim Parsons

Actriz den un serie di comedia: Sofia Vergara

Serie di drama di un canal di TV: "Grey's Anatomy"

Serie di drama policial: "Criminal Minds"

Actor den un serie di drama policial: Mark Harmon

Actriz den un serie di drama policial: Jennifer Lopez

Competencia di TV: "The Voice"

Presentador di TV: Ellen DeGeneres

Presentador di TV (anochi): Jimmy Fallon

Artista musical masculino: Justin Timberlake

Artista musical femenino: Britney Spears

Grupo: Fifth Harmony

Artista country masculino: Blake Shelton

Artista country femenino: Carrie Underwood

Grupo country group: Little Big Town

Artista di hip hop: G-Eazy

Artista di R&B: Rihanna

Cancion: "Can't Stop the Feeling", Justin Timberlake

Celebridad den red social: Britney Spears

Humanitario: Tyler Perry

## AELC y Mercosur lo negocia un tratado di comercio liber



Representantenan di paisnan di Asociacion Europeo di Comercio Liber (AELC) y di Mercosur a yega na un acuerdo na Davos pa cuminsa negocia un acuerdo di comercio liber, despues di un periodo di encuentronan exploratorio desde 2015.

"Nos a firma un acuerdo Mercosur-EFTA cu representantenan di tur dos banda", segun canciyer Argentino, Susana Malcorra, hunto cu un potret di e encuentro celebra na Davos, na unda Forum Economico

Mundial ta tumando lugar. E acuerdo entre e grupo di pais Europeo, pa un banda, y Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay, di otro, a habri negociacionnan oficial "pa alcanza un acuerdo completo di comercio liber", segun un comunicado di AELC, cu ta agrupa Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza.

Na 2015 comercio entre e ambos bloke a supera 8.700 milyon di dolar, datonan di AELC a indica.

E bloke Europeo a exporta

entre otro, productonan farmaceutico (1.400 milyon di dolar), kimiconan organico (764 milyon) y material pa maquinaria (462 milyon).

UE a importa di paisnan di Mercosur piedranan precioso y metal (1.900 milyon di dolar), kimico inorganico (859 milyon di dolar), cuminda (357 milyon) manera koffie, te y otronan (259 milyon).

Paisnan di Mercosur tambe ta purba desde 1999 cera un acuerdo di comercio liber cu Union Europeo, cu negociacionnan a reanuda na 2010 despues di seis aña di suspencion.

E siguiente rond formal lo tuma lugar na Maart na Buenos Aires, despues di reunion tecnico previsto na Brussels den luna di Februari.

Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay, di un banda, y 28, di otro, a intercambia na Mei nan ofertanan, cu excepcion cu esnan relaciona cu carni di baca of etanol, considera como productonan sensible pa Europeanan y cu lo wordo discuti mas dilanti.

## Companianan di Merca ta sinti "menos bonbini" na China



BEIJING: Companianan Mericano ta sinti menos bonbini na China y algun ta mudando nan operacion na otro paisnan, segun un grupo comercial, den medio di aumento di tension entre presidente electo di Merca, Donald Trump y gobierno di China den tema di comercio.

E raport di Camara di Comercio di Merca na China ta refleha frustracionnan en-

tre companianan cu ta bay China como un mercado clave, pero cu ta enfrente esfuerzonan pa blokea acceso na tecnologia y otro industrianan.

E documento a wordo presenta algun dia prome cu ceremonia di huramentacion presidencial di Trump —cu mester tuma lugar awe—, kende a priminti aumenta impuesto riba articulonon di China y declara

Beijing como un manipulado di divisa, algo cu lo habri caminda pa impone sancionnan contra e nacion asiatico.

Lidernan di pais comunista a priminti haci nan economia di China mas productivo atravez di apertura di mas industria na competidornan priva y extranhero. Gruponan empresarial a bisa cu e iniciativanan aki no tabata tin hopi impacto.

**DIARIO Telefon 5826747 /**

**Fax 5828551**

**Tipline 5822239**



# Noticia Internacional

## Trump a pidi 50 colaborado di Obama pa sigui den nan puestonan



WASHINGTON: Presidente electo Donald Trump a pidi alrededor di 50 colaborado di alto rango di Barack Obama pa sigui den nan puestonan despues cu e asumi e cargo pa asegura continuidad den gobierno, Secretario di prensa entrante a informa. Funcionarionan ta inclui oficialnan di carera den agencianan clave, como Pentagono y Departamento di Estado. Subsecretario di Defensa Robert Work, e di tres diplomatico importante di e pais, y subsecretario di

Estado Thomas Shannon lo ta hefenan interino di nan agencianan hasta cu nan sucesor wordo confirma pa Senado, vocero di Trump, Sean Spicer a indica. Tambe lo keda den servicio, Brett McGurk, representante especial pa lucha contra grupo Estado Islamico; Nicholas Rasmussen, director di Centro Nacional Anti-terrorismo; y Adam Szubin, responsable di terrorismo y inteligencia financiero den Departamento di Tesoro. Work posiblemente sola-

mente lo mantene e puesto algun hora, pasobra supuestamente nominado di Trump pa Pentagono, general retira James Mattis, wordo confirma riba diabierna poco despues di ceremonia di huramentacion presidencial. Shannon lo dirigi Departamento di Estado por lo menos te cu otro siman. Pa dialuna of diamars Senado lo vota si nan ta aproba Rex Tillerson, director general di Exxon Mobil, pa reemplaza Secretario John Kerry.

## Gobierno Colombiano a extradita empresario Panameño Nidal Waked

BOGOTA: Empresario Panameño Nidal Waked, deteni desde Mei pasa na Bogota y rekeri pa Husticia di Merca pa delito di labamento di placa, a wordo extradita for di e pais, fuentenan oficial a informa. Waked a wordo entrega ayera na Bogota pa agencianan di agencia antidroga di Merca (DEA) pa su traslado na e pais, Coronel Ricardo Blanco a bisa. Extradicion di Waked a wordo aproba dia 26 di Augustus di aña pasa pa Corte Supremo di Husticia di Colombia pa no tin procesonan pendiente den e pais, y dia 20 di September a wordo publica den Diario Oficial respectivo autorizacion di presidente Colombiano, Juan Manuel Santos. Dia 5 di Mei pasa, presidente di Grupo Waked International S.A (WISA), Abdul Mohamed Waked

Fares, y su sobrino, Nidal Waked, a wordo inclui pa Departamento di Tesoro Mericano den asina conoci "Lista Clinton" riba labamento di placa di narcotrafico. E grupo di Waked ta dividi den dos grupo empresarial: lidera pa Abdul y administra pa su sobrino Nidal, cu ta emplea cerca di 6.000 trahador di e region y ta abarca diferente actividad economico. Desde su captura na Bogota,

tá, Nidal, di 44 aña, tabata den prison La Picota. Entre companianan di Waked cu ta riba lista negro di Merca ta companianan inmobiliario y di obhetonan di luho Grupo Wisa, banco Balboa Bank and Trust y dos corant na Panama. Di negoshinan di Waked na Colombia, esnan mas conoci ta tiendanan La Riviera, cu a wordo cera pa autoridadnan di e pais.



## Vaticano a substitui su delegado pa dialogo na Venezuela



Vaticano a substitui su delegado pa dialogo entre gobierno y oposicion di Venezuela, den momentonan cu nan ta busca reactiva negociacionnan congela desde December. Santa Sede a manda un carta na coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) na unda nan ta informa cu Monseñor Claudio Maria Celli a renuncia su bishita den siguiente dianan y lo substitui Obispo na Caracas, Aldo Giordano. "Mi kier informa cu Monseñor Claudio Maria Celli a renuncia su bishita na Venezuela pa siguiente dianan, por lo tanto no lo participa den posible reunionnan previsto", e carta a señala cu Giordano a manda na Secretario Ehecutivo di MUD, Jesus Torrealba. Gobierno y oposicion a cuminsa dia 30 di October pasa, un dialogo, cu auspicio di Vaticano y Union di Nacionnan Suramericano (Unasur), pa purba di resolve crisis politico y economico di e pais.

Pero e negociacion a wordo interumpi dia 6 di December, despues cu MUD a acusa gobierno di Nicolas Maduro di no cumpli cu e acuerdo. E alianza ta exige adelanto di eleccionnan presidencial previsto pa 2018, loke Maduro a des-carta. Carta di Vaticano no aclar-ea si renuncia di Celli ta definitivo of si e lo participa den futuro reunionnan. MUD a atribui e decision di prelado incumplimento di cuatro demanda cu Secretario di Estado di Vaticano, Pietro Parolin, a haci na gobierno na December. E peticionnan tabata referi na medidanan pa alivia escasez di alimento y remedinan, liberacion di opositornan preso, respet na autonomia di Parlamento -di mayoria opositor- y definicion di un calendario electoral. Maduro a confirma cu algun di ex presidentenan cu ta facilita proceso ya ta na Venezuela pa purba di "recupera dialogo".





# Noticia Internacional



**TEHRAN, Iran:** Un edificio emblemático del corazón de capital iraní se cae a pedruzcos y después a caer de otro, matando por lo menos 30 bomberos, lagando nan cole-ganan y testigonan impacta y yorando riba cayanan. Desastre den edificio Plasco a wordo transmiti involuntariamente en bibo, mientras television a cubri noticia di e candela. Aunke causa di e candela no ta conoci, autoridadnan a bisa cu nan a yega di adverti residentenan den varios ocasion pa no blokea trapinan cu material di fabricanan di paña cu tabata den pisonan ariba.

**DIARIO Telefon 5826747 /**  
**Fax 5828551**  
**Tipline 5822239**

## Presidente di Francia lo cuminsa su ultima gira den America Latina

PARIS: Presidente di Francia, François Hollande, lo cuminsa den fin di siman, un gira di cinco dia den America Latina, cu ta inclui un escala na Chile, na unda nan lo rindi homenaje na fayecido ex presidente Salvador Allende, y na Colombia, na unda e lo expresa su respaldo na proceso di paz cu FARC. Cuatro luna prome cu final di su mandato, Hollande lo haci su ultimo bishita den America Latina, un region cu el a bishita den varios ocasion desde cu el a asumi poder na 2012. Hollande a bishita Peru, Argentina y Uruguay na Februari di aña pasa, y Brasil na 2013. E tabaa e prome hefe di Estado pa bishita Cuba na 2015, despues di mehoracion di relacion cu Merca.

E gira ta segun boluntad di



Francia di sigui “reforza relacionnan” cu continente latinoamericano, “hilo conductor di politica extranhero” di François Hollande, Gobierno a señala. Francia ta contribui cu 17

miyon di euro (alrededor di 18 miyon di dolar) na fondo Europeo di 95 miyon pa apoya Colombia den periodo di posconflicto, lanza dia 12 di Januari na Brusels.

## Maduro no tabata papia den serio riba liberacion di opositor

CARACAS, Venezuela: Nicolas Maduro no tabata papia den serio. E mandatario a bisa durante un conferencia di prensa den palacio di gobierno, su propuesta di libera lider opositor Venezolano, Leopoldo Lopez a cambio cu Barack Obama perdona condena di activista independentista Puertorriqueño Oscar Lopez Rivera, no tabata mas cu un “joke”. Declaracion di Maduro a tuma lugar un dia despues cu Cas Blanco a anuncia decision di Obama di libera e Puertorriqueño dia 17

di Mei, despues di 35 aña cera pa su participacion den un movimiento independentista. Atravez di rednan social, varios Venezolano a exige Maduro cumpli cu su palabra. Den medionan, Maduro a señala cu no tin punto di comparacion entre e Puertorriqueño —cu tabata cumpli un condena largo pa su rol den un lucha violento pa independencia di e isla for di Merca— y Leopoldo Lopez. Segun Maduro, e prome ta “un gran patriota”, cu

tabata “merece libertad”, mientras cu e di dos “ta simplemente un agente di CIA” cu a wordo prepara pa desestabiliza gobierno di su predecesor Hugo Chavez y su meta tabata pa deroca Gobierno. Na September di 2015, Lopez a wordo condena pa un Corte cu casi 14 aña di prison pa delitonan di “instigacion publico, asociacion pa comete delitonan, dañonan na propiedad publico y candela intencional” pa ta un di promotor di un ola di protesta anti-gubernamental.



## Avalancha a sepulta un hotel na Italia; 30 desaparecido

PENNE, Italia: Equiponan di rescate a purba di yega na un hotel spa di cuatro streya cu a keda dera pa un avalancha di sneu, cu a tuma lugar den centro di Italia, un zona afecta terremotonan recién. Nan no a haya señalnan di bida di alrededor di 30 persona cu aparentemente ta atrapa. Autoridadnan a localiza tres cadaver y solamente sa di dos sobreviviente. Mientras vehiculonan di

rescate a purba di yega hotel Rigopiano, criticanan a aumenta pa respuesta di e cuatro terremoto —un di nan di magnitud 5,7— y dianan di caida di sneu inusual cu a cubri region cu blanco. A surgi relatonan di huespednan cu desde diaranzon a manda mensahenan di auxilio na autoridad y amigonan, por lo menos un intento di cende un alarma durante varios hora.





**Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC**  
Servicio lihe y confiabel.



**ETC-ONE**  
Septic Tank Service

Tel: 564 0607 / 734 0607.

**WINDSHIELD**  
Repair, Replacemen  
Protector

**GLASS PA AUTO**  
583 6495 / 5833495

**Trim Line Design**

Morgenster 72

**Torres**  
Chica pos Septic tank  
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**TA HUUR**  
Apartment na  
Schotlandstraat,  
pa dia, pa siman y pa  
luna. Cel: 594-4945

**Tereno limpi cu bobcat**  
pa Afl. 90,=  
pa ora, tira  
sushi afo  
y ta bende santo,  
graniet na bon prijs.  
Jama 745-9802.  
Nos ta haci delivery di materiaal.



**TA BUSCA**  
**PA CUMpra**  
autonan kibra Hyundai Accent 2012  
bai ariba.  
Mitsubishi Lancer 2010 bai ariba.  
Toyota Hilux 2007 bai ariba.  
Cel: 561-2496 / Whatsapp 560-5793.

**TA HUUR**  
nice apartment di un camber,  
sala, cushina apart, baño apart.  
Cable wifi, awa inclui.  
Coriente ta apart (prepagó).  
Tel: 587-5304. Adres: Noord 36-B.

**AIRCO**  
"Special" pa servicio di airco  
Inverter solamente **Afl.95,-** y  
split unit solamente **Afl.85,-**  
SERVICIO LIHER Y  
GARANTIZA. (TECNICONAN  
CERTIFICA) 7407158 / 7416210

**TA HUUR**  
UN APARTAMENTO STUDIO  
MUEBLA FL.600.-  
P/L MAS DEPOSITO FL.600.-  
AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI.  
SITUA DEN ORANJESTAD  
HENDRIKSTRAAT 7  
YAMA CEL. 594-4368

**SERVICIO SEPTICO**

**ecotech aruba**

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

\* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
\* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw  
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

**Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service**



**LUJAN**  
Septic Services  
**CHICA POS!**  
Tel: 592-8366 / 588-6877



**Glassco**

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**  
Caya Betico Croes 162 B

**La Rosa**  
**CHICA POS**  
Pa servicio di habri tubería, area di hotel tambe.  
**562-2059** Pos Chiquito 25-G  
**585-8534** Aruba



**Ta Busca-Job opportunity**  
**Operator - Diesel**  
**Mecanic pa Loader- H.E. cu experiencia.**  
Info, jama 741-5640  
**CCBS NV -Rococo Plaza**  
**Tanki Leendert**

**TE HUUR / FOR RENT**  
3 bedr. house in  
Wayaca Residence  
airco's, alarm etc.  
Call for inf. 568-2814.

Nos ta haci tur tipo di trabou di construction y esey no ta tur, nos ta coba fundeshi, pool, pos y haci limpi tambe.  
"Nos ta drecha dak"  
Yama nos na 593-5740 / 594-8673.  
Tuma bo desishon y nos ta haci pabo.

**CHAPI**  
Haci cura limpi, trim yerbe, haci coco limpi, corta tur sorto di mata, hardineria, irrigation, hiba sushi na dump. Bon prijs.  
Cel: 564-0703.

**W.W. CAR**  
Air-conditioner Repair  
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz  
Tel: 585-9135 / 560-5005  
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

**MONTAS EXCAVATION**  
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.  
Bon prijs.  
Tin servicio di bobcat.  
Tel: 567-5282 / 565-8639

**BOBCAT SANTO**  
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.  
Mesora!  
Cel: 592-3424 / 592-1156.

**QUALITY MOVING**  
Servicio di verhuizing lokal y  
**24 ORA TOWING**  
Cel; 594-1550 / 594-1826.

**RUIZ EXCAVATION**  
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.  
**TA HUUR Betonmolen.**  
Cel: 593-9995 / 588-9995  
¡NA BON PRIJS!

**POOL POOL**  
Mantencion profesional.  
GANGA BON PRIJS.  
Yama nos anytime  
593-8852.

**SERVICIO HARDINERIA**  
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito.  
Haci palma limpi.  
Yama nos pa un bon prijs.  
Cel: 593-8852.

**TA BUSCA**  
Security guard masculino, edad entre 25-45 años. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y skirbi Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.  
Tel: 588-3677

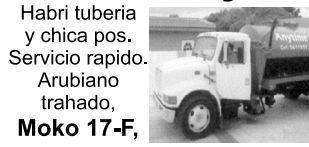
**FOR RENT**  
DIVI LINKS STUDIO  
\*Week 4, Jan. 28 - Febr. 4 \$ 900,=  
\*One bedroom Jan. 28 - Febr. 4 \$ 1100,=  
Cel: 592-6065, Josh / Tom.

**FOR RENT**  
Apt. studio Afl. 650,=.  
Apt 1 room Afl. 850,=.  
Location Simeon Antonio.  
Near: Airport & Barcadera.  
Info: 594-5576.

**TERENO PROPIEDAD**  
Madiki retonde  
Sta. Helena 430 m<sup>2</sup>.  
Prijs negociable Afl. 70.000,=.  
Taxatie Rapport.  
Tel: 567-0926  
MUST GO!!!

**FUEL INJECTOR SERVICE**  
Ultrasonic wash  
Cambia Filter Basket  
Pone seal nobo  
Gasoline & Diesel.  
Cel: 741-6275.

**The New Anytime**  
Habri tubería y chica pos.  
Servicio rapido.  
Arubiano trahado,  
**Moko 17-F,**  
Cel: 592-9050 / 743-0784



**YOS**  
**Septic Tank Services**  
Chica pos. Habri tubería.  
Nena Dirksz • (+297) 748-2689  
Jose Dirksz • (+297) 566-6144  
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

**TOP TINT**  
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957  
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

**RIJLES**  
Bon les, bon prijs y éxito garantiza.  
**RIJSCHOOL BENNETT** 733-4897  
566-5700



**AUTO + HERO BIEU**  
Nos ta haci servicio di recohe auto bieú pa Afl. 35,=.  
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv pa Afl. 10,= y batería, airco, microwave etc.  
pa Afl. 5,=, Yama nos na tel: 561-4297 of 561-5179.

**CURA LIMPI LIMPI**  
Nos ta chapi, lanta sushi, corta mata, spuit veneno, tur trabou di cura na bon prijs y bon servicio. Tambe nos ta haci bon trabou di constrction. Arubiano trahado.  
Yama nos na 592-5766.

**PROMOCION**  
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito tira sushi afo.  
Tin transporte.  
Cel: 562-2532.

**ARUBIANO TA OFRECE**  
Corta mata, corta yerba (machine), lanta sushi, mantencion y mas. Tel: 662-3757

**TA HUUR**  
un studio apartamento.  
Awa y coriente no ta inclui.  
Wifi y cable si ta inclui.  
Warawara 32, Santa Cruz.  
Afl. 700,= + borg.  
Yama cel: 563-7289.

**TA HUUR**  
apt. full furnished na  
Bubali pa vacancy.  
Cel: 564-4365 of 630-2640.

**TA HUUR**  
un cas grandi na  
Pos Chiquito 79-L, di 3 camber, 2 baño, sala y cushina.  
Afl. 1900,= pa luna.  
Pa mas info. por yama na tel; 641-9593 / 745-9154.

**CONSTRUCTION Y CHAPI**  
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tubería, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.  
Cel: 594-2380 / 594-8023

**Jumbo**  
**Septic Tank Service**  
Chica pos - Habri Tubería  
592.64.76  
566.47.96  
24/7 SERVICE  
Montaña 35  
Tambe nos ta traha pa riba di Brug



**TA CHAPI**  
Ami ta chapi,  
corta mata,  
tira sushi afo.  
Tel: 563-6327.

**SE ALQUILA**  
Apartamento en Cumana 77-V, cocina, sala, baño y una habitacion incluye cable internet y un aire inverter nuevo. No esta amueblado.  
Agua y coriente es aparte.  
Cel: 661-5060 / 564-2347.

**TA HUUR**  
Apartment  
na Seroe Blanco.  
Semi muebla.  
Cel: 742-8125 / 563-2772.

**TA BENDE**  
Un casita pa bende number, cu airco y hekwerk na bentana y porta.  
Afl. 2800,=.  
Por yama na 560-2266.

**TA BENDE**  
Honda Fit 2003, standard.  
Prijs Afl. 3000,=.  
Den bon condicion.  
Cel: 563-6462.

**NOS TA BENDE**  
Hariña pan pa Afl. 58,= / 20 unidades.  
Nos tin panela, Pony Malta, Manzana, Postobon, Colombiana Kola, Granulada, Super coco platanitos.  
Haci bo pedido na 743-6210.

**LOOKING HOME OR APT?**  
CLW Real Estate  
can offer you houses, apartments or commercial space  
**FOR SALE or FOR RENT.**  
Check our listing today!  
Visit  
www.clwaruba.com

**APTO. PA HUUR**  
Bon pa un of dos persona.  
No niños,  
no mascota.  
Cel: 660-2192.

**DIARIO**  
Tel: 582-6747



**Menu Special**  
**20 jan. '17**  
**THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY**  
**STA. CRUZ • Tel: 585-7022**  
 Bami Goreng,  
 Carne a la Plancha,  
 Pecho a la Plancha,  
 Sopi di dia.  
 Puntra pa nos diferente saconan,  
 wrapsnan y sandwich combo delicioso!

**Ta bende of cambia pa auto**  
**Yamaha Silverado 650 aña 2008**  
  
**Call/Whatsapp: 7425616**

**SUPER SEPTIC SERVICE**  
  
**10x = 11th Free !!!**  
**5920014**

**TA HUUR**  
 Apartment semi muebla  
 Afl. 875,= pa luna  
 + 1 luna deposit.  
 Luz y awa apart.  
 Alto Vista 15-F,  
 Cel: 593-9643

**TA HUUR**  
 un apartment na Palm Beach.  
 Afl. 1100,= p/1 + 1 borg.  
 Por drecha 1 febr. '17.  
 Awa cu coriente ta excl.  
 Por yama 561-9070.  
 Hotel area walking distance.

**ATCO ARUBA N.V.**  
  
  
☒ **Land Cleaning**  
☒ **Container Hauling**  
☒ **Demolition**  
☒ **Excavation**  
☒ **Heavy Transport and Lifting**  
☒ **Material Transport in Bulk Sizes**  
  
**TEL: ( 297 ) 523 6600**  
**FAX: ( 297 ) 582 7108**  
**infoatcoaruba@atco.a**  
 Find us on Facebook

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**  
  
  
**594-3757**  
**mrbucket@ecotech.aw**  
  
**20 yrd Big Bucket**  
**15 yrd Junior Bucket**  
**10 yrd Small Bucket**

**CARS N.V.**  
 ta busca  
 Carwasher cu Rijbewijs.  
 Please yama nos na  
 5830355

**Pro Video PRODUCTIO**  
 Tel: 582-6383  
 Pa tur sorto di Filmacion  
 Copia di Video riba DVD,  
 DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.  
 Cambio pa sistema Hulandes (PAL)  
 riba DVD of vice versa.

**BO TA BAI CURAÇÃO**  
 Bo tin mester di un  
 apartamento foi \$ 55,= ?  
 Nos ta huur auto tambe.  
 Yama 005999-6616969 /  
 005999-8890250.

**COMPUTER REPAIR**  
 Nos ta un team profesional  
 den e ramo di IT Solution  
 & Computer Repair.  
 Asistencia pa bo cas of  
 negoshi. Dynamic Bytes:  
 588-4304

**DIRECTV HD**  
**CARNAVAL SPECIAL**  
 Prome luna GRATIS.  
 High Definition.  
 Yama awo, bon prijs.  
 Bon servicio.  
 Sports, movies, kids, news.  
 Cel: 733-5762.

**DAKGOOT**  
**Aluminum Rain Gutter**  
**Heavy Duty - Moderno**  
**NO JOINTS , NO LEAK !!!**  
**Cel; 594-2652.**

**TA HUUR**  
 cas grandi na Seroe Biento 27-A.  
 Por huur completo of comparti tin 4 camber  
 cu su baño, cushina grandi cu comedor  
 y un porch tur cera cu glas hopi bunita  
 y comodo. Disponible januari 2017 caba,  
 cel: 569-2263.  
 Solamente hende serio + 1 luna di borg. Cas  
 completo Afl. 3000,=. Pa camber Afl. 900,=.

**NOS TIN SERVICIO**  
 Corta palma, mata  
 grandi y chikito.  
 Forma di mata.  
 Cel: 592-12773

**WHITE HOUSE APARTMENT**  
**TA BUSCA**  
 un hende muher pa traha trabou di  
 anochi cu permiso of firma liber.  
 Edad 40 aña pariba.  
 Pa info, pasa na  
 Tanki Leendert 94-B  
 of yama 587-9828 y  
 despues di 4'or pm na 582-6420.

**DOG LOVERS 15 ANA**  
**Grooming Services N.V.**  
 Baño, contra carpata, sarna y  
 purga. (Ta inclui corte di huña,  
 limpieza di oreo y kita konopi)  
**Nos ta haci tur sorto di corte.**  
 Miembronan cu *nan mes ta trece* e  
 cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.  
 (Mester *trece* entre 7.30 pa 9.30 am)  
 Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673  
 Shaba 4, Dialuna pa Diasabra  
 8.00 pa 12.00 'or.  
 Corda di jama un dia prome pa haci cita!

**MOKO APARTMENT**  
**TA BUSCA**  
 un hende muher pa traha trabou di  
 anochi cu permiso of firma liber.  
 Edad 40 aña pariba.  
 Pa info, pasa na  
 Tanki Leendert 94-B  
 of yama 587-9828  
 y despues di 4'or pm na  
 582-6420.

**HG**  
**Serv. Backhoe rapido**  
 Cobamento fundeshi, pos,  
 pool, lantamento di sushi,  
 plama graniet y demolicion  
 di cas y haci tereno limpi.  
**Cel; 600-0780**

**DIRECTV**  
**Paga installacion**  
**den 2 pago.**  
**Afl. 100,= pa luna HD.**  
**Cel 592-4290**  
**Tur canal nan habri.**

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA BENDE**  
 un cas espacioso di 3 camber y 2 baño  
 di 220 m² den bon condicion, riba  
 tereno di 938 m² situa na Hooiberg,  
 cerca di caminda principal, bon pa  
 negoshi tambe y pa Afl. 275.000,=.  
 Yama Mito na 593-6318 pa mas info.

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA BENDE**  
 un tereno erfpacht di 624 m²  
 na Sabana Liber den un area  
 residencial den desaroyo y pa  
 Afl. 75.000,=.  
 Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA BENDE**  
 un cas espacioso di 3 camber y  
 2 baño na Nuñe riba tereno  
 propiedad den un area  
 residencial keto.  
 Yama Mito na 593-6318  
 pa mas info.

**RENTA**  
 Apartamento full muebla  
 pa hende homber so.  
 Na Santa Cruz.  
 Cel: 742-7213.

**EN RENTA EN FEB.**  
 Hermoso apartamento studio en  
 Bubali cerca de hoteles.  
 Totalmente amueblado con cama  
 king size. De: 1 mes. Sin mascotas.  
 Alquiler Afl. 950,= excl. w/e.  
 W/app: 630-7279.

**TA HUUR**  
 un local na Hooiberg  
 Special pa negoshi.  
 Pa mas info.  
 736-4542

**PORCH SALE**  
**PA MOTIBO DI VIAHE**  
 Diasabra 21 - 22 jan  
 tur cos di cas  
**MESTER BAI!!!**  
 Ayo 46-B.  
 Tel; 585-7199.

**TA HUUR/RENT**  
 Apartment situa den Oranjestad  
 area di SETAR, Seroe Blanco.  
 • Semi muebla Afl. 1300,= pa luna  
 • Mas Afl. 1000,= deposit;  
 full airconditioned  
 • Contract di 6 luna minimo  
 • Excluyendo: awa y coriente.  
 Available pa 01 februari 2017 por  
 yama cel: 593-2466.

**TE HUUR/RENT**  
 Apartment gelegen te Oranjestad  
 dicht bij SETAR, Seroe Blanco.  
 1 Keuken, 1 slaapkamer,  
 1 badkamer en grote zaal,  
 full airconditioned.  
 Semi gemeubileerd Afl. 1300,=  
 per maand + Afl. 1000,= borg.  
 Exclusief: water en electriciteit.  
 Available per 01 februari 2017.  
 Informatie bel: 593-2466.

**SE RENTA**  
 una habitacion serca de la  
 parada de bus grande.  
 Inclui awa, luz y cable.  
 Cel: 661-2408 / 600-0074.

**DING DONG EUROKIDS**  
 Birkenstock, slippers voor dames,  
 heren en kinderen.  
 Maat 24 t/m 48.  
 Korting op restanten  
 kinderschoenen, kedsen en  
 sandalen. Maat 18 t/m 40.  
 Avenida Milio Croes 57-C,  
 tel: 583-7639.

**TA HUUR**  
 2 apartment, 1 di 1 camber  
 Afl. 800,=.  
 1 di 2 camber Afl. 950,=.  
 Awa, coriente apart.  
 Seroe Blanco 60-D.  
 Cel: 567-2759.

**NOS TA DRECHA**  
 Dryer, wasmachine,  
 frigidaire, cooler, airco,  
 walk-in cooler,  
 walk-in freezer.  
 Cel: 743-9777.

**TA BUSCA**  
 un Bendedora part-time  
 cu experiencia pa un  
 boutique.  
 Mester por papia Ingles.  
 Cel; 600-0140.

**TA HUUR**  
 Apt. na Santa Cruz.  
 Semi muebla,  
 tur cos inclui.  
 Coriente apart.  
 Cel; 600-0140.

**DIARIO**  
**Tel: 582-6747**

**WONG SHEUNG WONG**  
**RESTAURANT**  
 Tel: 583-0359  
 Open: 7 days  
 Monday - Sunday  
 11.00 am - 11.00 pm.  
**HAPPY HOUR**  
 5.00 pm - 8.00 pm.

**SI DAK TA LEK**  
 Nos ta drecha tur  
 sorto di lekmento  
 di awa na bo dak.  
 Cel: 743-3852.

**APPLIANCES REPAIR**  
 Nos ta drecha:  
 wasmachine, dryers,  
 frigidaire, stoof, forno,  
 microwave etc. Delivery  
 cu garantia. Tel: 565-4234.

**DIRECTV**  
 Señal garantizada -  
 full canal comics,  
 películas, entretenimiento  
 y mucho mas....  
 Llamanos 600-7596.

**CONSTRUCTION**  
 Remodelacion di cas, traha  
 cas, apartment, traha y drecha  
 dak, verf, pega mosaico, traha  
 cura y plomeria na bon prijs.  
**Cel: 567-3515 / 560-9470**

**CONSTRUCTION**  
 Traha cas, apartment,  
 drecha dak, verf, pega  
 ceramica, pleister, traha  
 cura, plomeria. Ta chapi y  
 tira sushi afo. Good service.  
**Cel: 566-0699**

**SERVICIO**  
 Ta drecha, service y instala  
 airco. Ta drecha  
 wasmachine, dryer, stoof y  
 forno. Ta haci trabao grandi  
 y chikito. Tel: 743-6308

**NOS TA GUIDA**  
 Baby y mucha tur dia,  
 full dia y mitar dia  
 den Playa. Pa mas  
 inf. yama: 660-2133.

**TA DRECHA**  
 Airco,frigidaire,  
 wasmachine y draier.  
 Ta drecha na bo cas mes.  
 Nos ta Arubiano.  
 Pa mas info: 564-8977

Telefonnandi DIARIO  
 Tel: 582 6747  
 Fax: 582 8551



**Oracion pa awe:**

Señor, yuda nos realisa cu Abo ta e caminda, berdad y bida. Laga bo Spiritu Santu bin habri nos wowo y keintura curason pa sigui un bida cu ta agrada Bo. Amen



**ONDERLINGEHULP**

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

Specialista den seguro di entierro

“Señor ta mi wardador pues mi’n  
Tin falta di nada, den cunucu di yerba  
Berde E ta ponemi sosega  
E ta hibami na awanan frankil pa mi bolbe hanja forza”  
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



### Marco Elias Henriquez

Mihor conoci como: “Archie”  
\*18-08-1970 †18-01-2017

Na nomber di su:  
Mayornan: Bibiana y † Hendrik Henriquez

Rumannan:  
† Rey Henriquez  
Johan Henriquez  
Martha y Armando Paskel  
German y Emma Henriquez-Hoek  
Francisco y Olivia Henriquez-Geerman  
Martinus Henriquez  
Antonio y Solita Henriquez-Beaumont  
† Elvis Henriquez

Ruman di Criansa: Amada Henriquez  
Omo: Alejandro y Vivian Henriquez-Hernandes y familia  
Tantan: Louisa Henriquez y familia  
Rita y † Ireno Rasmijn y yiu  
Mariana y Everaldo Bislip y familia

Sobrinonan:  
Marcelino Paskel y familia  
Omar Henriquez  
Nevin Henriquez y Lina Weng na Hulanda  
Cervino Henriquez

Sobrinanan: Natasha Paskel y Jeffrey Vlaun  
Germaine Henriquez y Sigmar Tromp  
Prima stima: Agnes Henriquez y familia  
Madrina: Lolita Arends y familia  
Primo y primanan, amigo stima Robert Croes y esposa,  
Amistadnan y amigonan.

Demas famianan: Henriquez, Rasmijn, Bislip, Prescott, Croes, Ras, Paskel, de Cuba, Hoek, Beaumont, Larmonie, Rafini, Haayen, Vlaun, Tromp, Arends, Hernandez, Lopes, Schwengle, Ventura, Beseril, v/d Linden, Statie, Kock, Jansen, Vrolijk, Cristiaans, Thijzen, Almary, Angela, Jansen, Koolman, Noguera y Caraballo.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of familia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 21 Januari 2017 pa 4’or di atardi na Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana católico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi na Misa.

Enbes di krans of flor lo tin un donashon box disponibel pa un bon causa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na familia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

## Djies un rato Staciona bao palo mata a bay cu “Hilux”

ORANJESTAD (AAN): diarazon na warda di polis Ta presenta transcurso di Oranjestad e homber ini-

cial T y e ta entrega keho di ladroncia di su auto Toyota modelo Hilux color blanco. A-21157.

E auto en cuestion ta staciona bao palo mata altura di “Flamboyan” den Kruisweg. T. a fia e auto aki na un miembro famia di dje inicial B. y e ultimo esta B. a laga e auto habri staciona bao di palo mata y a bay djis un rato na un cas den cercania pa busca algo y ora el a bolbe na unda el a laga e vehiculo staciona e no a localiza Toyota Hilux A-21157 ni na e sitio tampoco ningun caminda ni den cercania.

Desconocinan a bay cu e vehiculo, e contacto pa yabi tabata tin defecto pa cual facilmente por start e vehiculo cu yabi falso. Keha ta entrega, team encarga cu ladroncia di vehiculo lo a wordo notifica di e caso.

### Lectura di Methodist Church Aruba encuanto abuso di droga

ORANJESTAD (AAN): Methodist Church Aruba ta cla pa duna un man! Nan ta invita tur hende pa acudi pa un lectura encuanto abuso di droga.

Durante temporada di Carnaval, hobennan adulto di Methodist Church kier bin cu concientizacion encuanto e peligro di droga.

E lectura di Abuso di Droga lo tuma lugar na John Wesley Auditorium na San Nicolas. E ta keda patras di Abraham de Veerschool).

DIARIO a haya sa cu esaki ta awe Diabierna 20 di januari, for di 6:30 pm te cu 8:30 pm, y e ta gratis. Tur hende ta bon bini.

**Telefonnan  
di DIARIO**  
Tel: 582 6747  
Fax: 582 8551



### GRUPO SAN HUDAS TADEO DI DAKOTA TA SIGUI PEREGRINA

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba  
Señor mes ta bisa:

“Unda tin dos of mas reuni den Su nomber y cu mesun intencion y ta di acuerdo pa loke nan ta resa pe, eynan lo E ta memey di nan”  
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

“Hesus tabata drumi na sono parti patras den e boto, ku su cabez riba un cushinchi. Nan a lant’E fo’i sono y a bis’E: Maestro, no ta importa’ Bo ku nos ta bay zink y muri?”  
“(Marco 4, 38.)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion pa un grupo, esta e grupo di “Recaudacion di fondo pa Parokia di Dakota”, laga nos yuda tambe pa bini cla cu e drechamento di nos Misa La Birgen di Fatima”.

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. \*\*\*\*

\*\*\*\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Judas Tadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma lugar riba diamars 31 di januari 2017 na un Misa cu cada devoto ta hiba di gusto, corda cu ta riba un diamars y mayoria di Parokia tin Santo Sacrificio di Misa manera custumber pa 7 or di anochi., cu excepcion di Parokia di Dakota cu ta 8 or a.m. y Parokia di Playa cu tin misa 11:45 a.m y na Madiki 6 or y mey di atardi y Parokia di Noord cu lo ta 6 or y mey di atardi y na Kapel di Alto Vista pa 5 or y mey di atardi\*\*\*\*

\*\*\*% POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI (2017). TA RESA TUR DIA 28 DI CADA LUNA, (JANUARI TE CU SEPTEMBER 2017) NA CAS DI UN DEVOTO.

POR FAVOR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5’or p.m.) OF IDA CROES – 594-4144

Awo laga nos sigui como devoto na  
San Judas Tadeo

pa invita bo persona p’asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Judas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2017 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p’esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba DIASABRA, 28 DI JANUARI 2017

NA CAS DI SRA. SEVERINA (JUJU) MATHILDA  
ROOI BOSAL 8  
Tel: 585-50412

Caminda di Santa Cruz pasa Shahai Take Away y yega na e Complejo Deportivo (despues di 2 caminda) bira na bo man drechi pasa riba e parkinglot y na bo man robes bo ta haya un brug chikito pasa riba dje e cas ta keda net banda di un cas di 2 piso e cas ta color champagne y si bo ta bin di Kibaima yega prome cu e Complejo Deportivo bira na bo man robes y ta sigui core tumando e instruccionnan ya menciona.

UN Y TUR TA BON BINI  
NA E ORACION AKI

Pues p’esey asisti sin falta y lo bo keda segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Judas Tadeo y nos Su yunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Judas Tadeo como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Judas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

**Pa avisonan di morto  
morto@diario.aw**



# Parlamentario Jeffrey Kelly ta haya cu Gobierno ta pa pueblo y no ta enrikese su mes

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Kelly por a tuma nota di un articulo caminda cu miembro di Parlamento pa partido MEP ta afirma cu Aruba mester un Gobierno di pueblo pa pueblo. Kelly no ta compronde esaki y ta puntra su mes si e miembro di Parlamento aki ta conciente di e modus operandi di partido MEP tempo cu nan tabata

den Gobierno of ta opta pa "no corda".

Caracterisicanan di loke MEP ta yama un Gobierno di pueblo pa pueblo caminda cu e Parlamentario ta papia di e ser humano y di bondad ta parce cu e ta lubida cu durante gobernacion di MEP nan no a tene cuenta cu e ser humano y mucho

menos cu "bondad". Tene cuenta cu e ser humano pa partido MEP ta sera wowo pa maestronan cu a welga 7 siman largo pa finalmente por haya 105 Florin extra, esey tabata e bondad cu Gobierno di partido MEP a demostra. Loke MEP ta califica como bondad, ta duna miyones na famia y amigonan, cu entre

otro contractnan di huur y salarionan lucrativo pa famia y amigonan. Loke MEP ta califica como "tene cuenta cu e ser humano" ta percura pa un bufete di abogado strika miyones riba custia di pueblo, mientras cu bo pueblo tabata sclama pa un miho calidad di bida. E tempo ey solo tabata sali TUR DIA pa NAN! Esey ta e miho futuro y prosperidad cu MEP tanto ta papia di dje.

Riba dje MEP ta papia di crimen, mientras cu esey ta loke gobierno di MEP a haci cu e pais aki durante nan periodo di gobernacion. MEP ta bisa cu placa di pueblo no ta pa haci wega of payasada cu ne, mientras cu e unico payasada y weganan cu tabatin tabata cu e contractnan di HUUR! Saca clausula for di contract pa por sigui cobra, esey ta "bondad" y tene cuenta cu e pueblo Arubiano cu ta un ser humano.

MEP ta purba di hunga cu inteligencia di nos pueblo y ta kere cu pueblo ta lubida con MEP a castiganan durante nan periodo di gobernacion. E Parlamentario ta papia di "cojones", en berdad ta hopi di esey bo mester tin pa haci loke Gobierno di MEP a haci cu e pais aki. Pero MEP a lubida riba "cojones" ora ta trata atende cu calidad di bida di nos pueblo, ora cu bo ta laga e fondonan di nos grandinan (SVB) y di ambtenaren (APFA) na werki y bisa "laga otro hende kibra nan cabes cu ne", ora bo ta laga un refineria sera y riba dje ta bisa pa laga nan pone e refineria riba nan lomba anto bay cu ne, sin importa cuanto mama y tata di famia a keda sin trabao. Tur esaki shonnan ta e descripcion di "bondad", "tene cuenta cu e ser humano" y "tin cojon" pa partido MEP!

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

## Gradicimento

Den number di famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a muestra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



### Sra. Lucia Mondesi

Especialmente na Dr. Koemari Ramautar. Jones, Jillian, Joann. Iglesia Rios di Agua Viva, sobrinonan na Sto. Domingo y U.S.A., prima y primonan, bisiñanan, conocirnan y demas famianan Croes, Bryson, Fria, Perez, Martina, Ruiz, Brion, Vos, Thielman, Rosalez, Martinez. Uribe, Matos, Vrolijk, Pitterson, Spanner, Maduro y Belis.

Un danki di curazon...

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

## Gradicimento/Invitacion

Famia ta gradici tur esnan cu a companja nos durante fayecimento, despedida y entiero di nos difunto stima:



### Marjorie G. Sekula-Rojer

Carinosamente jama, "Margy"

Boso atencion, presencia y carinjo tabata un sosten grandi pa nos.

Nos ta gradici tur esnan cu a haci yamada y cu a manda mensajenan y tarjetanan di condolencia.

Danki na Pastoor Coby Henricus, Randall Croes, y Aurora Funeral Home pa nan servicio,.

Nos ta invita Boso pa companja nos na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar na Misa "Pro Catedral San Francisco", Oranjestad, ariba e siguiente diananan:

Diabierna, 20 Januari, 2017: 7 p.m.  
Diasabra, 21 Januari, 2017: 7 p.m.  
Diadomingo, 22 Januari, 2017: 10 a.m.

Boso presencia lo ta altamente aprecia, y cu nos querida "Margy" sosega dushi den braza di Senjor.

"I meskos ku moises a halsa e kolebra den desierto, asina tambe e yu di hende mester wordo halsa, pa ken ku kere den dje por tin bida eterno." Juan 3:14-15

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke ela nifica pa nos pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

### Francisco Luisito Geerman

Miher conoci como: "Chico"  
\*07-04-1948 - †18-01-2017

Na number di su:

Mama: †Maria Geerman-Maduro  
Tata: †Jacobo Geerman



Rumannan:

Placido & Esposa Josefa Geerman-Wever & Famia  
†Vicente & Vda. Carmen Geerman- Ras & Famia  
†Calindo & †Carmelita Geerman- Briesen & Famia  
Felix Geerman & Famia  
JuanPaulito & Esposa Rosalinda Geerman-Bislick & Famia  
Narciso Geerman & Famia  
Ricardo & Esposa Greta Geerman-Faro & Famia  
Vda. Margarita Rafini-Geerman & †Agrupino Rafini  
†Juan Geerman & Vda. Adela Geerman-Werleman  
Lourdes Yarzagaray-Quant & Esposo Vincent Yarzagaray & Famia

Ex-Cuñá (nan): Maria Koolman, Maria Kock, Maria Quant-Kock,  
Subrino & Subrina (nan), Primo & Prima(nan), Comer & Comper (nan), Iha (nan) Bisiña (nan), Amigo & Amiga (nan) di Cas: Humphrey Thijsen y Gina Thijsen-Geerman & Famia, Juan Kock, Rigoberto Gamarra, Francis Petronia, Daniel Laurence, Ana Kock & Famia.  
Grupo di Oracion: Dios Ta Amor  
Demas Famia: Geerman, Maduro, Wever, Ras, Briesen, Bislick, Faro, Rafini, Koolman, Werleman, Yarzagaray, Krosendijk, Kock, Quant, Stamper, Yrausquin, Ramirez, Figaroa, Jacobino, Bermudes, Vos, Grovell, Croes, Henriquez, Hoek, Boekhoudt, Heronimo, y Mathilda.

Nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 21 Januari 2017 pa 11'or di mainta na Rooi Master # 24 y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Rooi Master # 24.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diabierna 20 Januari 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu nos defunto stima Francisco (Chico) sosega na paz.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
www.adpatres.webs.com



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

**Telefonnan  
di DIARIO**  
**Tel: 582 6747**  
**Fax: 582 8551**



Ing. John Peterson di PPA:

## Di 1998 tin conseho pa cambia e lugar pero ainda Dump tey na Parkietenbos

ORANJESAD (AAN): Segun ing. John Peterson di PPA, e solo hecho cu 30 aña di nos Status Aparte a pasa y e problema di Dump na Parkietenbos a bira solamente mas grandi cu mas impacto negativo pa e barionan di Parkietenbos, Cas di Paloma, Simeon Antonio y Buena Vista ta sufriendo severamente bao di e problematica aki.

Durante di e 30 aña grandemente e problematica di Dump (cu un excepcion) a cai bao di e dos partido grandi aki! Cu tabatin esfuerso pa soluciona e problematica aki PPA lo no nenga pero e problematica aki a sea faya of no tabata suficiente. Banda di e

hecho cu cambio di gobernacion a hunga un rol tambe! Pero e realidad di bida ta cu despues di 30 aña di signatura MEP y AVP, pueblo di Parkietenbos, Cas di Paloma, Simeon Antonio y Buena Vista ta sufriendo severamente bao di e problematica aki.

Pa colmo cu crecimiento imenso di nos poblacion, e problema di Dump a crece ainda mas!

Partido MEP ta gaba cu nan a logra paga e candela y nan a purba bin cu un sistema cu lo crea asina yama 'fluf' como producto di e sushedad. Na otro banda partido MEP ta bisa cu AVP a trece cambio cual a stroba nan maneho di realmente demonstra su efectividad?

Ultimo nos ta tende un voz di seno di MEP ta propone pa gerencia di Serlimar busca solucion en vez cu MEP mes propone un maneho pa trece solucion!

Partido AVP di su banda a pone un paro na maneho di MEP pero no a logra duna un contesta positivo pa solucion na e sufrimento di e barionan menciona. Ocho aña di gab. Mike Eman ta den pasa y e unico resultado ta cu e Dump na Parkietenbos a crece substancialmente!! Pueblo di e barionan menciona ta sufri a consecuencia di e 'Dump' e insectonan cu esaki ta crea, e holor desagradable y e humu cu e candela ta causa y specialmente ora e biento bira.

Un punto masha chikito ta e esfuerso pa no tin candela!! E pregunta di pueblo di e vecindario aki ta con ta evita pa e 'Dump' continua aki? Y naturalmente e pueblo e ora ey ta puntra ....cualugar alternativa lo por tin?

PPA ta reconoce cierto esfuerso haci den pasado pero na mes momento ta evidente. Si awe Aruba ta confronta e problematica serio aki despues di 30 aña di nos Status Aparte, esaki ta nifica cu gobernacion di AVP y MEP a faya riba e problematica aki

!! PPA ta ripiti....si despues di 30 aña un problema ta esey kiermen esnan cu a carga e responsabilidad aki a faya....cu esfuerso positivo si of no.... resultado final y positivo no tabatatin!! E dump a crece bira un 'monster' cu ta kima regularmente!! Y ta sigui perjudica e barionan menciona!

Actualmente mundo henter por sigui e preparacion pa cambio na Merca!! E preparacion pa cambio di maneho..n'import cu e maneho por tabata esun correcto of no....bo ta worde elehi pa un periodo si bo kier logra cambio bo mester logrele den e periodo ey!! Na Aruba tambe!! Mescos cu na Merca e periodo di gobernacion ta cuatro 4 aña y si worde re-elehi 4 aña mas. Despues di e periodo aki su final ta derecho di e proximo gobernacion pa trece cambio den e maneho. Naturalmente tur hende ta spera cu e cambio aki lo bin cu solucion, pero no por sconde tras di e hecho cu bo maneho no a logra of bo maneho tabata laat y consecuentemente un otro gobierno lo mester trece cambio! No shon bo tabata laat...bo no a logra e cambio dentro di 8 aña cu bo tabata tey! Esey ta e realidad amargo, pabo y pa pueblo! Esaki

ta conta pa tanto AVP como MEP y ambos tabata den gobierno. MEP cu a goberna pa 13 y mei aña como AVP cu a goberna pa 17/18 aña.

Den un rapport di aña 1998 VROM a propone gobierno pa e proximo dump lo ta na Barcadera, pero tan leeuw cu PPA ta na altura di dje, nunca ningun ministro encarga cu esaki no a tuma e decision pa pone un stop na e dump na Parkietenbos y inicia cu e dump nobo na Barcadera? Pakico? Nos no ta consciente di esaki?

PPA ta ripiti, a base di e conseho aki cualkier gobierno tanto di AVP como di MEP por a pone un paro na e presencia di e dump den Parkietenbos pero ningun NI MEP NI AVP no a scoge pa e paro aki! Al contrario MEP a scoge pa e 'dump' keda na elugar aki!! MEP a bin cu e WastAway project ..cu a worde para pa gobierno di AVP. Mientras cu AVP a haci intento pa move e dump pa Palo Marga/San Nicolas y Sabanilla Abao/Sta Cruz cual a worde rechasa pa pueblo y e diferente grupo. Pero no tin ningun indicacion cu NI AVP NI MEP no a tuma decision conforme e conseho pa muda e 'dump' pa Barcadera conforme conseho?

Cu Honda Pena pero agredido pa tur loke e la nifica pa nos

### Chicas Gaiteras

Ta anuncia fayecimento di

### Fransisco Geerman,

mihor conoci como Chico.

Omo di nos soundman: Reynald Geerman

Actoprino di nos integrantenan: Irena, Mirta, Marion, Gina, Julieta y Ethline.

Fanatico grandi di nos tamburista Julieta.

Integrante y cantante principal di e agrupashon cu a inspira nos: *Los Tropicales*.

Cu e boz di oro sosega na paz.

## INVITACION

Awe nos ta recorda e prome aña di fayecimento di nos defunto stima



### Sra. Antonia (Chinda) Alberts-Lacle

Nos kier a invita tur famia, amigo/a y conocirnan Pa asisti na un santo sacrificio di misa awe dia 20 januari 2017 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curason na Savaneta

Boso presencia lo ta altamente aprecia. Den number di su juinan y demas famia

## Glenbert Croes cu mensahe encuanto pueblo y refineria na Mike de Meza:



ORANJESTAD (AAN): Abo Mike de Meza y AVP tabata death-set pa dismantela e refineria mientras cu nos a bay Acción Ora Cera pa para boso. Ni un di boso a para cu nos. Boso ni tabata tey.

Abo Mike de Meza a negocia pa bo interés personal worde sirbi. Anos a sirbi e

interés di nos pueblo y di nos pais negociando pa e refineria habri back.

Cu bo gusta of lag'i gusta si no tabata pa MEP y nos pueblo awe lo no tin refineria.

Cu bo gusta of lag'i gusta nos pueblo lo no lubida e crimen aki september próximo cu abo y AVP kier a comete

contra nos pueblo y pais.

MEP y mi persona a trece PDVSA Citgo Aruba back pero nos no ta marioneta di niun. Cu awe bo ta marioneta di Citgo y PDVSA ta pa bo interés personal. Esey ta bo escogencia.

Ni ami ni MEP hamas lo traiciona e pueblo trahador y e contratistanan local manera awe abo Mike de Meza y AVP hacienda. Bo ta percura pa únicamente un contratista so diki diki ligá na bo haya trabao y lamentablemente PDVSA y Citgo ta hungando e wega ey cu bo.

September awor otro gai lo canta: abo AVP Citgo y PDVSA wanta duro: september awor interés di henter nos pueblo lo vence riba boso interés personal.

## Diadomingo lo tin misa na Marinierskazerne

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 22 di Januari pa 9:30 am, lo tin Misa na Ka-

pel di Marinierskazerne.

Pater Paul Vlaar lo tin e Misa na su encargo. Na fi-

nal lo tin coffie y bolo. Tur hende ta bon bini.





# THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

VISIT US ONLINE AT [WWW.THECINEMAS.AW](http://WWW.THECINEMAS.AW)

Only at  
**The Cinemas**  
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

**MONDAY**  
**2x1**  
Entrance ticket

**TUESDAY**  
**2x1**  
Entrance ticket

**WEDNESDAY**  
**2x1**  
Entrance ticket

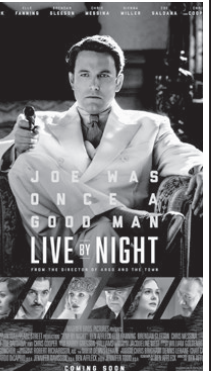
## SCHEDULE FOR January 19 - January 25

\*matinee: SAT, SUN & WED | late show: FRI & SAT

| AT RENAISSANCE                      |       |           | AT PASEO HERENCIA                   |       |           |
|-------------------------------------|-------|-----------|-------------------------------------|-------|-----------|
| <b>LIVE BY NIGHT</b>                |       |           | <b>LIVE BY NIGHT</b>                |       |           |
| daily:                              | 5:15  | 8:15      | daily:                              | 5:45  | 8:45      |
| matinee:                            |       | NEW R     | matinee:                            | 2:45  | NEW R     |
| late:                               | 11:15 |           | late:                               | 11:45 |           |
| <b>XXX RETURN OF XANDER CAGE 3D</b> |       |           | <b>XXX RETURN OF XANDER CAGE 3D</b> |       |           |
| daily:                              | 5:00  | 7:15      | daily:                              | 7:15  | 9:45      |
| late:                               |       | NEW PG-13 | late:                               |       | NEW PG-13 |
| <b>XXX RETURN OF XANDER CAGE</b>    |       |           | <b>XXX RETURN OF XANDER CAGE</b>    |       |           |
| daily:                              | 9:15  |           | daily:                              | 4:45  | 9:30      |
| matinee:                            | 1:15  | NEW PG-13 | matinee:                            | 2:00  | NEW PG-13 |
| late:                               | 11:45 |           | late:                               | 12:00 |           |
| <b>SPLIT</b>                        |       |           | <b>SPLIT</b>                        |       |           |
| daily:                              | 5:15  | 8:00      | daily:                              | 7:15  | 9:45      |
| matinee:                            |       | NEW PG-13 | matinee:                            |       | NEW PG-13 |
| late:                               | 11:15 |           | late:                               | 12:15 |           |
| <b>THE BYE BYE MAN</b>              |       |           | <b>THE BYE BYE MAN</b>              |       |           |
| daily:                              | 6:45  | 9:30      | daily:                              | 9:15  |           |
| matinee:                            |       | PG-13     | matinee:                            |       | PG-13     |
| late:                               | 11:45 |           | late:                               | 11:30 |           |
| <b>MONSTER TRUCKS</b>               |       |           | <b>MONSTER TRUCKS</b>               |       |           |
| daily:                              | 4:00  | PG        | daily:                              | 4:30  | 6:45      |
| matinee:                            | 12:15 | 2:45      | matinee:                            | 2:00  |           |
| <b>WHY HIM</b>                      |       |           | <b>WHY HIM</b>                      |       |           |
| daily:                              | 6:30  | 9:00      | daily:                              | 4:30  | 7:00 9:30 |
| matinee:                            |       | R         | matinee:                            | 2:00  | R         |
| late:                               | 11:30 |           | late:                               | 12:00 |           |
| <b>SING</b>                         |       |           | <b>SING</b>                         |       |           |
| daily:                              | 4:00  |           | daily:                              | 4:45  |           |
| matinee:                            | 12:00 | PG        | matinee:                            | 2:15  | PG        |
| <b>ASSASSIN'S CREED 3D</b>          |       |           |                                     |       |           |
| daily:                              |       |           |                                     |       |           |
| matinee:                            | 12:45 | PG-13     |                                     |       |           |
| late:                               |       |           |                                     |       |           |
| <b>MOANA</b>                        |       |           |                                     |       |           |
| daily:                              |       |           |                                     |       |           |
| matinee:                            | 12:00 | PG        |                                     |       |           |

### JANUARY 25 MATINEE AT REN & PASEO

### LATEST RELEASES



## Parlamentario Clarisca Velasquez mustrandò riba e inversion di Gobierno



ORANJESTAD (AAN): Ora nos tende di Mep con nan ta critica tur cos cu e gobierno aki ta haci bo ta bisa bo mes cu e hendenan aki no por ta biba na Aruba. E negativismo cu nan ta purba di influencia e pueblo aki ta increibel.

Segun Clarisca Velasquez, tur esaki pa e sed pa poder. Kraanchi a sera malamente pa nan y esaki nan no por biba cune. Pero den tur e negativismo y critica di Mep pueblo mes ta bisa cu awor nan ta wak cu nan mes wowo unda nan placa ta bay... y no manera antes tempo cu Mep tabata den gobierno ta "op hun bankrekening" e placa tabata bay y awor e placa ta bay den pueblo.

Esey ta e gran diferencia entre gobierno di AVP cu esun di Mep. Ora AVP ta goberna e placa ta bay pa pueblo y pueblo mes ta wak cu su mes wowonan unda su placa ta bay mientras ora Mep ta na mando pueblo no por a wak unda e placa ta bay pero sa cu e ta bay riba cuenta di banco di gobernantenan y nan famia.

## Señora Margarita Stephens a celebra un año mas di bida



ORANJESTAD (AAN): Diamars 17 January a celebra e cumpleaños di señora Margarita Stephens, manager di Inter Total Services, cu un dushi dinner na Pure Ocean Restaurant Divi Phoenix.

Riba e dia special aki el a haya pabien di parti di tur su amigonan y trahadornan.





Awe ta cumpli un aña mas di bida, e mihor cantante riba e isla aki, KARY-ANNE. Hiep hiep hoera! Pabien di su mama y tata, rumannan, demas famia, y di su crazy friends kendenan tur awe ta sperando di haya treat. Have fun awe.



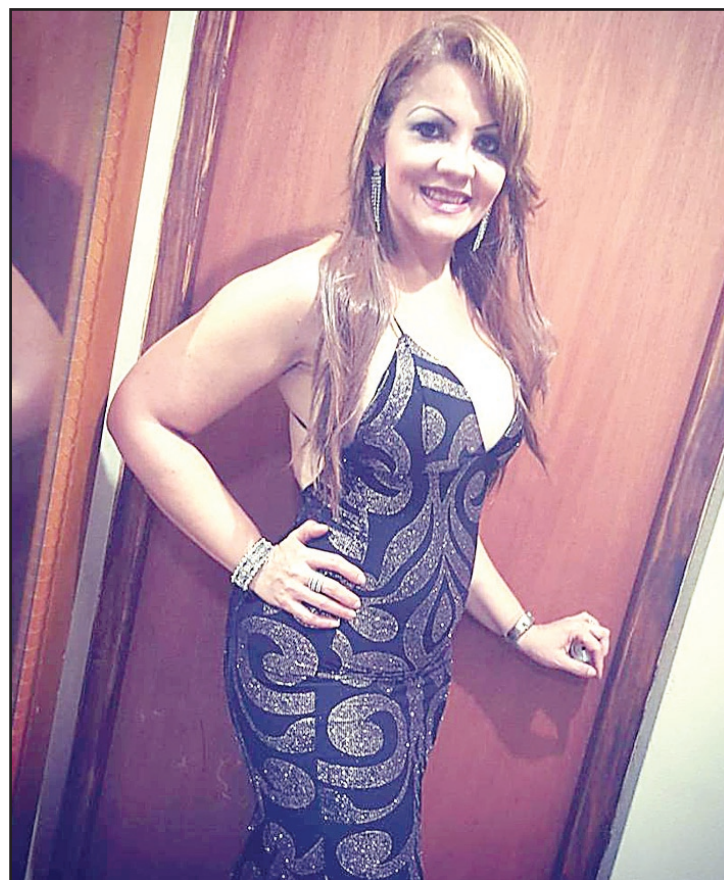
Masha pabien ta bay awe pa PATRICK, e homber multifacetico di Aruba. Pabien di su famia, coleganan, amistadnan, di cual tur ta desee hopi aña mas di bida.



Happy day ta bai pa JEAN NELLY CROES di party Su Mami nohely y Su papi stima Jean Mark Croes y su 3 Ruman nan Bjorn G'Dior Khloe, di su wela Diana, Jaquelin di Su welo Max y Andin y di su din din Meli y di su padrino Maiky Awe Su Dushi 2 anja ta Kay pe mucha bon mucha, di su welo Erwin tambe i welo Machimbe tur ta manda un macuto yena cu sunchi amor i bendicion nos stimabo hopi.



Happy Birthday ta bay awe pa RUJINA kende ta cumpli un aña mas di bida! Pabien di henter famia. Pabien di tur su alumnonan. Pabien di su coleganan. Nos ta spera cu Juffrouw lo tin un dushi dia awe.



Happy Birthday nos ta canta awe pa Vivianne kende ta cumpli un aña mas hoben! Esey ta awesome! Masha pabien di bo sernan ker, demas famia, coleganan, y di bo friends kendenan ta wish you all the best. Have fun.



MEDIQ Botica

## "Biba Activo, Preveni CVA"

- Bo sa kico ta problema nan Cardio Vascular (CVA)?
- Bo conoce su sintoma nan?
- Con nos mes por haci pa preveni CVA?
- Con importante movcion ta?

Fecha:

> **Diasabra, 21 di Januari 2017**

Ora:

> **4pm – 6pm**

Lugar:

> **CrossFit A297,**  
LG Smith Boulevard 152  
(banda di Kong Hing Supermarket)

Idioma:

> **Papiamento/Ingles**

## > Programa:

- Diferente charla tocante **CVA** cu oradornan:
  - Dr. Cheng, Cardiologo
  - Dr. Meelis, Neurologo
  - Dr. Hoogendam, Internista
- Sra. Janine Gunther, experiencia cu CVA
- Sra. Angelique Salsbach, Dietista

• Actividad di movcion hunto cu gymnistructor **Sr. Leroy de Vries!**

\*Tur presente por participa y move durante un programa divertido di +/- 15 min!

Tur charla lo dura +/- 15 min

ORGANISA DEN COLABORACION CU:

**ENTRADA TA GRATIS!**



**CrossFit A297**

> BIN CU BO KEDS Y TRAHE DEPORTIVO



LO TIN BOTER DI AWA PA TUR PRESENTE <





HOME & NATURE

# NEW CONTAINER ARRIVED

ASK FOR YOUR CREDIT DEAL  
OPEN MON TILL SAT FROM 10AM-6PM



Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota

Tel: 521 1188